

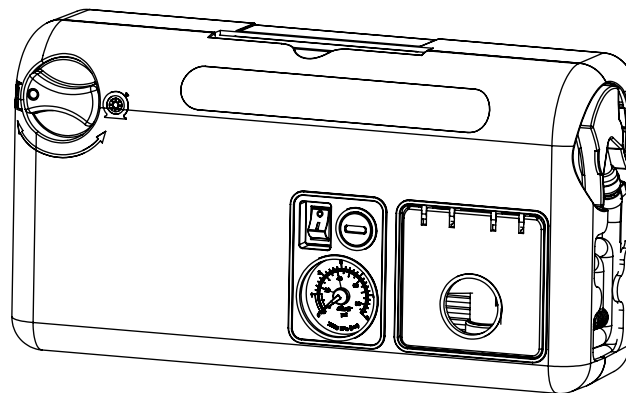
ResQTech

Integrated Tire Repair Kit

**High Performance, Fully Automatic
Air Compressor & Sealant
for Passenger Vehicles**

airMAN[®]

www.my-airman.com



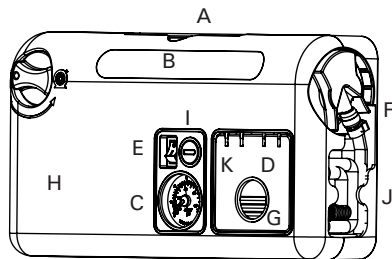
ID no.: 71-075
Made in China

български.....	Bulgarian.....	bg.....	p.2
español.....	Spanish.....	es.....	p.5
čeština.....	Czech.....	cs.....	p.8
dansk.....	Danish.....	da.....	p.11
Deutsch.....	German.....	de.....	p.14
eesti keel.....	Estonian.....	et.....	p.17
ελληνικά.....	Greek.....	el.....	p.20
English.....	English.....	en.....	p.23
français.....	French.....	fr.....	p.26
hrvatski.....	Croatian.....	hr.....	p.29
Íslenska.....	Icelandic.....	is.....	p.32
italiano.....	Italian.....	it.....	p.35
latviešu valoda.....	Latvian.....	lv.....	p.38

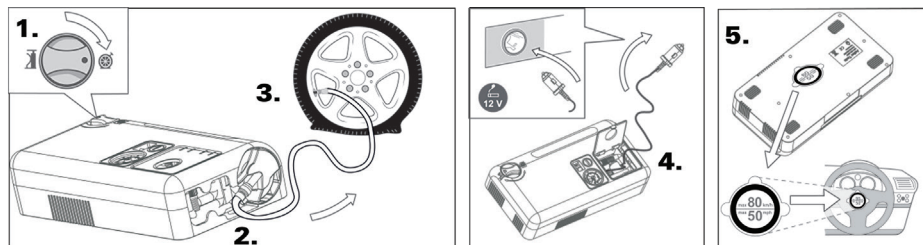
lietuvių kalba.....	Lithuanian.....	lt.....	p.41
magyar.....	Hungarian.....	hu.....	p.44
Nederlands.....	Dutch.....	nl.....	p.47
Nynorsk.....	Norwegian.....	nn.....	p.50
polski.....	Polish.....	pl.....	p.53
português.....	Portuguese.....	pt.....	p.56
русский.....	Russian.....	ru.....	p.59
română.....	Romanian.....	ro.....	p.62
slovenčina (slovenský jazyk).....	Slovak.....	sk.....	p.65
slovenščina (slovenski jezik).....	Slovenian.....	sl.....	p.68
suomi.....	Finnish.....	fi.....	p.71
svenska.....	Swedish.....	sv.....	p.74
Türkiye.....	Turkish.....	tr.....	p.77

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Аварийните комплекти за крайпътен ремонт на гума осигуряват само временно възстановяване на движението.
- С AirMap можете да продължите пътуването си, дори след като претърпите спукване на гума. Високоэффективният компресор с пяна безпроблемно ремонтира повечето спуквания на гуми с размер до 6 mm с лепилото AirMap за инжектиране през вентила на гумата.
- С продуктите AirMap, адаптирани за пътнически превозни средства, можете да изминете до 200 km или 120 мили при максимална скорост от 80 km/h или 50 mph със залепената гума, за да стигнете до най-близкия сервис.
- Ако усетите вибрации, нестабилно поведение при управление или шумове при движението, намаляте скоростта и се придвижете с повишено внимание до място, където да е безопасно да спрете превозното средство. Проверете отново налягането на гумата и проверете за пукнатини или видими повреди. Не продължавайте движение с тази гума.
- Някои пробиви или спуквания на гуми НЕ МОГАТ да се ремонтират, тъй като повредата може да е твърде голяма.
- Пробиви или разкъсвания по страничната стена НЕ МОГАТ да се ремонтират.
- Можете да използвате комплектите или системите за ремонт на гуми AirMap и за ежедневните си нужди от напompване на гуми. С доставяните преходници можете бързо и лесно да напompвате своите надуваеми играчки, спортни стоки, велосипедни гуми и др.!
- Паркирайте превозното средство встрани от пътя, когато използвате AirMap, за да не пречите на движението по пътя, както и за да използвате AirMap, без да се излагате на опасност. Оставете светлините на превозното средство включени или използвайте предупредителен светлоотразителен триъгълник, за да сигнализирате за присъствието си на другите водачи.
- Не отстранявайте никакви чужди тела (гвоздеи/винтове/отломки), които евентуално са се забили в гумата.
- Оставете двигателя да работи, тъй като компресорът може да изтощи акумулатора. Не допускайте двигателят на превозното средство да работи В ПОМЕЩЕНИЯ или ЗАТВОРЕНИ ПРОСТРАНСТВА:
- Температура на експлоатация +60°C до -20°C. Никога не оставяте AirMap без надзор, докато е в употреба.
- Използвайте пяна за гуми САМО марка AirMap, включително и за замяна.
- Не използвайте пяната AirMap след изтичане на срока на годност. Заменете с нова пяна AirMap възможно най-скоро.
- Пазете далече от деца. Компресорът и пяната AirMap не са играчки.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- A. Ръчка
- B. Бутилка за пяна
- C. Манометър
- D. Черен шланг за въздух
- E. Превключвател за пускане/спиране
- F. Сребърен шланг за пяна
- G. Накрайници за велосипедни гуми, топки, надуваеми артикули
- H. Етикет с инструкции
- I. Бутон за изпускане на въздуха
- J. Конектор за шланг
- K. Захранващ кабел 12 V



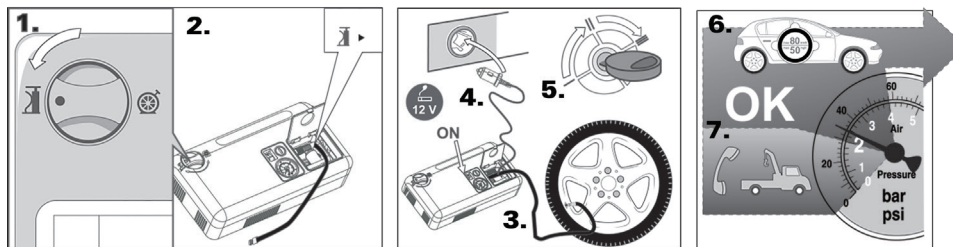
ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОТ:

1. Убедете се, че селекторът е в режим за ремонт, а бутонът за захранването е в положение "0".
2. Извадете сребърния шланг (шлангът за пяна).
3. Свържете сребърния шланг с гумата.
4. Извадете захранващия кабел и го включете в автомобила. Обаче все още не стартирайте автомобила или комплекта.
5. Извадете стикера за ограничение на скоростта от комплекта и го поставете на видно място.
6. Стартирайте автомобила.
7. Включете захранването на комплекта.
8. Напомпвайте гумата до достигане на необходимото минимално налягане. Ако това не е възможно в рамките на ограничението на времето, прекратете опита за залепване. Обадете се на сервиз.
9. Карайте автомобила 5 km при макс. 80 km/h. Проверете налягането отново. Напомпете гумата при необходимост. Ако необходимото налягане не може да се постигне, прекратете опита за залепване.
10. Карайте до работилницата/сервиза за ремонт на гуми.



ИНСТРУКЦИИ САМО ЗА НАПОМПВАНЕ:

1. Убедете се, че селекторът е в режим само за въздух, а бутонът за захранването е в положение "0".
2. Извадете черния шланг (шлангът за въздух).
3. Свържете черния шланг с гумата.
4. Извадете захранващия кабел и го включете в автомобила.
5. Стартирайте автомобила. Включете захранването.
6. Извадете стикера за ограничение на скоростта от комплекта и го поставете на видно място.
7. Напомпвайте гумата до достигане на необходимото минимално налягане. Ако това не е възможно в рамките на ограничението на времето, прекратете опита. Обадете се на сервиз.



Само за
напомпване



Пяна



Декларация за съответствие с ЕО

Инсталацията / машината
 Фабричен продукт: AirMan® by Active Tools
 Тип/модел: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 е разработен, конструиран и произведен в съответствие с директивите на Европейската общност

за машините 2006/42/ЕО и за електромагнитната съвместимост 2004/108/ЕО
 и цялата отговорност е на

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuffen
 GERMANIA

Приложени са следните хармонизирани стандарти:
 IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011,
 EN 55014-2:2008

Спазени са приложимите изисквания за осигуряване опазването на здравето и безопасността при конструирането и изработването
 на машините посочени в приложение I на директивата за машините.

При несъгласувано с active tools Europe ООД изменение на машината / инсталацията след предаването, тази декларация
 губи своята валидност.

Упълномощено лице за подготовката на техническата документация, отговорник (отговорничка) по съответствието CE

дата,

подписал и данни за подписалия

подпис

ГАРАНЦИЯ:

Отговорността на производителя се ограничава до замяна на
 продукта с доказателство за покупка от Active Tools. Active Tools
 гарантира, че по компресорите/спрейовете AirMan® няма да има
 дефекти в материала и изработката, при нормална употреба, в срок
 от 9 години след датата на закупуване от мрежата за търговия
 на дребно. Ограничената гаранция не важи в случай на повреди,
 причинени от злоупотреба, неправилна употреба или други
 външни причини за продуктите. Active Tools си запазва правото да
 дава в замяна продукти със същата или по-голяма стойност, ако
 идентичният продукт не е в наличност. Тази ограничена гаранция
 не подлежи на предоставяне на други лица.



В съответствие с новата нормативна уредба инструментите, които
 са достигнали края на своя експлоатационен живот, трябва да се
 събират отделно и да се предават на екологично съвместимо
 съоръжение за рециклиране.

ЗАМЯНА НА БУТИЛКАТА С ПЯНА



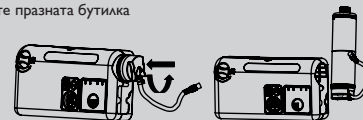
Опасно! Съдържа латекс.
 Може да причини алергична реакция
 на кожата

440ml e

Ако е необходим съвет от лекар, дръжте опаковката на
 продукта или етикета под ръка.
 Да се пази далеч от обсега на деца.
 Да се носят предпазни ръкавици/предпазно облекло/защита на
 очите/ защита на лицето
 При попадане върху кожата: измийте обилно с вода и сапун
 При възникване на дразнене на кожата или обрив: да се
 потърси съвет/помощ от лекар.
 Да се съблече замърсеното облекло и да се изпере, преди да се
 използва отново.
 При попадане в очите: да се изплакнат внимателно с вода в
 продължение на няколко минути. Да се свалят контактните
 лещи, ако има такива и е лесно да се направи това. Продължете
 с изплакването.
 Съдържанието/опаковката да се изхвърли в пункт за събиране
 на опасни или специални отпадъци.

ИЗВАЖДАНЕ

1. Натиснете навътре и завъртете бутилката обратно на часовниковата стрелка.
2. Извадете празната бутилка



ПОСТАВЯНЕ

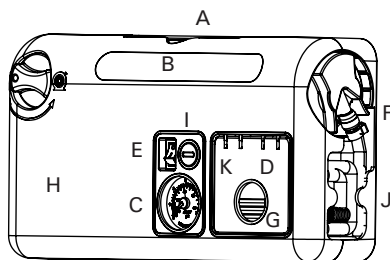
1. Поставете новата бутилка с пяна
2. Натиснете навътре и завъртете бутилката по часовниковата стрелка докрай, докато спре.



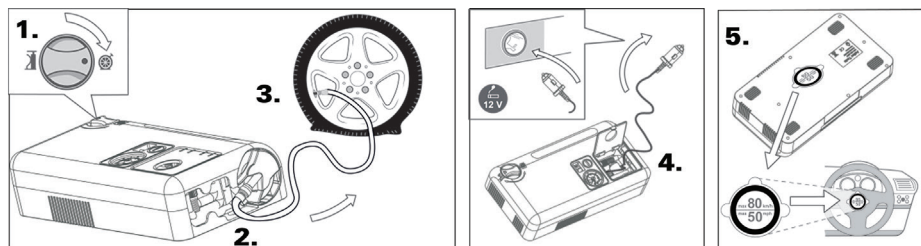
INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS

- Los kits de reparación de llantas para carretera de emergencia solo proporcionan movilidad temporal.
- Con AirMan podrá continuar su viaje incluso después de tener una llanta pinchada. El compresor y sellante de alto rendimiento reparan con eficacia la mayoría de pinchazos de hasta 6 mm con la válvula mediante selladores de AirMan y hasta 10 mm con selladores de válvula de salida AirMan.
- Para los productos AirMan adaptados a los vehículos de pasajeros puede conducir hasta 200 km (120 millas) a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph) con un neumático sellado hasta llegar hasta la próxima estación de servicio.
- Si percibe vibraciones, comportamiento inestable en la dirección o ruidos durante la conducción, reduzca la velocidad y conduzca con cuidado hasta un lugar que sea seguro para detener el vehículo. Vuelva a comprobar la presión del neumático y cualquier grieta o daño visible. No continúe conduciendo con este neumático.
- Algunos pinchazos o llantas desinfladas NO PUEDEN repararse ya que el daño puede ser demasiado grave.
- Los pinchazos en los costados o desgarros NO PUEDEN repararse.
- Puede utilizar también el kit o sistema de reparación AirMan para todas sus necesidades cotidianas para el inflado. Gracias a los adaptadores suministrados, podrá inflar con facilidad y rápidamente sus neumáticos, artículos deportivos, llantas de bicicletas y muchos más.
- Aparque su vehículo en el lateral de la carretera cuando use AirMan para no obstaculizar el tráfico y para que pueda utilizar AirMan sin ningún peligro. Mantenga las luces de su vehículo encendidas o utilice un triángulo reflectante de advertencia para advertir a los otros conductores sobre su presencia.
- No retire ningún objeto extraño (clavos, tornillos) que puedan haberse incrustado en el neumático.
- Deje el motor en marcha, ya que el compresor puede agotar la batería. No accione el motor del vehículo en ÁREAS INTERIORES o CERRADAS.
- Temperatura de funcionamiento +60°C a -20°C. No deje nunca AirMan sin atención cuando lo utilice.
- Utilice SOLO el sellante de neumáticos AirMan Tire Sealant.
- No utilice el AirMan Tire Sealant después de su fecha de caducidad. Sustitúyalo por un nuevo AirMan Tire Sealant lo antes posible.
- Mantener fuera del alcance de los niños. El compresor y sellante AirMan no son juguetes.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- A. Manija
- B. Botella del sellante
- C. Manómetro
- D. Manguera de aire suplementario
- E. Switch On/Off (encendido/apagado)
- F. Manguera plateada para el sellante
- G. Adaptadores para ruedas de bicicletas, pelotas, inflables
- H. Etiqueta de instrucciones
- I. Botón para desinflar
- J. Conector de la manguera
- K. Cable de alimentación de 12V



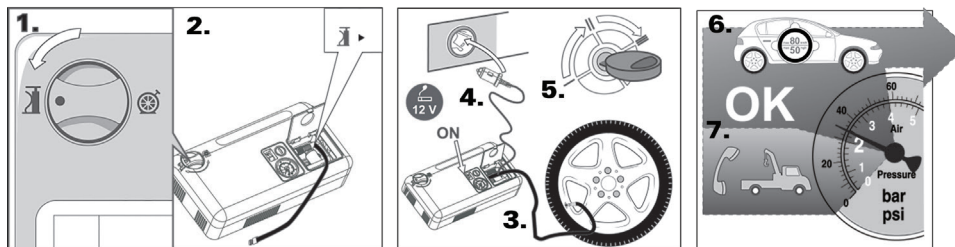
INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN DE LLANTAS

1. Asegúrese de que el selector está en "modo de reparación" y el botón de encendido está en la posición "O".
2. Saque la manguera plateada (manguera de sellador).
3. Conecte la manguera plateada al neumático
4. Saque el cable de alimentación y enchúfelo en el coche. Pero no encienda auto o el kit todavía.
5. Retire el adhesivo de límite de velocidad del kit y colóquelo en un lugar visible para el conductor.
6. Arranque el auto.
7. Encienda el kit.
8. Infle los neumáticos hasta alcanzar la presión mínima requerida. Si esto no es posible dentro del límite de tiempo. Abortar el intento de sello. Llame para solicitar el servicio.
9. Conduzca el auto 5 kilómetros como máximo. 80 Km/h. Vuelva a verificar la presión. Infle más si es necesario. Si no puede alcanzar la presión requerida, abandone el intento de sellado.
10. Dirijase al taller de reparación de neumáticos.



INSTRUCCIONES SOLO PARA INFLAR

1. Asegúrese que el selector está en "Modo Sólo Aire" y botón de encendido en "O"
2. Saque la manguera de aire suplementario.
3. Conecte la manguera de aire suplementario al neumático
4. Saque el cable de alimentación y enchúfelo en el auto.
5. Arranque el auto. Enciéndalo.
6. Retire el adhesivo de límite de velocidad del kit y colóquelo en un lugar visible para el conductor.
7. Infle los neumáticos hasta alcanzar la presión mínima requerida. Si esto no es posible dentro del límite de tiempo. Abandone el intento. Llame para solicitar el servicio.



Sólo el inflador



Sellantea



Declaración de conformidad CE

La instalación / la máquina

Marca: AirMan® by Active Tools

Tipo/modelo: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

ha sido concebida, construida e fabricada de acuerdo con las directivas CE.

Máquinas 2006/42/CE y compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

bajo la exclusiva responsabilidad de

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzuflen

Alemania

Han sido aplicadas las siguientes normas armonizadas:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Los requisitos esenciales de seguridad y de salud para la concepción y la construcción de máquinas de conformidad con anexo I de la directiva máquinas han sido observados.

Todo cambio de la máquina/de la instalación sin consulta previa con active tools Europe GmbH y realizado después de su entrega implica la pérdida de validez de esta declaración.

Representante autorizado para la compilación de los documentos técnicos, oficial CE

Fecha Firmante e informaciones sobre el firmante Firma

GARANTÍA

La responsabilidad del fabricante se limita a la sustitución del producto con el justificante de compra de ActiveTools. Active Tools garantiza la ausencia de defectos materiales y de fabricación en los AirMan Compressors/Inflators en condiciones normales de uso durante dos años a partir de la fecha de compra. La garantía limitada no cubre los daños causados por el abuso, el uso incorrecto o los efectos externos ejercidos sobre los productos. Active Tools se reserva el derecho de sustituir los productos por otros de valor equivalente o superior si no se dispone de productos idénticos. Esta garantía limitada es intransferible.



De acuerdo con la ley, las herramientas eléctricas que hayan alcanzado el final de su vida útil deben ser recogidas por separado y enviadas a un centro de reciclaje ecológicamente compatible.

REEMPLAZO DE LA BOTELLA DE SELLANTE



¡Peligro, contiene látex!
Puede causar reacción alérgica en la piel

440ml

En caso de necesitar asesoría médica, tener el contenedor del producto o la etiqueta a la mano.

Mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Usar guantes/indumentaria protectores, protección visual y protección facial.

Si el producto cae sobre la piel: lavar con abundante agua y jabón.

Si el contacto con el producto produce irritación o rasquiña, acudir al médico.

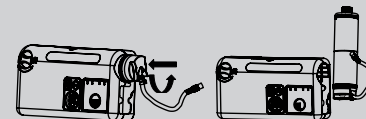
Retirar la indumentaria contaminada y lavarla antes de volverla a utilizar.

Si el producto cae en los ojos: enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar los lentes de contacto, en caso de existir, y hacerlo fácilmente y continuar enjuagando.

Desahacerse del contenido/contenedor en el lugar dispuesto para recolección de materiales peligrosos.

DESMONTAR LA BOTELLA

1. Empuje y gire la botella hacia la izquierda.
2. Retire la botella vacía



INSTALACIÓN

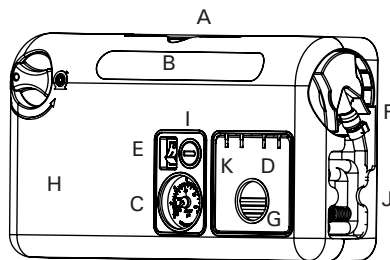
1. Instale la nueva botella de sellante
2. Empuje y gire la botella hacia la derecha hasta que se detenga totalmente



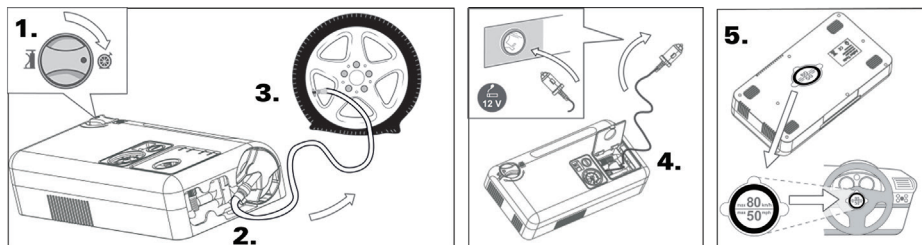
DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ

- Sady pro nouzovou opravu silničních pneumatik poskytují pouze dočasnou mobilitu.
- Díky systému AirMan můžete pokračovat v cestě i s defektem na pneumatice. Vysoce výkonný kompresor a těsnící hmota účinně opraví nejčastější průrazy pneumatiky do 6 mm díky tmelu AirMan aplikovanému přes ventil.
- S výrobky AirMan upravenými pro osobní vozy můžete jet až 200 km (120 mil) rychlostí 80 km/h (50 mil/h) na utěsněné pneumatice až do nejbližšího servisu.
- Pokud se objeví vibrace, nestabilní chování či hluk při řízení, snižte rychlost a opatrně dojeďte na místo bezpečné pro zastavení vozidla. Znovu zkontrolujte tlak v pneumatice a také zkontrolujte, zda se na ní nenachází známky popraskání nebo viditelného poškození. Nepokračujte v jízdě na této pneumatice.
- Některé proražené nebo prázdné pneumatiky NELZE opravit, jelikož poškození může být příliš vážné.
- Postranní proražení nebo praskliny opravit NELZE.
- Opravné sady a systémy AirMan pro pneumatiky lze také použít pro běžné potřeby huštění. S dodanými adaptéry můžete hustit jednoduše a rychle nafukovací sportovní potřeby, pneumatiky bicyklu a nejen to!
- Pokud používáte sadu AirMan, zaparkujte vůz na kraji silnice, abyste nebránili plynulosti provozu a mohli sadu používat, aniž byste se vystavili nebezpečí. Nechte vozidlo rozsvícené nebo použijte výstražný trojúhelník, aby ostatní věděli o vaší přítomnosti.
- Neodstraňujte žádné cizí předměty (hřebíky/šrouby/sutiny), které mohou být uvízlé v pneumatice.
- Nechte běžet motor, jelikož by kompresor mohl vybit baterii. Motor vozidla nenechávejte běžet UVNITŘ ani v UZAVŘENÝCH OBLASTECH:
- Provozní teplota je +60 °C až -20 °C. Zařízení AirMan při provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Používejte POUZE značkovou těsnící hmotu pro pneumatiky nebo náhradní díly AirMan.
- Těsnící hmotu na pneumatiky AirMan nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti. Co nejdříve ji nahraďte novou těsnící hmotou AirMan.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Kompresor ani těsnící hmota AirMan nejsou hračky.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- A. Držadlo
- B. Láhev s těsnící hmotou
- C. Tlakoměr
- D. Černá vzduchová hadice
- E. Tlačítko Zap./vyp.
- F. Stříbrná hadice na těsnící hmotu
- G. Adaptéry pro pneumatiky bicyklů, míče a nafukovací potřeby
- H. Štítek s pokyny
- I. Tlačítko pro huštění
- J. Připojka hadice
- K. 12V napájecí kabel



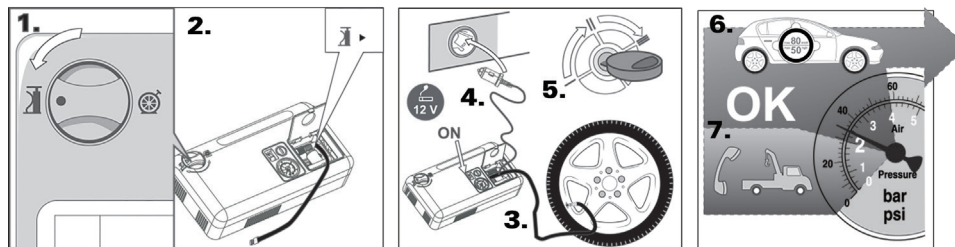
POKYNY PRO OPRAVU PNEUMATIKY

1. Zkontrolujte, zda je přepínač v režimu „Oprava“ a tlačítko napájení v poloze „O“.
2. Vyměňte stříbrnou hadici (na těsnící hmotu).
3. Připojte stříbrnou hadici k pneumatice.
4. Vyměňte napájecí kabel a zapojte jej do vozidla. Zatím však nestartujte vozidlo ani nezapínáte sadu.
5. Ze sady odlepte samolepku s rychlostním limitem a nalepte ji na místo viditelné pro řidiče.
6. Nastartujte vozidlo.
7. Zapněte sadu.
8. Nahustěte pneumatiku na požadovaný min. tlak. Pokud se to ve stanovené lhůtě nepodaří, pokus o utěsnění přerušete. Zavolejte servis.
9. Jeďte s vozidlem 5 km max. rychlostí 80 km/h. Znovu zkontrolujte tlak. V případě potřeby dohustěte. Pokud se nepodaří dosáhnout požadovaného tlaku, pokus o utěsnění přerušete.
10. Jeďte do pneuservisu/garáže.



POKYNY POUZE PRO HUŠTĚNÍ:

1. Zkontrolujte, zda je přepínač v režimu „Pouze vzduch“ a tlačítko napájení v poloze „O“.
2. Vyměňte černou (vzduchovou) hadici.
3. Připojte černou hadici k pneumatice.
4. Vyměňte napájecí kabel a zapojte jej do vozidla.
5. Nastartujte vozidlo. Zapněte sadu.
6. Ze sady odlepte samolepku s rychlostním limitem a nalepte ji na místo viditelné pro řidiče.
7. Nahustěte pneumatiku na požadovaný min. tlak. Pokud se to ve stanovené lhůtě nepodaří, práci přerušete. Zavolejte servis.



Pouze
hustilka



Těsnící
hmota



Prohlášení o konformitě ES

Zařízení / stroj

Značka: AirMan® by Active Tools

Typ/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

byl/o vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu se směrnicemi ES

Stroje 2006/42/ES a Elektromagnetická kompatibilita 2004/108/ES

ve výlučné odpovědnosti společnosti

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzufflen

Německo

Byly použity tyto harmonizované normy:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Příslušné požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví pro konstrukci a montáž strojů podle přílohy I směrnice o strojích jsou splněny.

V případě předem společností active tools Europe GmbH neodsouhlasené změny stroje / zařízení po jeho předání a ztrácí to prohlášení svou platnost.

Zplnomocněnec pro kompilaci technických podkladů, zplnomocněnec CE

datum

signatář a údaje o signatáři

podpis

ZÁRUKA

Odpovědnost výrobce je omezena na výměnu výrobku na základě dokladu o koupi ze strany společnosti Active Tools. Společnost Active Tools zaručuje, že její kompresory/hustilky AirMan® nebudou při běžném provozu vykazovat vady materiálu a zpracování po dobu 9 let od maloobchodního nákupu. Omezená záruka se nevztahuje na případy škod způsobených nesprávným zacházením s výrobky nebo jinými vnějšími příčinami. Společnost Active Tools si vyhrazuje právo produkty nahradit výrobky se stejnou nebo vyšší hodnotou, pokud totožné výrobky nejsou k dispozici. Tato omezená záruka je nepřenosná.



V souladu se zákonem musí být elektrická zařízení, která dosáhla konce své životnosti, shromážděná odděleně a vrácena k ekologické recyklaci.

VÝMĚNA LÁHVE S TĚSNICÍ HMOTOU

440ml e



Nebezpečí! Obsahuje latex. Může způsobit alergickou reakci pokožky.

Je-li nutná lékařská pomoc, mějte při ruce nádobu s výrobkem nebo štítek.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Používejte ochranné rukavice / ochranný oděv / ochranné brýle / obličejový štít.

Při styku s pokožkou: omyjte velkým množstvím vody s mýdlem.

Při podráždění pokožky nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

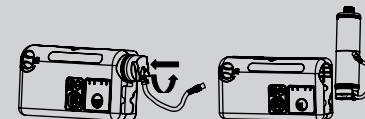
Odložte kontaminovaný oděv a před opětovným použitím jej vyperte.

Při kontaktu s očima: opatrně několik minut vymyjte vodou. Pokud máte kontaktní čočky, vyjměte je. Pokračujte ve vymývání.

Obsah/obal likvidujte na sběrném místě pro nebezpečný nebo zvláštní odpad.

ODSTRANĚNÍ

1. Láhev stlačte a otočte proti směru hodinových ručiček.
2. Prázdnou láhev vyjměte.



INSTALACE

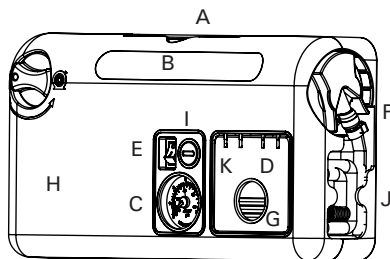
1. Nainstalujte novou láhev s těsnicí hmotou.
2. Láhev stlačte a otáčejte ve směru hodinových ručiček až na doraz.



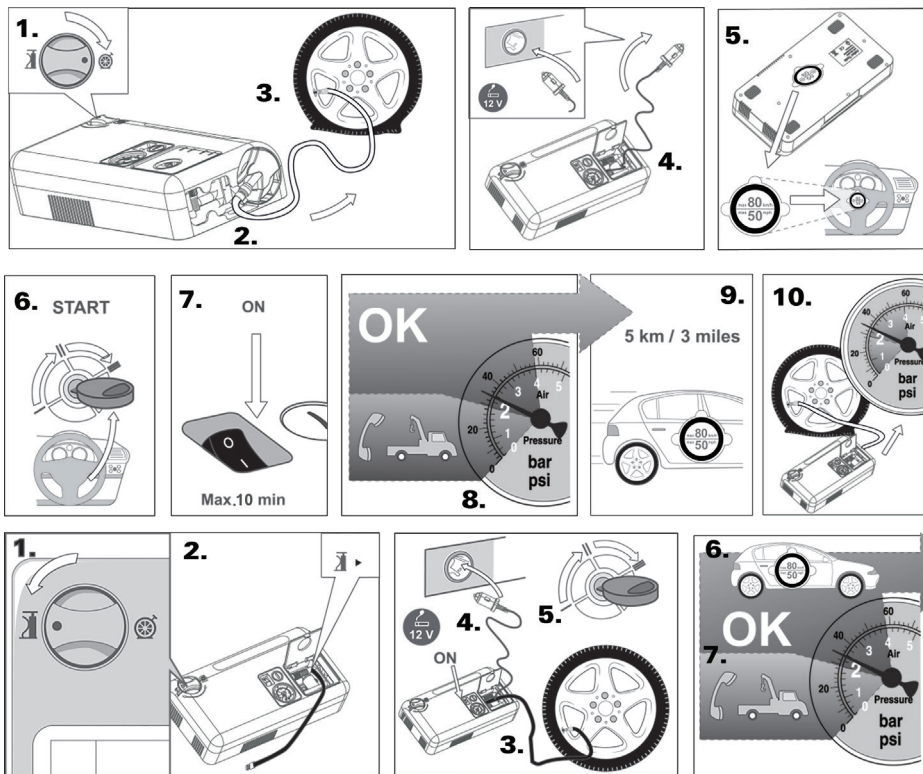
VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER

- Nødlappesæt til vejlykker sikrer kun midlertidig mobilitet.
- Med AirMan kan du fortsætte på din rejse, selvom du får et fladt dæk. Kompressoren reparerer effektivt med sin høje ydeevne og tætnings effektivitet størstedelen af punkteringer på op til 6 mm med Airmans Valve Through Sealant-teknologi.
- Med AirMan-produkter, som er tilpasset personbiler, kan du køre op til 200 km eller 120 mil med en makshastighed på 80 km/t eller 50 mph på et forsejlet dæk, så du sikkert kan nå nærmeste tankstation.
- Hvis du oplever vibrationer, uhåndterbar styring eller ukorrekt støj, mens du kører, bør du sænke farten og køre forsigtigt til et sted, hvor du sikkert kan stoppe køretøjet. Inspicér dæktrykket og se efter revner eller synlig beskadigelse. Fortsæt ikke kørsel med dette dæk.
- Nogle punkteringer eller flade dæk KAN IKKE repareres, da beskadigelserne kan være for omfattende.
- Dæksidebrud KAN IKKE repareres.
- Du kan også benytte AirMans dæk-nødlappesæt og systemer til dine hverdagsbehov i henhold til oppustning.
- Med de medfølgende adapter kan du let oppuste dine luftenheder, sportsvarer, cykeldæk og mere!
- Parkér dine køretøjer ved vejsiden, når AirMan benyttes, så du ikke forstyrrer trafikken og kan bruge produkterne uden at være i fare. Hold dit køretøjs lygter tændt eller placér en advarselstrekant, så andre er klar over din tilstedeværelse.
- Fjern ikke fremmedobjekter (søm/skruer/vragrester), som kan have sat sig fast i dækket.
- Lad motoren køre, eftersom kompressoren kan dræne batteriet. Dette må dog ikke gøres INDENFOR eller i TÆTTE OMRÅDER.
- Driftstemperatur mellem +60°C og -20°C. Lad aldrig AirMan være uden opsyn, mens du benytter den.
- Benyt KUN AirMan-produceret dæktætningsmiddel eller erstatningselementer.
- Anvend ikke AirMan-dæktætningsmiddel efter dets udløbsdato. Udskift produktet så hurtigt som muligt i dette tilfælde.
- Holdes i sikker afstand af børn. AirMan-kompressoren og -tætningsmiddel er ikke legetøj.

PRODUKTBESKRIVELSE



- A. Håndtag
- B. Tætningsmiddelflaske
- C. Trykmåler
- D. Sort luftslange
- E. Til/fra-kontakt
- F. Sølv tætningsmiddelslange
- G. Adaptere til cykeldæk, bolde og andre luftenheder
- H. Instruktionsmærkat
- I. Knap til udluftning
- J. Slangekonnektor
- K. 12 V-strømkabel



DÆKREPARATIONSVEJLEDNING

1. Sørg for, at "reparationstilstand" er valgt, og at afbryderknappen er i "O"-positionen.
2. Fjern sølvslangen (tætningsmiddelslangen).
3. Slut sølvslangen til dækket.
4. Tag strømkablet ud og sæt det i bilen. Tænd dog ikke for bilen eller udstyret endnu.
5. Fjern hastighedsbegrænsningsmærkatet fra sættet og placér det på et for føreren synligt sted.
6. Start bilen.
7. Aktivér sættet.
8. Oppust dækket, indtil det minimale trykkrav er opnået. Hvis dette ikke er muligt inden for tidsgrænsen, afbrydes forsøget, og der skal ringes til servicenheden.
9. Kør bilen fem km ved maksimalt 80 km/t. Kontrollér trykket igen. Pust op, hvis nødvendigt. Hvis det påkrævede tryk ikke kan opnås, afbrydes forsøget.
10. Kør til værkstedet.

VEJLEDNING I OPPUSTNING

1. Sørg for, at "Kun luft-tilstand" er valgt, og at afbryderknappen er sat på "O".
2. Tag den sorte slange (luftslangen) ud.
3. Slut den sorte slange til dækket.
4. Tag strømkablet ud og sæt det i bilen.
5. Start bilen.
6. Fjern hastighedsbegrænsningsmærkatet fra sættet og placér det på et for føreren synligt sted.
7. Oppust dækket, indtil det minimale trykkrav er opnået. Hvis dette ikke er muligt inden for tidsgrænsen, afbrydes forsøget, og der skal ringes til servicenheden.

Oppustningsenhed
alene



Tætningsmiddel



EF-overensstemmelseserklæring

Anlægget / maskinen

Fabrikat: AirMan® by Active Tools

Type/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med EF-direktiverne

Maskiner 2006/42/EF og Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF som eneansvarlige af

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzuffen

Tyskland

De følgende harmoniserede standarder er anvendt:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

De relevante sikkerheds- og sundhedskrav for konstruktion og fremstilling af maskiner i henhold til bilag I til Maskindirektivet er opfyldt.

Denne erklæring mister sin gyldighed, hvis der udføres en ændring på maskinen / anlægget efter afleveringen, hvis denne ikke er foretaget efter aftale med active tools Europe GmbH.

Den autoriserede repræsentant for udarbejdelsen af de tekniske dokumenter, autoriseret CE-repræsentant

Dato, Den undertegnede og oplysninger om den undertegnede

Underskrift

GARANTI

Producentens ansvar er begrænset til produkterstatning ved et købsbevis fra Active Tools. Active Tools garanterer, at deres AirMan®-kompressorer/oppustere er fejlfri i henhold til materialer og håndværk ved almindelig brug i ni år fra købsdatoen. Den begrænsede garanti frafalder i tilfælde af voldelig adfærd, misbrug eller andre eksterne beskadigelser af produkterne. Active Tools forbeholder retten til at erstatte produkter af samme eller højere værdi, hvis identiske produkter ikke er tilgængelige. Denne begrænsede garanti kan ikke overføres.



I overensstemmelse med lovgivningen skal elektriske værktøjer, som har nået afslutningen af deres levetid, indsamles separat og returneres til en miljøkompatibel genbrugsvirksomhed.

UDSKIFTNING AFTÆTNINGSMIDDELFLASKE



Fare! Indeholder latex.
Kan føre til allergisk hudreaktion

440ml

Hvis medicinsk rådgivning behøves, skal produktbeholderen eller mærkatet holdes tæt på.

Holdes i sikker afstand af børn.

Bær beskyttelseshandsker/beskyttende tøj/øjenskyttelse/ansigtsværn.

Hvis kontakt med huden sker: vask grundigt med sæbe og vand.

Hvis hudirritation eller udslæt forekommer: søg medicinsk rådgivning/lægehjælp.

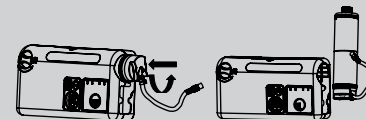
Tag forurenede påklædning af og vask denne før næste brug.

Hvis øjenkontakt forekommer: skyl grundigt med vand i flere minutter. Fjern, hvis relevant og tilladeligt, kontaktlinser. Fortsæt med at skylle.

Bortskaf indhold/beholdere på respektive indsamlingssteder.

BORTSKAFFELSE

1. Tryk ind og roter flasken mod uret.
2. Fjern den tomme flaske



INSTALLATION

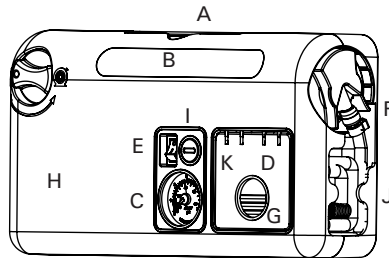
1. Installer den nye tætningsmiddelflaske
2. Tryk ind og roter flasken med uret, indtil den stopper



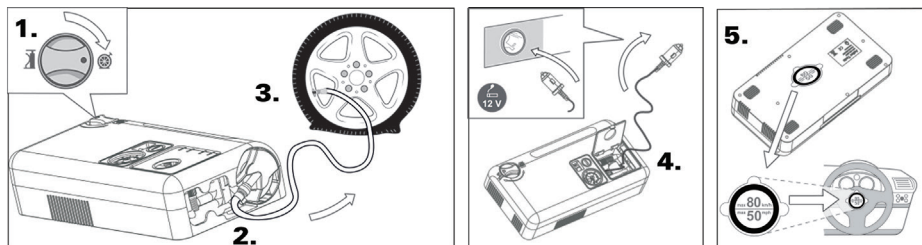
WICHTIGE INFORMATIONEN & WARNHINWEISE

- Reifenpannensets dienen nur für kurzzeitige Mobilität.
- Mit AirMan können Sie Ihre Reise sogar nach einer Reifenpanne fortsetzen. Mit dem Hochleistungskompressor und Dichtmittel können die meisten Löcher im Reifen bis 6 mm mit den Valve Through Sealants von AirMan, und bis zu 10 mm mit den Valve Out Sealants von AirMan wirksam repariert werden.
- Mit AirMan-Produkten, die für PKW angepasst sind, können Sie mit einem abgedichteten Reifen bis zu 200 km oder 120 Meilen bei einer Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h oder 50 Meilen/Stunde bis zur nächsten Reparaturwerkstatt fahren.
- Sollten Sie während der Fahrt Vibrationen, unsichere Lenkeigenschaften oder Geräusche bemerken, verringern Sie die Geschwindigkeit und fahren Sie vorsichtig an eine Stelle, an der Sie das Fahrzeug sicher abstellen können. Prüfen Sie nochmals den Reifendruck und prüfen Sie den Reifen auf Risse oder sichtbare Beschädigungen. Setzen Sie die Fahrt nicht mit diesem Reifen fort.
- Manche Löcher oder platte Reifen KÖNNEN NICHT repariert werden, da die Beschädigung zu stark ist.
- Löcher oder Risse auf der Flanke KÖNNEN NICHT repariert werden.
- Sie können AirMan Reifen-Reparatursets oder -systeme auch zum Aufpumpen von anderen Gegenständen verwenden. Mit den mitgelieferten Adaptern können Sie einfach und schnell Ihre aufblasbaren Artikel, Sportartikel, Fahrradreifen und mehr aufpumpen!
- Stellen Sie Ihr Fahrzeug für die Verwendung von AirMan am Straßenrand ab, damit der Verkehrsfluss nicht behindert wird und Sie AirMan benutzen können, ohne dabei in Gefahr zu geraten. Lassen Sie die Scheinwerfer des Fahrzeugs eingeschaltet oder stellen Sie ein Warndreieck auf, um andere auf Sie aufmerksam zu machen.
- Entfernen Sie keine Fremdkörper (Nägel/Schrauben/Schutt), die im Reifen stecken können.
- Lassen Sie den Motor laufen, da der Kompressor sonst die Batterie entladen kann. Lassen Sie den Motor des Fahrzeugs nicht in INNENRÄUMEN oder GESCHLOSSENEN BEREICHEN laufen.
- Die Betriebstemperatur liegt zwischen +60 °C und -20 °C. Lassen Sie AirMan bei Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie als Ersatz AUSSCHLIESSLICH den original Tire Sealant von AirMan.
- Verwenden Sie den Tire Sealant von AirMan nicht nach Ablauf des Verfallsdatums. Ersetzen Sie es so bald wie möglich durch einen neuen Tire Sealant von AirMan.
- Von Kindern fern halten. Der AirMan-Kompressor und das Dichtmittel sind kein Spielzeug.

PRODUKTBESCHREIBUNG

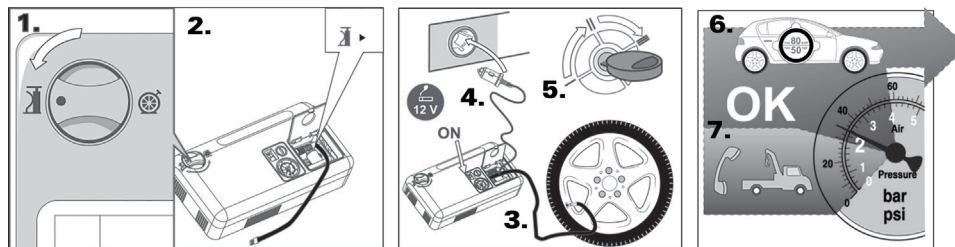


- A. Handgriff
- B. Flasche mit Dichtmittel
- C. Manometer
- D. Luftschlauch, schwarz
- E. Ein/Aus-Schalter
- F. Dichtmittelschlauch, silber
- G. Adapter für Fahrradreifen, Bälle und alles, was aufgeblasen werden kann
- H. Anleitungsschild
- I. Luftablass-Knopf
- J. Schlauchanschluss
- K. Stromkabel, 12 V



ANLEITUNG ZUR REIFENREPARATUR

1. Vergewissern Sie sich, dass der Wählschalter auf „Repair mode“ (Reparaturmodus) steht und der Stromschalter in der Position „O“ steht.
2. Nehmen Sie den silbernen Schlauch (Dichtmittelschlauch) heraus.
3. Schließen Sie den silbernen Schlauch an den Reifen an.
4. Nehmen Sie das Stromkabel heraus und stecken es am Auto an. Schalten Sie aber jetzt noch nicht das Auto oder das Kit an.
5. Entfernen Sie den Geschwindigkeitsbegrenzungsaufkleber vom Kit und bringen Sie ihn an einer für den Fahrer gut sichtbaren Stelle an.
6. Starten Sie das Auto.
7. Schalten Sie das Kit ein.
8. Blasen Sie den Reifen bis zum vorgeschriebenen Mindestdruck auf. Wenn das nicht innerhalb des Zeitlimits möglich ist, brechen Sie die Reparatur ab und rufen den Pannendienst.
9. Fahren Sie das Fahrzeug etwa 5 km bei maximal 80 km/h. Prüfen Sie den Reifendruck erneut. Füllen Sie erforderlichenfalls Luft nach. Wenn der erforderliche Luftdruck nicht erreicht werden kann, brechen Sie den Reparaturversuch ab.
10. Fahren Sie zum Reifenreparaturdienst oder zur Werkstatt.



ANLEITUNG ZUM LUFTAUFFÜLLEN (OHNE REIFENREPARATUR)

1. Vergewissern Sie sich, dass der Wählschalter auf „Air Only Mode“ (Nur Aufpumpen) steht und der Stromschalter in der Position „O“ steht.
2. Nehmen Sie den schwarzen Schlauch (Luftschlauch) heraus.
3. Schließen Sie den schwarzen Schlauch an den Reifen an.
4. Nehmen Sie das Stromkabel heraus und stecken es am Auto an.
5. Starten Sie das Auto. Schalten Sie das Kit ein.
6. Entfernen Sie den Geschwindigkeitsbegrenzungsaufkleber vom Kit und bringen Sie ihn an einer für den Fahrer gut sichtbaren Stelle an.
7. Blasen Sie den Reifen bis zum vorgeschriebenen Mindestdruck auf. Wenn das nicht innerhalb des Zeitlimits möglich ist, brechen Sie die Reparatur ab und rufen den Pannendienst.

Nur Aufblasgerät



Dichtmittel



EG-Konformitätserklärung

Die Anlage / Maschine

Fabrikat: AirMan® by Active Tools
Typ/Modell: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

wurde entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien

Maschinen 2006/42/EG und Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG
in alleiniger Verantwortung von

active tools Europe GmbH
Otto-Hahn-Str. 72
32108 Bad Salzuffen
Deutschland

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Die zutreffenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen für Konstruktion und Bau von Maschinen nach Anhang I der Maschinenrichtlinie sind eingehalten.

Bei einer mit active tools Europe GmbH nicht abgestimmten Änderung der Maschine / Anlage nach der Übergabe verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bevollmächtigte(r) für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen, CE-Beauftragte(r)

Datum, Unterzeichner und Angaben zum Unterzeichner Unterschrift

GARANTIE

Die Haftung des Herstellers beschränkt sich auf Austausch des Produkts nach Vorlage eines Kaufbelegs von Active Tools. Active Tools gewährleistet für zwei Jahre ab dem Kaufdatum, dass seine AirMan Compressors/Inflators bei normaler Verwendung keine Fehler in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Die eingeschränkte Garantie gilt nicht für Beschädigungen, die durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder andere, externe Einflüsse auf die Produkte entstehen. Active Tools behält sich das Recht vor, Produkte durch solche mit gleichem oder höherem Wert zu ersetzen, wenn identische Produkte nicht verfügbar sind. Diese eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.



Laut Gesetz müssen Elektrowerkzeuge nach Ablauf ihrer Lebensdauer getrennt gesammelt und an eine umweltgerechte Recycling-Anlage zurückgegeben werden.

AUSTAUSCH DER DICHTMITTELFLASCHE



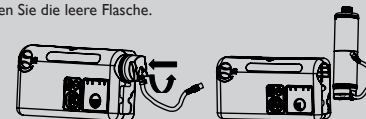
Vorsicht! Enthält Latex.
Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

440ml

Wenn ärztlicher Rat benötigt wird, Produktbehälter oder Etikett bereit halten.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz und/oder Gesichtsschutz tragen.
Bei Hautkontakt: Mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
Bei Hautirritationen oder Ausschlag: Arzt aufsuchen.
Verunreinigte Kleidung ausziehen und vor der Wiederverwendung waschen.
Bei Augenkontakt: Vorsichtig mehrere Minuten mit Wasser spülen.
Kontaktlinsen herausnehmen, sofern vorhanden und problemlos herausnehmbar. Weiter spülen.
Entsorgung des Inhalts oder des Behälters nur an Sammelstellen für Gefahren- oder Sondermüll.

ENTFERNEN

1. Drücken Sie die Flasche hinein und drehen sie entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die leere Flasche.



EINSETZEN

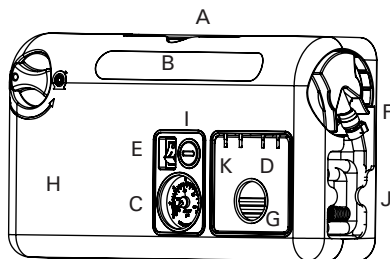
1. Setzen Sie die neue Dichtmittelflasche ein.
2. Drücken Sie die Flasche hinein und drehen sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



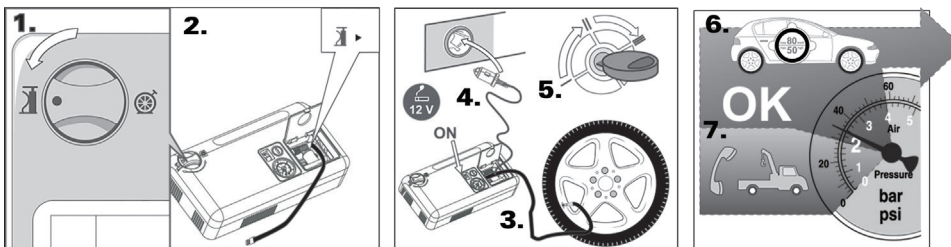
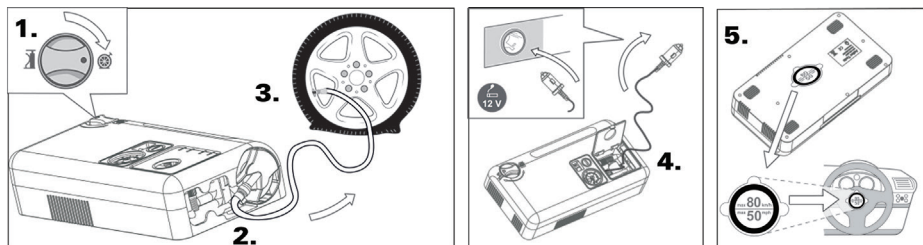
OLULINE INFO JA OHUTUSNÕUDED

- Teel tekkinga hädaolukorra rehviparandusvahendite komplekt tagab ainult ajutise mobiilsuse:
- AirMan on vahend, mille abil on võimalik sõitu jätkata isegi siis kui jääte teele tühja rehviiga. AirMan's Valve Through Sealant on vahend, mille kõrge efektiivsusega kompressor ja vaht parandavad tõhusalt enamuse rehviuikudest läbimõõduga kuni 6 mm.
- Kasutades AirMan sõiduautodele kohandatud tooteid saate parandatud rehviiga sõita kuni 200 km või 120 miili maksimaalse kiirusega 80 km või 50 miili tunnis, et jõuda lähimasse autoteenindusse.
- Kui sõitmisel tekivad vibratsioonid, kõrvalekalded õigest sõidusuunast või riketele viitavad helid, vähendage kiirust ning sõitke ettevaatlikult kohta, kus saate sõiduki ohutult peatada. Kontrollige uuesti rehvi rõhku ja kontrollige ega pole tekkinud pragusid või nähtavaid vigastusi. Selle rehviiga ärge edasi sõitke.
- Kui kahjustus on liiga suur, EI SAA mõnesid auke või tühje rehve parandada.
- Külgselina auke või lõhesid EI SAA parandada.
- AirMan rehviparanduse komplekte ja süsteeme saate kasutada ka oma igapäevaste õhuga täidetavate asjade kasutamisel. Lisatud adapterite abil on täispumbatavate asjad, spordivahendid, jalgrattakumme ja muude asjade kiire ja lihtne õhuga täita!
- AirMan vahendi kasutamiseks parkige sõiduk tee serva, et mitte takistada liiklusvoogu ning seeläbi ei satuks te samal ajal ohtu. Hoidke sõiduki tuled sisse lülitatuna või kasutage hoiatuskolmnurka, et teid oleks teistel läheduses viibijatel võimalik märgata.
- Ärge eemaldage ühtegi võõrkeha (nael/kruvi/praht), mis võib olla rehvi takerdunud.
- Jätke mootor tööle, sest kompressor võib akut tühjendada. Sõiduki mootor ei tohi töötada SISERUUMIS või SULETUD PIIRKONNAS:
- Töötemperatuur +60° kuni -20°C. AirMan vahendit ei tohi töötavana jätta valveta.
- Kasutage AINULT AirMan kaubamärgiga vahtu Tire Sealant või selle asendustoodet.
- Ärge kasutage AirMan vahtu Tire Sealant pärast selle aegumistähtaega. Aegumise korral võtke niipea kui võimalik kasutusele uus AirMan vaht Tire Sealant.
- Hoidke lastele kättesaamatusena. AirMan kompressor ja vaht ei ole mänguasjad.

REHVIPARANDUSE INTEGREERITUD KOMPLEKT



- A. Käepide
- B. Vahtu sisaldav pudel
- C. Surventiil
- D. Must õhuvoolik
- E. Sisse/välja lüliti
- F. Hõbedane vahu voolik
- G. Adapterid jalgrattakummidele, pallidele, täispumbatavatele asjadele
- H. Juhendisilt
- I. Õhu väljalaskmise nupp
- J. Vooliku ühendus
- K. 12 V voolujuhe



PARANDAMISJUHEND

1. Veenduge, et lüliti asendiks on "Parandamise režiim" ja voolulüliti asend on "O".
2. Võtke välja hõbedane voolik (vahu voolik).
3. Ühendage hõbedane voolik rehviaga.
4. Võtke voolujuhe välja ja ühendage see autoga. Aga ärge veel autot ega komplekti käivitage.
5. Eemaldage komplektist kiirspirangu silt ja pange see juhile nähtavasse kohta.
6. Käivitage auto.
7. Käivitage komplekt.
8. Pumbake rehvi täis kuni vajalik minimaalne surve on saavutatud. Kui see pole ettenähtud aja jooksul võimalik, loobuge parandamisest ja kutsuge autoteenindus.
9. Sõitke autoga 5 km maksimaalselt 80 km tunnis. Kontrollige uuesti rehvi survet. Vajadusel pumbake juurde. Kui vajalikku survet ei ole võimalik saavutada, loobuge parandamisest.
10. Sõitke rehviparandustöökotta/garaaži.

AINULT TÄISPUMPAMISE JUHEND

1. Asegúrese que el selector está en "Modo Sólo Aire" y botón de encendido en "O".
2. Saque la manguera de aire suplementario.
3. Conecte la manguera de aire suplementario al neumático
4. Saque el cable de alimentación y enchúfelo en el auto.
5. Arranque el auto. Enciéndalo.
6. Retire el adhesivo de límite de velocidad del kit y colóquelo en un lugar visible para el conductor.
7. Infle los neumáticos hasta alcanzar la presión mínima requerida. Si esto no es posible dentro del límite de tiempo. Abandone el intento. Llame para solicitar el servicio.

Ainult
täispumpamine



Vaht



EÜ vastavusdeklaratsioon

Seade / masin

Fabriikaat: AirMan® by Active Tools

Tüüp/mudel: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

töötati välja, konstrueeriti ja valmistati kooskõlas EÜ direktiividega

Masinad 2006/42/EÜ ning Elektromagnetilise ühilduvus 2004/108/EÜ järgmise ettevõtte ainuiskulisel vastutusel:

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzuffen

Saksamaa

Kohaldati järgmisi harmoniseeritud norme:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Masinate konstrueerimise ja ehitamise asjaomastest ohutus- ning tervisekaitseüoetetest vastavalt Masinate direktiivi lisale I peetakse kinni.

Masinal / seadmel pärast üleandmist ettevõttega active tools Europe GmbH kooskõlastamata muudatuste läbiviimise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.

Volinik tehniliste dokumentide koostamiseks, CE-volinik

Kuupäev

Allakirjutaja ja allakirjutaja andmed

Allkiri

GARANTII

Tootja vastutus piirdub toote asendamisega ettevõtte Active Tools poolt ostu tõendamise alusel. Active Tools garanteerib, et nende AirMan® kompressorid/pumbad püsivad normaalse kasutamise korral, materjali ja kooste vigadeta, 9 aastat pärast jaemüügist ostmist. Piiratud garantii ei laiene juhtumitele, kus kahjustuse on põhjustanud väärkohtlemine või mitteotstarbeline kasutamine või mõni muu väline mõju tootele. Active Tools jätab endale õiguse toode asendada suurema või võrdse väärtusega tootega, juhul kui identset toodet pole saadaval. Seda piiratud garantiid ei saa üle kanda.



Vastavalt seadusele tuleb elektriseadmed, mis on muutunud kasutuskölbmatuks, eraldi kokku koguda ja tagastada keskkonnanõuetele vastavasse jätmete kogumise asutusse.

VAHU PUDELI ASENDAMINE



Ettevaatus! Sisaldab lateksit.
Võib põhjustada allergilise nahareaktsiooni

440ml

Meditsiinilise abi vajamise puhul hoidke toote pakend või sil käepärast.

Hoidke lastele kättesaamatu.

Kandke kaitsvaid kindaid/kaitsvaid riideid/silmade kaitset/näokaitset.

Nahale sattumise korral: peske rohke seebi ja veega

Kui tekib nahaärritus või -lööve: vajate meditsiinilist nõu/abi.

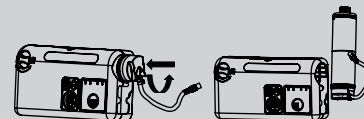
Võtke ära saastatud riided ja peske neid enne taaskasutamist.

Silma sattumise korral: loputage mitu minutit ettevaatlikult veega. Eemaldage kontaktiäädse, kui need on silmas ja kergelt eemaldatavad. Jätke loputamist.

Toimetage sisu/anum ohtlike- või erijätmete kogumispunkti.

EEMALDAMINE

1. Vajutage ja keerake pudelit kellaosutle vastupidises suunas
2. Eemaldage tühi pudel



PAIGALDAMINE

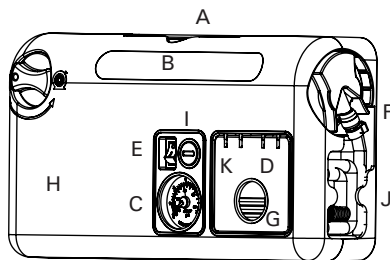
1. Paigaldage uus vahtu sisaldav pudel
2. Vajutage ja keerake pudelit kellaosuti suunas lõpuni kuni see peatub



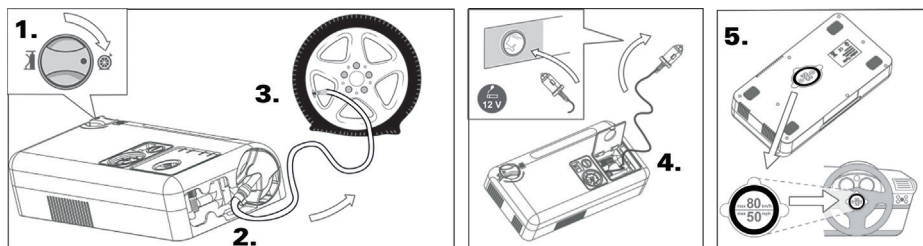
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα σετ έκτακτης επισκευής ελαστικών καθοδόν παρέχουν μόνο προσωρινή δυνατότητα κίνησης.
- Με το AirMan μπορείτε να συνεχίσετε το ταξίδι σας ακόμη και με ένα σκασμένο λάστιχο. Η συσκευή συμπέσης και σφράγισης υψηλής απόδοσης επισκευάζει αποτελεσματικά τις περισσότερες διατρήσεις ελαστικών έως 6 χιλιοστών με το σφραγιστικό βαλβίδας "AirMan's Valve Through Sealant".
- Με τα προϊόντα AirMan που είναι προσαρμοσμένα για επιβατικά οχήματα, μπορείτε να οδηγήσετε με ένα σφραγισμένο ελαστικό μέχρι 200 χιλιόμετρα ή 120 μίλια με μέγιστη ταχύτητα 80 χιλιόμετρα/ώρα ή 50 μίλια/ώρα ώστε να φτάσετε στο πλησιέστερο βουλκανιζατέρ.
- Εάν αντιμετωπίζετε κατά την οδήγηση δονήσεις, ασταθή οδική συμπεριφορά ή θορύβους, μειώστε την ταχύτητά σας και να οδηγήστε με προσοχή προς μια τοποθεσία που είναι ασφαλής για να σταματήσετε το όχημα. Ελέγξτε ξανά την πίεση του ελαστικού και ελέγξτε για τυχόν ρωγμές ή ορατές φθορές. Μην συνεχίσετε να οδηγείτε με αυτό το ελαστικό.
- Μερικά διατρημένα ή σκασμένα ελαστικά ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ να επισκευαστούν καθώς η ζημιά μπορεί να είναι πάρα πολύ σοβαρή.
- Διατρήσεις στα πλευρικά τοιχώματα των ελαστικών ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ να επισκευαστούν.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα επισκευαστικά σετ ή συστήματα ελαστικών AirMan για όλες τις καθημερινές σας ανάγκες εμφύσησης αέρα σε φουσκωτές συσκευές. Με τα παρεχόμενα ρακόρ προσαρμογής, μπορείτε να φουσκώσετε εύκολα και γρήγορα φουσκωτά είδη, αθλητικά είδη, ελαστικά ποδηλάτων και πολλά άλλα!
- Όταν χρησιμοποιείτε το AirMan σταθεύστε το όχημά σας στην άκρη του δρόμου, έτσι ώστε να μην εμπόδιζετε τη ροή της κυκλοφορίας και να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το AirMan χωρίς να βρίσκεστε σε κίνδυνο. Διατηρείτε τα φώτα του οχήματος αναμμένα ή χρησιμοποιήστε ένα προειδοποιητικό τρίγωνο για να προειδοποιήσετε τα διερχόμενα οχήματα για την παρουσία σας.
- Μην απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα (καρφιά / βίδες / θραύσματα) που μπορεί να έχουν σφηνώσει στο ελαστικό.
- Αφήστε τον κινητήρα ενεργοποιημένο γιατί διαφορετικά ο συμπιεστής μπορεί να αδειάσει τη μπαταρία. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα του οχήματός σας σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ή ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ:
- Θερμοκρασία λειτουργίας +60°C έως -20°C. Ποτέ μην αφήνετε το AirMan χωρίς επίτηρηση κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ επώνυμα Σφραγιστικά Ελαστικών ή ανταλλακτικά AirMan.
- Μην χρησιμοποιείτε το Σφραγιστικό Ελαστικών AirMan μετά την ημερομηνία λήξης του. Αντικαταστήστε το με ένα νέο Σφραγιστικό Ελαστικών AirMan το συντομότερο δυνατόν.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Ο συμπιεστής και το σφραγιστικό AirMan δεν είναι παιχνίδια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- A. Λαβή
- B. Φιάλη σφραγιστικού υλικού
- C. Μετρητής πίεσης
- D. Μαύρο λάστιχο αέρα
- E. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης συσκευής (On/ Off)
- F. Ασημί λάστιχο σφραγιστικού υλικού
- G. Ρακόρ προσαρμογής για ελαστικά ποδηλάτων, μπάλες, φουσκωτές συσκευές
- H. Ετικέτα οδηγιών
- I. Κουμπί αφαίρεσης αέρα
- J. Υποδοχή σύνδεσης λάστιχου
- K. Καλώδιο ρεύματος 12V

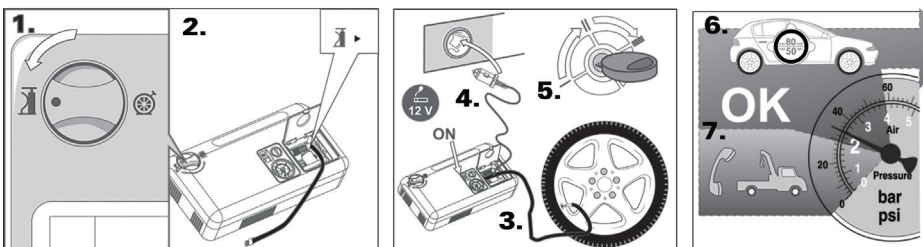


ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιλογής βρίσκεται στη θέση λειτουργίας επισκευής "Repair mode" και το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση "O".
2. Αφαιρέστε από τη συσκευασία το ασημί λάστιχο (λάστιχο σφραγιστικού υλικού).
3. Συνδέστε το ασημί λάστιχο με το ελαστικό
4. Αφαιρέστε από τη συσκευασία το καλώδιο ρεύματος και συνδέστε το στο αυτοκίνητο. Μην ενεργοποιήσετε ακόμα τη μηχανή του αυτοκινήτου ή τη συσκευή.
5. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο ορίου ταχύτητας από τη συσκευή και τοποθετήστε το σε ένα σημείο που να είναι ορατό στον οδηγό.
6. Ενεργοποιήστε τη μηχανή του αυτοκινήτου.
7. Ενεργοποιήστε τη συσκευή επισκευής ελαστικών.
8. Φουσκώστε το ελαστικό μέχρι να επιτευχθεί η ελάχιστη απαιτούμενη πίεση. Αν αυτό δεν επιτευχθεί εντός του μέγιστου επιτρεπόμενου χρόνου. Διακόψτε την προσπάθεια σφράγισης του ελαστικού. Καλέστε την οδική βοήθεια.
9. Οδηγήστε το αυτοκίνητο για 5 χιλιόμετρα με μέγιστη ταχύτητα τα 80 χλμ/ώρα. Ελέγξτε ξανά την πίεση. Φουσκώστε το ελαστικό ξανά αν αυτό είναι απαραίτητο. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί η απαιτούμενη πίεση, διακόψτε την προσπάθεια σφράγισης του ελαστικού.
10. Οδηγήστε το όχημα σε ένα βουλκανιατέρ επισκευής ελαστικών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιλογής βρίσκεται στη θέση τροφοδοσίας αέρα "Air Only Mode" και το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση "O".
2. Αφαιρέστε από τη συσκευασία το μαύρο λάστιχο (λάστιχο αέρα).
3. Συνδέστε το ασημί λάστιχο με το ελαστικό
4. Αφαιρέστε από τη συσκευασία το καλώδιο ρεύματος και συνδέστε το στο αυτοκίνητο.
5. Ενεργοποιήστε τη μηχανή του αυτοκινήτου. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
6. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο ορίου ταχύτητας από τη συσκευή και τοποθετήστε το σε ένα σημείο που να είναι ορατό στον οδηγό.
7. Φουσκώστε το ελαστικό μέχρι να επιτευχθεί η ελάχιστη απαιτούμενη πίεση. Αν αυτό δεν επιτευχθεί εντός του μέγιστου επιτρεπόμενου χρόνου. Διακόψτε την εργασία. Καλέστε την οδική βοήθεια.



Μόνο εμφύσηση
αέρα



Σφράγιση



Δήλωση πιστότητας ΕΚ

Η εγκατάσταση / μηχανή

Προϊόν: AirMan® by Active Tools

Τύπος/Μοντέλο: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

εξελίχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΚ

Μηχανές 2006/42/ΕΚ και **Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/ΕΚ**

με αποκλειστική ευθύνη της

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzuflen

Γερμανία

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Οι αντίστοιχες απαιτήσεις προστασίας της ασφάλειας και της υγείας για το σχεδιασμό και την κατασκευή των μηχανών σύμφωνα με το Παράρτημα Ι της Οδηγία περί μηχανών έχουν τηρηθεί.

Σε περίπτωση μιας μη εναρμονισμένης με την active tools Europe GmbH αλλαγής της μηχανής / εγκατάστασης μετά την παράδοση αυτή δήλωση χάνει την ισχύ της.

Εξουσιοδοτημένος(η) για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου, εντεταλμένος(η) ΕΕ

Ημερομηνία,

Υπογράφων και στοιχεία του υπογράφοντος

Υπογραφή

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ευθύνη του κατασκευαστή περιορίζεται στην αντικατάσταση του προϊόντος με την απόδειξη αγοράς από την Active Tools. Η Active Tools εγγυάται ότι οι Συσκευές Συμπέσης / Εμφύσησης Αέρα AirMan® δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα στο υλικό ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, για 9 χρόνια από την ημερομηνία της λιανικής αγοράς. Η περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από κατάχρηση, κακή χρήση, ή άλλες αιτίες που δεν έχουν σχέση με τα προϊόντα. Η Active Tools διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει τα προϊόντα

με άλλα ίσης ή μεγαλύτερης αξίας εάν τα ίδια ακριβώς προϊόντα δεν είναι διαθέσιμα. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη



Σύμφωνα με το νόμο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φθάσει στο τέλος του κύκλου ζωής τους, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ΦΙΑΛΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

440ml e



Κίνδυνος! Περιέχει Λατέξ.
Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση του δέρματος

Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, επιδείξετε το δοχείο του προϊόντος ή την ετικέτα του.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Να φοράτε προστατευτικά γάντια / προστατευτικά ρούχα / προστατευτικά γυαλιά / προστατευτικό κάλυμμα προσώπου.

Αν το προϊόν έρθει σε επαφή με το δέρμα: Ξεπλύνετε με άφθονο σαπούνι και νερό

Αν εμφανιστεί ερεθισμός του δέρματος ή εξάνθημα: Αναζητήστε ιατρική συμβουλή / βοήθεια.

Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

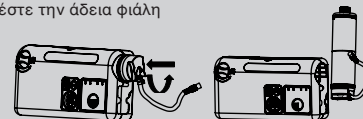
Αν το προϊόν έρθει σε επαφή με τα μάτια: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν φοράτε φακούς επαφής και είναι δυνατό αφαιρέστε τους.

Συνεχίστε να ξεπλύνετε.

Απορρίψτε το περιεχόμενο και τη φιάλη σε κέντρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

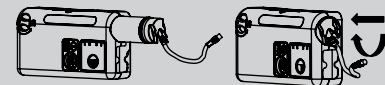
ΑΦΑΙΡΕΣΗ

1. Πιέστε προς το εσωτερικό και περιστρέψτε τη φιάλη αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
2. Αφαιρέστε την άδεια φιάλη



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

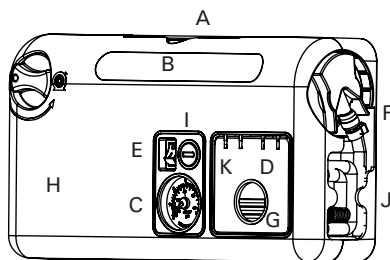
1. Εγκαταστήστε τη νέα φιάλη σφραγιστικού υλικού
2. Πιέστε προς το εσωτερικό και περιστρέψτε τη φιάλη προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι το τέρμα της διαδρομής



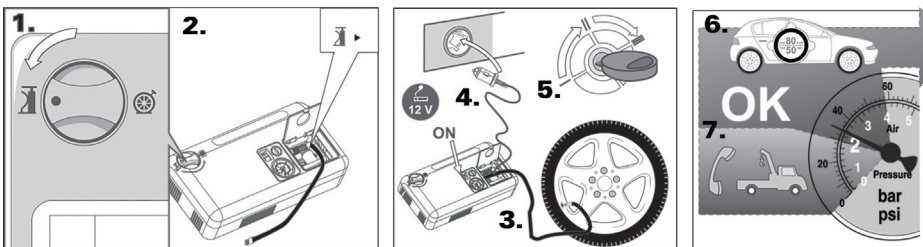
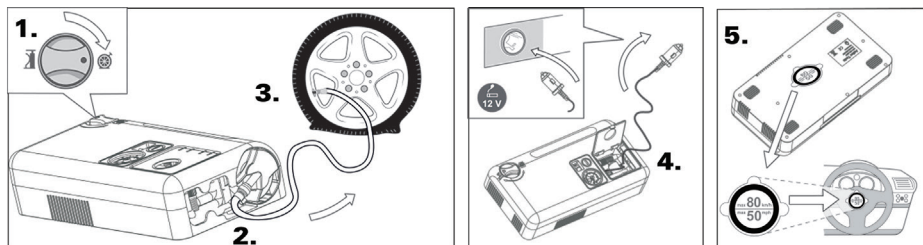
IMPORTANT INFORMATION & WARNINGS

- Emergency roadside tire repair kits only provide temporary mobility.
- With the AirMan you can continue on your journey even after experiencing a flat tire. The High performance compressor and sealant effectively repair most tire punctures up to 6mm with AirMan's Valve Through Sealant.
- For AirMan products adapted for passenger vehicles, you can drive up 200km or 120 miles at a maximum speed of 80km/h or 50mph on a sealed tire to get you to the nearest service station.
- If you experience vibrations, unsteady steering behavior or noises while driving, reduce your speed and drive with caution to a place where it is safe for you to stop the vehicle. Recheck the tire pressure and check for any cracks or visible damage. Do not continue driving with this tire.
- Some punctures or flat tires CANNOT be repaired as damage may be too severe.
- Sidewall punctures or tears CANNOT be repaired.
- You can also use AirMan tire repair kits or systems for all of your everyday inflation needs. With the supplied adaptors, you can inflate easily and quickly your inflatables, sporting goods, bicycle tires, and more!
- Park your vehicles at the side of the road when using AirMan so as not to impede the flow of traffic and so you can use AirMan without being in danger. Keep you vehicles' lights on or use a warning triangle to make others around you aware of your presence.
- Do not remove any foreign objects (nails/screws/debris) that may have got stuck in the tire.
- Leave the engine running as the compressor may drain the battery. Do not run your vehicles' engine INDOORS or CLOSED AREAS.
- Operation temperature +60°C to -20°C. Never leave AirMan unattended while in use.
- Use ONLY AirMan branded Tire Sealant or replacement.
- Do not use the AirMan Tire Sealant after its expiry date. Replace with a new AirMan Tire Sealant as soon as possible.
- Keep away from children. The AirMan compressor and sealant are not toys.

PRODUCT DESCRIPTION



- A. Handle
- B. Sealant bottle
- C. Pressure gauge
- D. Black air hose
- E. On/Off switch
- F. Silver sealant hose
- G. Adaptors for bicycle tires, balls, inflatables
- H. Instruction label
- I. Deflate button
- J. Hose connector
- K. 12V power cord



TIRE REPAIR INSTRUCTIONS

1. Ensure the selector is in "Repair mode" and the power button is in the "O" position.
2. Take out the silver hose(sealant hose).
3. Connect silver hose to tire
4. Take out power cord and plug it in the car. But do not turn on car or kit yet.
5. Remove the speed limit sticker from the kit and put it in a for the driver visible spot.
6. Start the car.
7. Power on the kit.
8. Inflate tire until required min. pressure has been achieved. If this is not possible within the time limit.Abort the seal attempt. Call service.
9. Drive car 5 km at max. 80km/h. Recheck pressure. Inflate if necessary. If required pressure cannot be achieved, abort sealing attempt.
10. Drive to tire repair shop/garage.

INFLATE ONLY INSTRUCTIONS

1. Ensure selector in "Air Only Mode" and power button at "O"
2. Take out the black hose(air hose).
3. Connect black hose to tire
4. Take out power cord and plug it in the car.
5. Start the car. Power On.
6. Remove the speed limit sticker from the kit and put it in a for the driver visible spot.
7. Inflate tire until required min. pressure has been achieved. If this is not possible within the time limit. Abort. Call service.

Inflator Only



Sealant



CE Declaration of Conformity

This plant / machine

Brand: AirMan® by Active Tools

Type/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

has been developed, designed and manufactured in accordance with the CE directives

machines 2006/42/CE and electromagnetic compatibility 2004/108/CE
under the sole responsibility of

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D - 32108 Bad Salzuffen

Germany

The following harmonized standards have been applied:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

The relevant safety and health protection requirements for the construction and manufacture of machines according to annex I of the machinery directive have been met.

If the machine/plant is changed without active tools Europe GmbH's consent after handover this declaration will become void.

Person responsible for the composition of the technical records, CE commissioner

Date, Signatory and information regarding signatory Signature

WARRANTY

Manufacturer's liability is limited to product replacement with proof of Purchase by Active Tools. Active Tools warrants that their AirMan® Compressors/Inflators will be free for defects in material and workmanship, under normal use, for 9 years from the date of retail purchase. The limited warranty does not apply in the event of damage caused by abuse, misuse, or other external causes to the products. Active Tools reserves the right to substitute products of equal or greater value if identical products are not available. This limited warranty is non-transferable.



In accordance with the law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

REPLACEMENT OF SEALANT BOTTLE



Danger! Contains latex.
May cause an allergic skin reaction

440ml

If medical advice is needed, have product container or label at hand.

Keep out of reach of children.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin: wash with plenty of soap and water

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

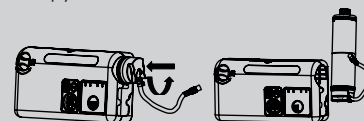
Take off contaminated clothing and wash it before reuse.

If in eyes: rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lens, if present and easy to do. Continue rinsing.

Dispose of contents/ container to hazardous or special waste collection point.

REMOVE

1. Push in and rotate bottle counter-clockwise.
2. Remove the empty bottle



INSTALL

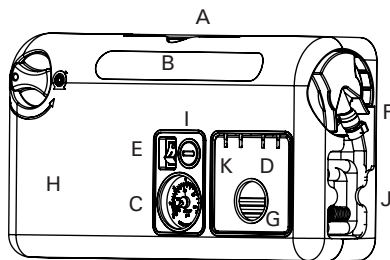
1. Install the new sealant bottle
2. Push in and rotate bottle clockwise fully until it stops



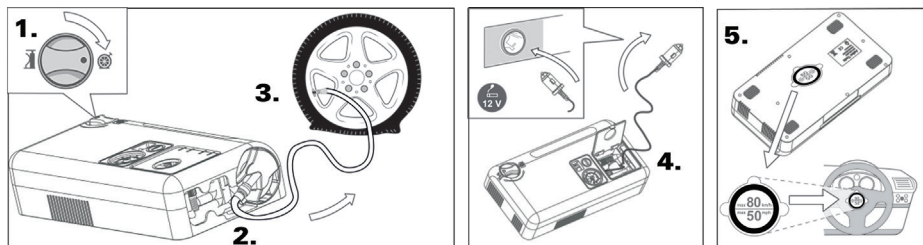
INFORMATIONS IMPORTANTES & AVERTISSEMENTS

- Les kits de réparation d'urgence des pneus sur le bord de la route n'assurent qu'une mobilité temporaire.
- Avec AirMan, vous pouvez continuer votre voyage même après une crevaison de pneu. Le compresseur et le produit d'étanchéité haute performance vous permettent de réparer efficacement la plupart des crevaisons jusqu'à 6 mm avec les Valve Through Sealants AirMan, et jusqu'à 10 mm avec les Valve Out Sealants AirMan.
- Avec les produits AirMan adaptés aux voitures particulières, vous pouvez rouler 200 km ou 120 miles supplémentaires à une vitesse maximale de 80 km/h ou 50 mph sur un pneu étanchéisé, et rejoindre ainsi la station-service la plus proche.
- Si vous percevez des vibrations, une instabilité de la direction ou des bruits pendant la conduite, réduisez la vitesse et roulez prudemment jusqu'à un endroit où vous pourrez stopper le véhicule en toute sécurité. Vérifiez à nouveau la pression du pneu, la présence de fissures ou de dégâts apparents. Ne continuez pas de rouler avec ce pneu.
- Certaines crevaisons et certains pneus à plat NE SONT PAS réparables vu la gravité de l'endommagement.
- Les crevaisons ou déchirures des flancs NE SONT PAS réparables.
- Vous pouvez également utiliser les kits de réparation pneu ou les systèmes AirMan dans toutes vos opérations quotidiennes de gonflage. Avec les adaptateurs fournis, vous pouvez gonfler facilement et rapidement vos chambres gonflables, articles de sport, pneus de bicyclettes, etc. !
- Garez votre véhicule sur le bord de la route avant d'utiliser AirMan, ceci afin de ne pas gêner la circulation et de pouvoir utiliser AirMan sans vous exposer à des risques. Laissez vos feux véhicule allumés ou utilisez un triangle d'avertissement pour prévenir les autres usagers de votre présence.
- Ne tentez pas de retirer les corps étrangers (clous/vis/débris) éventuellement enfoncés dans le pneu.
- Laissez le moteur tourner car le moteur du compresseur peut affaiblir la batterie. Ne faites pas tourner le moteur du véhicule DANS UN LOCAL FERMÉ ou DANS DES ZONES SANS AÉRATION.
- La température d'utilisation est comprise entre -20 °C et +60 °C. Ne laissez jamais AirMan sans surveillance pendant son utilisation.
- Achetez, comme produit de rechange, UNIQUEMENT un produit logoté AirMan Tire Sealant.
- Ne vous servez pas du produit AirMan Tire Sealant au-delà de sa date limite d'utilisation. Remplacez-le dès que possible par un produit AirMan Tire Sealant.
- Rangez le produit hors de portée des enfants. Le compresseur et le produit d'étanchéité AirMan ne sont pas des jouets.

DESCRIPTION DU PRODUIT

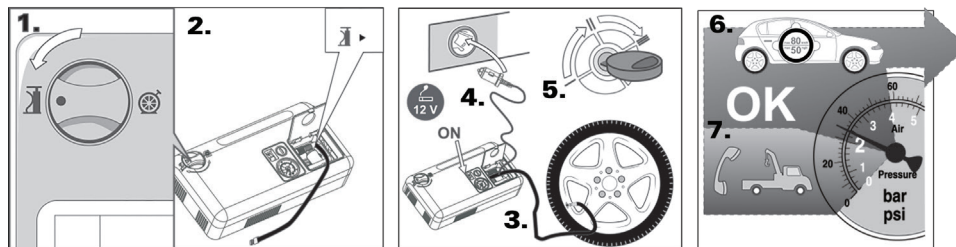


- A. Poignée
- B. Bouteille de produit d'étanchéité
- C. Manomètre
- D. Flexible d'air noir
- E. Commutateur "Marche/Arrêt"
- F. Gaine argentée de produit d'étanchéité
- G. Adaptateurs pour pneus de bicyclette, ballons, objets gonflables
- H. Étiquette d'instructions
- I. Bouton de dégonflage
- J. Raccord flexible
- K. Câble d'alimentation 12V



MODE D'EMPLOI REPARATION DE PNEU

1. Vérifier que le sélecteur est en position "Mode Réparation" et que le bouton d'alimentation est en position "O".
2. Retirer la gaine argentée (gaine du matériau d'étanchéité).
3. Connecter la gaine argentée au pneu
4. Enlever le câble d'alimentation et le brancher à la voiture. Ne mettez pas encore en marche la voiture ou le kit.
5. Enlever l'autocollant de limitation de vitesse du kit et placez dans un endroit visible du conducteur.
6. Mettez la voiture en marche.
7. Actionnez le kit.
8. Gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression minimale exigée ait été atteinte. Si ce n'est pas possible dans le délai fixé, stopper la tentative. Appeler le service
9. Conduire la voiture sur 5 km à 80km/h maximum. Contrôler à nouveau la pression. Gonfler à nouveau si nécessaire. Si la pression exigée ne peut pas être obtenue, stopper la tentative
10. Rejoindre un garage / atelier pour faire réparer le pneu.



INFLATE ONLY INSTRUCTIONS

1. Vérifier que le sélecteur est en position "Uniquement Mode Air" et que le bouton d'alimentation est en position "O".
2. Retire la gaine noire (flexible d'air).
3. Connecter la gaine noire au pneu
4. Enlever le câble d'alimentation et le brancher à la voiture.
5. Démarrer la voiture. Alimentation sur On.
6. Enlever l'autocollant de limitation de vitesse du kit et placez dans un endroit visible du conducteur.
7. Gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression minimale exigée ait été atteinte. Si ce n'est pas possible dans le délai fixé, stopper la tentative. Appeler le service

Uniquement
gonfler



Matériau
d'étanchéité



Déclaration de conformité CE

L'installation / la machine

Marque: AirMan® by Active Tools
 Type/modèle: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 a été conçue, construite et fabriquée conformément aux directives CE.

Machines 2006/42/CE et compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
 sous la seule responsabilité de

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D - 32108 Bad Salzufflen
 Allemagne

Les normes harmonisées suivantes ont été employées:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Les exigences essentielles de sécurité et de santé relatives à la conception et la construction de machines suivant annexe I de la directive machines ont été observées.

En cas d'une modification de la machine / de l'installation après la remise dont on n'a pas convenu avec active tools Europe GmbH, cette déclaration perd sa validité.

Mandataire pour la constitution de la documentation technique, responsable CE

Date _____ Signataire et informations sur le signataire _____ Signature _____

GARANTIE

La responsabilité du fabricant est limitée au remplacement du produit contre présentation de la preuve d'achat chez ActiveTools. ActiveTools garantit que les AirMan Compressors/Inflators sont, dans des conditions d'utilisation normales, exempts de vice de matière et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat au détail. La garantie limitée ne s'applique pas aux dégâts provoqués par un usage abusif, un usage à d'autres fins ou par des facteurs étrangers au produit. ActiveTools se réserve le droit de remplacer le produit par un produit de valeur égale ou supérieure en cas d'indisponibilité d'un produit identique. Cette garantie limitée n'est pas transférable.



Conformément à la loi, les outils électroportatifs parvenus en fin de vie utile devront être ramassés séparément et rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE DE MATÉRIAU D'ÉTANCHÉITÉ



Danger! Contient du latex. **440ml**
 Peut causer une réaction allergique de la peau

Si une consultation médicale est nécessaire, présentez le récipient du produit ou l'étiquette.

Gardez hors de portée des enfants.

Utilisez des gants protecteurs, une protection de protection du visage ou des yeux

En cas de contact avec la peau : lavez abondamment avec du savon et de l'eau

En cas d'irritation ou de démangeaisons de la peau, consultez un médecin.

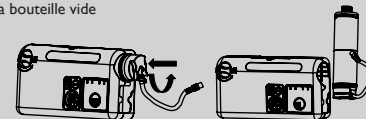
Retirez les vêtements contaminés et lavez-les avant de les réutiliser.

En cas de contact avec les yeux : rincez doucement avec de l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez d'éventuelles lentilles de contact de proximité. Continuez à rincer.

Déposez le contenu / le récipient dans un point de collecte des déchets dangereux

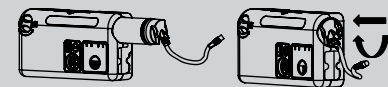
OTER

1. Exercer une poussée vers l'intérieur et faire tourner la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retire la bouteille vide



INSTALLER

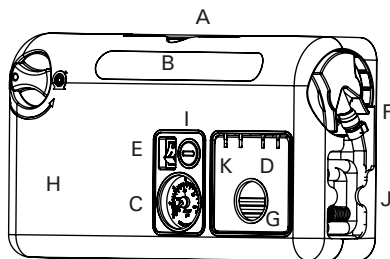
1. Installer la nouvelle bouteille de matériau d'étanchéité
2. Exercer une poussée vers l'intérieur et faire tourner la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bloquée



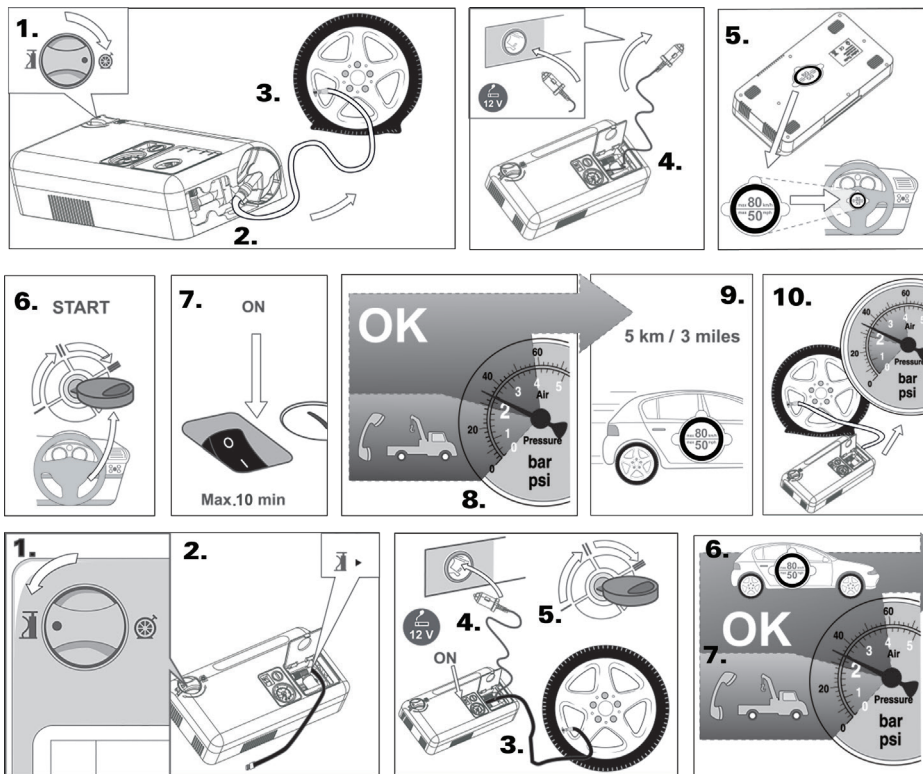
VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA

- Pribori za hitni popravak guma na cesti omogućuju samo privremenu pokretljivost.
- Uz proizvod AirMan možete nastaviti svoje putovanje čak i nakon pražnjenja gume. Kompresor visoke učinkovitosti i sredstvo za brtvljenje djelotvorno popravljaju većinu rupa na gumama veličine do 6 mm uz sredstvo za izravno brtvljenje gume AirMan.
- Uz proizvode AirMan koji su prilagođeni osobnim vozilima, na zabrtvljenoj gumi možete voziti do 200 km pri maksimalnoj brzini od 80 km/h kako biste došli do najbliže servisne radionice.
- Ako tijekom vožnje osjetite vibracije, nestabilno upravljanje ili buku, smanjite brzinu i vozite oprezno do najbližeg mjesta gdje sigurno možete zaustaviti vozilo. Ponovno provjerite tlak u gumama i provjerite ima li napuknuća ili vidljivih oštećenja. Nemojte nastaviti s vožnjom uz ovakvu gumu.
- Pojedine rupe ili prazne gume NE MOGU se popraviti jer je oštećenje previše ozbiljno.
- Rupe na bočnoj strani gume NE MOGU se popraviti.
- Pribore ili sustave za popravak gume AirMan možete koristiti za svakodnevne potrebe napuhavanja. Uz isporučene adaptere možete jednostavno i brzo napuhati svoje gumenjake, sportsku opremu, gume na biciklima i još mnogo toga!
- Svoja vozila parkirajte uz rub ceste kada koristite proizvode AirMan kako ne biste ometali protok prometa i kako biste mogli koristiti AirMan bez opasnosti. Svjetla na vozilima držite upaljenima ili upotrijebite sigurnosni trokut kako biste upozorili ostale oko sebe na svoju prisutnost.
- Nemojte uklanjati strane predmete (čavle/vijke/krhotine) koji su ostale u gumi.
- Ostavite motor upaljen jer kompresor može isprazniti bateriju. Nemojte pokrenuti motor vozila u UNUTRAŠNIM ili ZATVORENIM PROSTORIMA:
- Radna temperatura od +60 °C do -20 °C. Nikada ne ostavljajte proizvode AirMan bez nadzora dok su u upotrebi.
- Koristite SAMO sredstvo za brtvljenje guma s oznakom AirMan ili zamjenu.
- Nemojte koristiti sredstvo za brtvljenje guma AirMan nakon isteka roka trajanja. Zamijenite novim sredstvom za brtvljenje guma čim prije.
- Držite izvan doseg djece. Kompresor i sredstvo za brtvljenje AirMan nisu igračke.

OPIS PROIZVODA



- A. Rukovanje
- B. Bočica sa sredstvom za brtvljenje
- C. Manometar
- D. Crno crijevo za zrak
- E. Prekidač za uključivanje/isključivanje
- F. Srebrno crijevo za brtvljenje
- G. Adapteri za gume za bicikle, lopte, gumenjake
- H. Oznaka s uputama
- I. Gumb za ispuhivanje
- J. Priključak za crijevo
- K. Kabel za napajanje od 12 V



UPUTE ZA POPRAVAK GUMA

1. Provjerite je li selektor u „Načinu rada za popravak“ i je li gumb za uključivanje i isključivanje u položaju „O“.
2. Izvadite srebrno crijevo (crijevo za brtvljenje).
3. Priključite srebrno crijevo na gumu
4. Izvadite kabel za napajanje i priključite ga na automobil. No nemojte još upaliti automobil ili pribor.
5. Uklonite naljepnicu s ograničenjem brzine na priboru i stavite je na mjesto vidljivo vozaču.
6. Upalite automobil.
7. Uključite pribor.
8. Napužite gumu dok ne postignete minimalni potrebni tlak. Ako to nije moguće unutar vremenskog ograničenja. Prekinite pokušaj brtvljenja. Nazovite servis.
9. Automobil vozite 5 km pri maks. brzini od 80 km/h. Ponovno provjerite tlak. Po potrebi napužite. Ako ne možete postići potreban tlak, prekinite pokušaj brtvljenja.
10. Vozite do servisne radionice/garaže za popravak guma.

UPUTE SAMO ZA NAPUHAVANJE

1. Provjerite je li selektor u „Načinu rada samo za zrak“ i je li gumb za uključivanje i isključivanje postavljen na "O"
2. Izvadite crno crijevo (crijevo za zrak).
3. Priključite crno crijevo na gumu
4. Izvadite kabel za napajanje i priključite ga na automobil.
5. Upalite automobil. Uključite ga.
6. Uklonite naljepnicu s ograničenjem brzine na priboru i stavite je na mjesto vidljivo vozaču.
7. Napužite gumu dok ne postignete minimalni potrebni tlak. Ako to nije moguće unutar vremenskog ograničenja. Prekid. Nazovite servis.

Samo
napuhivač



Sredstvo za
brtvljenje



Izjava konformnosti s EZ

Uređaj / Mašina

fabrikat: AirMan® by Active Tools
 tip/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 razvijen/a, konstruiran/a i izrađen/a u suglasnosti sa smjernicom EZ

Mašine 2006/42/EZ i elektromagnetska podnosivost 2004/108/EZ
 u isključivoj odgovornosti tvrtke

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzufflen
 Njemačka

Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Dotični zahtjevi za sigurnost i zdravlje za konstrukciju i gradnju mašine sukladno dodatku I mašinske smjernice su ispunjeni.

Kod izmjene mašine / uređaja koja nije dogovorena s active tools Europe d.o.o. (GmbH), poslije predaje ova izjava gubi punovrijednost.

Opunomoćenica(k) za uređivanje tehničke dokumentacije, CE-opunomoćenica(k)

Datum, Potpisnik i podaci o potpisniku

Potpis

JAMSTVO

Odgovornost proizvođača ograničena je na zamjenu proizvoda uz dokaz o kupnji tvrtke Active Tools. Tvrtka Active Tools jamči da će njihovi kompresori/napuhivači AirMan® biti bez nedostataka u materijalu i izradi, pod normalnim uvjetima korištenja 9 godina od datuma kupnje u maloprodaji. Ograničeno jamstvo ne vrijedi u slučaju oštećenja koje je uzrokovala zloupotreba, pogrešna upotreba ili drugi vanjski utjecaji na proizvode. Tvrtka Active Tools zadržava pravo na zamjenu proizvodima jednake ili veće vrijednosti ako isti proizvodi nisu dostupni. Ovo ograničeno jamstvo nije prenosivo.



U skladu sa zakonom, električni alati kojima je istekao rok trajanja moraju se prikupiti odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu.

ZAMJENA BOCE SREDSTVA ZA BRTVLJENJE

Opasnost! Sadrži lateks.
 Može uzrokovati alergijsku reakciju na koži

440ml e

U slučaju potrebe liječničkog savjeta, imajte pri ruci spremnik ili oznaku proizvoda.

Držati izvan dohvata djece.

Nosite zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.

Ako dođe u dodir s kožom: oprati velikom količinom sapuna i vode

Ako dođe do nadraženosti kože ili osipa: potražite liječnički savjet/pomoć.

Skinite kontaminiranu odjeću i operite je prije ponovne upotrebe.

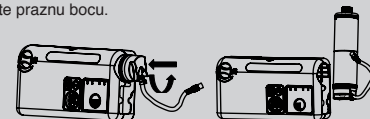
Ako dođe u dodir s očima: oprezno perite vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ako ih imate i ako to možete jednostavno učiniti. Nastavite ispirati.

Bacite sadržaj/spremnik na posebna odlagališta opasnog otpada.

UKLANJANJE

1. Gurnite bocu prema unutra i zakrenite u suprotnom smjeru od smjera kazaljke na satu.

2. Uklonite praznu bocu.

**POSTAVLJANJE**

1. Postavite novu bocu sredstva za brtvljenje.

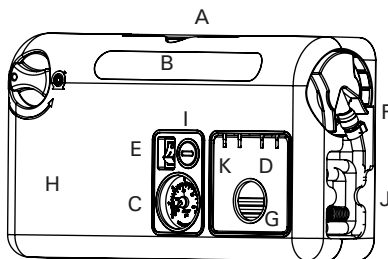
2. Gurnite bocu prema unutra i zakrenite u smjeru kazaljke na satu.



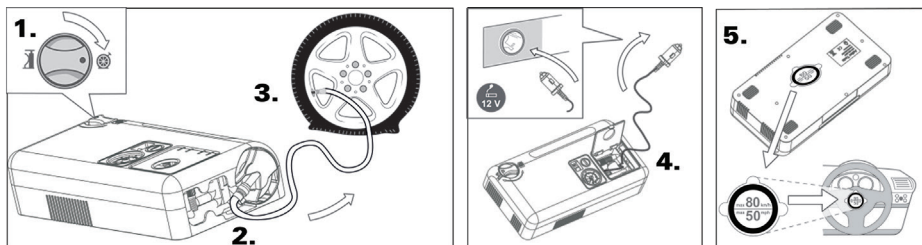
MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR OG VIÐVARANIR

- Neyðarviðgerðarpakkur fyrir dekk duga aðeins í takmarkaðan tíma í akstri.
- Með AirMan geturðu haldið áfram ferðalaginu þínu jafnvel eftir að það hefur sprungið á dekkinu. Hámarksgeta loftdælnnar og þéttiefnið gera á áhrifaríkan hátt við göt frá 6mm með AirMan's Valve Through Sealant.
- Með AirMan vörum sem sætlaðar eru fyrir farþegaökutækni geturðu keyrt allt að 200km eða 120 mílur á hámarks hraðanum 80km/h eða 50 mph á viðgerðu dekki og þannig komist á næsta verkstæði.
- Ef þú verður var við titring, óstöðugt stýri eða hávaða við keyrslu, minnkaðu hraðann ogaktu gætilega þangað sem óhætt er að stöðva ökutæknið. Athugaðu aftur þrýstinginn í dekkjunum og athugaðu hvort þú finnur sprungur eða sýnilegar skemmdir. Ekki halda áfram að keyra með þetta dekk undir ökutækini.
- Sum göt á dekki eða sprungin dekk er EKKI hægt að gera við ef skemmdin er of stór.
- Göt eða rifur á hliðinni á hjólbarðanum er EKKI hægt að gera við.
- Þú getur einnig notað AirMan dekkjaviðgerðarpakkana eða aðrar vörur undir sama vörumerki við allar aðrar aðstæður þar sem þarf að dæla lofti í dekk. Með meðfylgjandi millistykki geturðu blásið upp auðveldlega og á fljótlegan hátt það sem þarf að blása upp, íþróttavarning, reiðhjóladekk, og fleira!
- Leggðu ökutækjum ykkar í vegkantinum þegar þið notið AirMan til þess að teifa ekki umferð og þannig að þú getir notað AirMan án þess að vera í neinni hættu staddur. Hafid ljós öktækisins á eða komið fyrir viðvörunarþríhyrning til þess að aðrir viti af ykkur.
- Ekki fjarlægja neina aðskotahluti (nagla/skrúfur/rusl) sem gætu hafa festst í dekkinu.
- Hafðu bílvélinu í gangi þar sem loftdælan getur tæmt rafgeyminn. Ekki láta bílvélinu ganga INNANDYRA eða í LOKUÐUM RÝMUM.
- Virkar best í hitastigi milli +60°C til – 20°C. Ekki skilja AirMan eftir án eftirlits við notkun.
- Notið ADEINS Tire Sealant merktar AirMan eða staðgengil þeirra.
- Notið ekki AirMan Tire Sealant eftir að hann hefur runnið út. Setjið nýjan AirMan Tire Sealant í stað þess útrunna eins fljótt og unnt er.
- Geymið þar sem börn ná ekki til. AirMan loftdælan og þéttirinn eru ekki leikföng.

VÖRULÝSING



- A. Handfang
- B. Flaska með þétti
- C. Loftþrýstismælir
- D. Svört loftslanga
- E. Á/Af rofi
- F. Silfurlitaðar þéttisíöngur
- G. Millistykki fyrir reiðhjóladekk, bolta, annað sem þarf að blása upp
- H. Miði með leiðbeiningum
- I. Ventili til að hleypa út lofti
- J. Slöngusamtenging
- K. 12V rafmagnssnúra



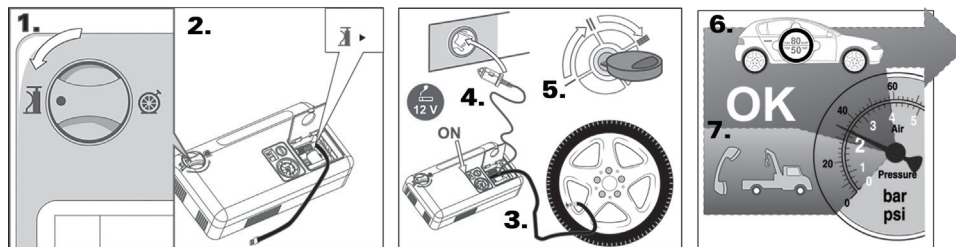
LEIÐBEININGAR VIÐ VIÐGERÐ Á DEKKI

1. Tryggjið að valið sé „Viðgerðarsnið“ og að straumrofinn sé á „O“.
2. Takið fram silfurlitu slönguna (þéttislönguna).
3. Tengdu silfurlitu slönguna við dekk.
4. Takið fram rafmagnssnúru og stingdu henni í samband í bílnum. En ekki setja bilinn eða viðgerðarpakkann í gang strax.
5. Takið hámarkshraðalímmiðann af viðgerðarpakkanum og setjið hann þar sem bílstjórninn getur séð hann.
6. Setjið bilinn í gang.
7. Setjið viðgerðarpakkann af stað.
8. Dælið lofti í dekkið þar til lágmarks loftþrýstingi hefur verið náð. Ef það er ekki hægt innan tímarammans hættið við tilraunina til þess að líma rifuna saman. Hringið eftir þjónustu.
9. Akið bílnum í mesta lagi 5 km á 80km/klst. Athugið loftþrýsting aftur. Blásið lofti í dekkið ef þess þarf. Ef æskilegur þrýstingur næst ekki, hættið við tilraunina til þess að líma rifuna saman.
10. Keyrið á næsta viðgerðarstað/verkstæði.



LEIÐBEININGAR AÐEINS FYRIR AÐ PUMPA LOFTI Í DEKK

1. Tryggjið að valið sé „Aðeins loft snið“ og straumrofinn sé á „O“.
2. Takið fram svörtu slönguna (loftslönguna).
3. Tengdu svörtu snúrana við dekk.
4. Takið fram rafmagnssnúruna og setjið í samband í bílnum.
5. Setjið bilinn í gang. Strauma á.
6. Fjarlægjið hámarkshraðalímmiðann úr viðgerðarpakkanum og setjið hann þar sem ökumaðurinn getur séð hann.
7. Pumpið lofti í dekkið þangað til lágmarks loftþrýstingi er náð. Ef það er ekki hægt innan tímarammans, hættið við að pumpa lofti í dekkið, hættið við. Hringið eftir þjónustu.



Aðeins
loftpumpa



Þéttir



EB-samræmisýfirlýsing

Vélbúnaðurinn/tækjð

Framleiðsluvara: AirMan® by Active Tools
Tegund/gerð: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

er þróað/ur, hannað/ur og framleiddur/framleitt í samræmi við tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins um vélarbúnað (2006/42/EB) og um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi rafsegulsviðssamhæfi (2004/108/EB) alfarið á ábyrgð

active tools Europe GmbH
Otto-Hahn-Str. 72
D-32108 Bad Salzuffen
Þýskaland

Varan er í samræmi við eftirfarandi samhæfða staðla:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Búnaðurinn uppfyllir öll viðeigandi öryggis- og heilsuverndarákvæðin varðandi hönnun og smíði í samræmi við tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2006/42/EB um vélarbúnað, viðauka 1.

Ef vélin verður breytt eftir afhendingu án samráðs með fyrirtækinu active tools Europe GmbH fellur þessi yfirlýsing úr gildi.

Nafn fulltrúans með heimild til að taka saman viðkomandi tækniskjöl, CE-fulltrúi

Dagsetning, Undirritaður/undirrituð og upplýsingar um þann sem undirritar Undirskrift

ÁBYRGÐ

Aðeins ef framvísað er kvittun frá Active Tools er framleiðandi skaðabótaskyldur. Active Tools ábyrgjast að AirMan® loftþjöppur/loftdælur séu lausar við galla í efninu og framleiðslu, við venjulega notkun, í 9 ár frá því að varan var keypt. Takmarkaða ábyrgðin á ekki við þegar um er að ræða skemmdir vegna misnotkunar, rangrar notkunar eða annarra utanaðkomandi orsaka á vörunni. Active Tools áskilur sér rétt til að koma með vörur í staðinn sem kosta það sama eða meira ef nákvæmlega sama varan er ekki til. Þessa takmörkuðu ábyrgð er ekki hægt að færa á bankareikning.



Í samræmi við löginn, raftæki sem eru ónýtt verður sækja sérstaklega og fara með þau á næstu endurvinnslustöð.

AÐ SKIPTA UM ÞÉTTIFLÖSKU



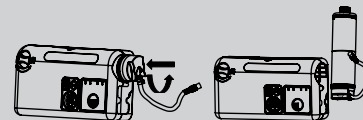
Hætta! Inniheldur latex.
Getur valdið ofnæmisviðbrögðum á húð.

440ml e

Ef þörf er á læknishjál, hafðu umbúðir vörunnar eða merkimiða með þér.
Geymið þar sem börn ná ekki til.
Verið í hlífðarhönskum/hlífðarbúningi/með öryggisgleraugu/með vörn fyrir andlitinu.
Ef varan kemst í snertingu við húð: Skolið svæðið með mikilli sápu og vatni.
Ef húðin verður pirruð eða fær útbrot: Leitið læknishjálpar/athugunar.
Ef varan berst í augu: Skolið augað varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægjið linsur, ef þær eru til staðar og ef auðvelt er að fjarlægja þær. Haldið áfram að skola auga.
Hendið innihaldi/pakkanum í spilliefna- eða sérstakan úrgang á næstu gámastöð.

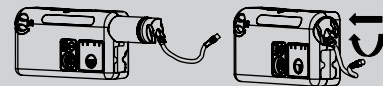
FJARLÆGJA

1. Ýtið inn og snúðu flösku rangsælis.
2. Fjarlægjið tömu flöskuna.



SETJA INN NÝJA ÞÉTTIFLÖSKU

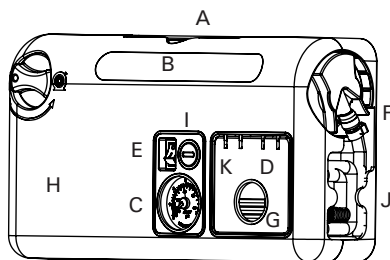
1. Settu inn nýja þéttiflösku.
2. Ýttu inn og snúðu flösku réttisælis þangað til hún er föst.



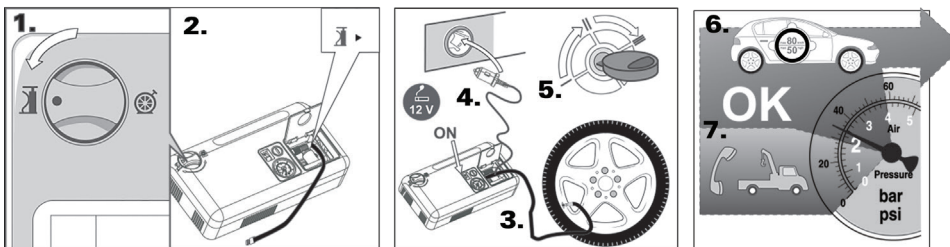
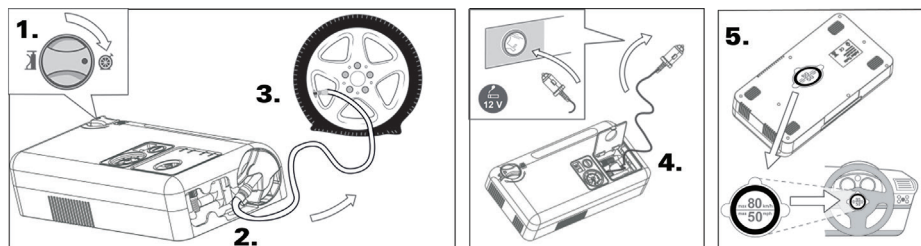
IMPORTANTI INFORMAZIONI & AVVERTENZE

- il kit per riparazioni di fortuna della gomma offre soltanto una mobilità temporanea.
- con l'AirMan potrai proseguire il viaggio anche dopo una foratura del pneumatico. Il compressore e il sigillante, con quell'elevato livello di prestazione, consentono la riparazione ottimale di quasi tutte le forature fino a 6 mm grazie ad AirMan's Valve Through Sealant.
- con i prodotti AirMan applicati a veicoli passeggeri potrai guidare fino a 200 km (125 miglia) alla velocità massima di 80 km/h (50 m/h) con un pneumatico sigillato e arrivare così alla più vicina stazione di servizio.
- se dovessero verificarsi vibrazioni, instabilità nella sterzata, o rumori durante la guida, riduci la velocità e guida con prudenza fino a un punto dove sostare.
- controlla nuovamente la pressione e verifica l'esistenza di eventuali screpolature o danni visibili. Non proseguire nella guida con questo pneumatico.
- alcune forature o ruote a terra **NON POSSONO** essere riparate date le dimensioni del danno.
- forature laterali o lacerazioni **NON POSSONO** essere riparate.
- gli attrezzi o i sistemi di riparazione AirMan potranno essere utili anche per comuni necessità di gonfiatura. Grazie agli adattatori di dotazione, potrai gonfiare facilmente e rapidamente eventuali oggetti gonfiabili, articoli sportivi, pneumatici di bicicletta, e molto altro.
- per l'applicazione di AirMan parcheggia sempre il veicolo al lato della strada in modo da non interferire con il flusso del traffico e usare così AirMan senza correre rischi. Tieni sempre le luci accese o serviti del triangolo per avvisare gli altri della tua presenza.
- non cercare di togliere eventuali oggetti estranei (chiodi / viti / frammenti) che possano essersi inseriti nel pneumatico.
- tieni il motore in moto per evitare che il compressore scarichi la batteria. Non tenere il motore acceso ALL'INTERNO o in AREE CHIUSE.
- temperatura operativa da +60°C a -20°C. Non lasciare mai l'AirMan incustodito durante l'uso.
- usa SOLO Sigillante Pneumatici o ricambio AirMan.
- non usare Sigillante Pneumatici AirMan dopo la scadenza. Il Sigillante Pneumatici AirMan va sostituito il prima possibile.
- tenere lontano dalla portata dei bambini. Il compressore e il sigillante AirMan non sono dei giocattoli.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- A. Maniglia
- B. Flacone del sigillante
- C. Manometro
- D. Tubo dell'aria (nero)
- E. Interruttore On/Off
- F. Tubo (argento) del sigillante
- G. Adattatori per gomme di bicicletta, palloni, gonfiabili
- H. Etichetta con istruzioni
- I. Pulsante per sgonfiatura
- J. Connettore tubo
- K. Cavo corrente a 12V



ISTRUZIONI PER RIPARAZIONE PNEUMATICO

1. verifica che il selettore sia in "Modo riparazione" e il pulsante dell'alimentazione sia nella posizione "O".
2. prendi il tubo argenteo (tubo del sigillante).
3. collega il tubo argenteo alla gomma
4. prendi il cavo dell'alimentazione e inseriscilo nella presa della macchina. Senza però avviare la macchina o il kit.
5. togli dal kit l'autoadesivo della velocità e mettilo in un punto visibile al guidatore.
6. avvia la macchina.
7. dai l'alimentazione al kit.
8. gonfia la gomma fino a raggiungere la pressione minima prevista. Se ciò non fosse possibile entro il limite di tempo interrompi il tentativo di riparazione della bucatura e chiama il servizio.
9. guida la macchina per 5 km alla velocità massima di 80 km/h. Ricontrolla la pressione. Gonfiala se necessario. Se non si raggiunge la pressione richiesta interrompi il tentativo di riparazione.
10. rivolgiti a un'officina dove si riparano le gomme.

SOLO ISTRUZIONI DI GONFIAGGIO

1. accertati che il selettore sia in "Air Only Mode" e il pulsante dell'alimentazione su "O"
2. prendi il tubo nero (tubo dell'aria).
3. collega il tubo nero al pneumatico.
4. prendi il cavo dell'alimentazione e inseriscilo nella presa della macchina.
5. avvia la macchina. Alimentazione su ON.
6. togli dal kit l'autoadesivo della velocità e mettilo in un punto visibile dal guidatore.
7. gonfia la gomma fino a raggiungere la pressione minima prevista. Se ciò non fosse possibile entro il limite di tempo interrompi il tentativo di riparazione della bucatura e chiama il servizio.

Solo gonfiatoio



Sigillante



Dichiarazione di conformità CE

L'installazione / la macchina

Marca: AirMan® by Active Tools

Tipo/modello: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

è stata disegnata, costruita e fabbricata in conformità delle direttive CE **Macchine 2006/42/CE** e **compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE** sotto la sola responsabilità di

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzuffen

Germania

Le seguenti norme armonizzate sono state applicate:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Gli requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute per la concezione e la costruzione di macchine di cui all'annesso I della direttiva macchine sono stati osservati.

In caso di una modifica della macchina/dell'installazione dopo la consegna, modifica non convenuta con active tools Europe GmbH, questa dichiarazione cessa di essere in vigore.

Mandatario(a) per la compilazione della documentazione tecnica, incaricato(a) della CE

Data,

Firmatario e informazioni sul firmatario

Firma

GARANZIA

La responsabilità del fabbricante è limitata alla sostituzione del prodotto dietro prova di Acquisto da parte di Active Tools. Active Tools garantisce che, in normali condizioni d'uso, i suoi Compressori / Gonfiatoi AirMan® rimarranno privi di difetti di materiale e lavorazione per 9 anni dalla data di acquisto al negozio. La garanzia limitata non si applica nel caso di danneggiamento causato da abuso, cattivo uso, o da altre cause esterne ai prodotti. Active Tools, ove non fossero disponibili prodotti identici, si riserva il diritto di sostituire con prodotti di valore uguale o maggiore. Questa garanzia limitata non è trasferibile.



In conformità alla normativa di legge vigente, gli strumenti elettrici giunti al termine della loro vita operativa dovranno essere raccolti separatamente e depositati presso un centro di riciclaggio eocompatibile.

SOSTITUZIONE DEL FLACONE DEL SIGILLANTE



Attenzione! Contiene latex. **440ml e**
Può causare una reazione allergica della pelle

Se si richiede l'intervento del medico tenere a disposizione il contenitore del prodotto.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Calzare guanti e indumenti per la protezione delle mani, degli occhi e della faccia.

In caso di contatto con la pelle lavare con abbondante acqua e sapone.

Nel caso di irritazione della pelle o di arrossamenti rivolgersi a un medico.

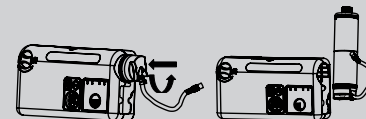
Togliersi gli indumenti contaminati e lavarli prima di usarli nuovamente.

In caso di contatto con gli occhi sciacquare delicatamente con acqua per alcuni minuti. Se facilmente amovibili togliersi le eventuali lenti a contatto e continuare nel risciacquo.

Smaltire contenuti e contenitore in punti raccolta di materiali pericolosi o speciali.

RIMOZIONE

1. Spingi e ruota il flacone nel senso antiorario.
2. Togli il flacone vuoto



INSTALLAZIONE

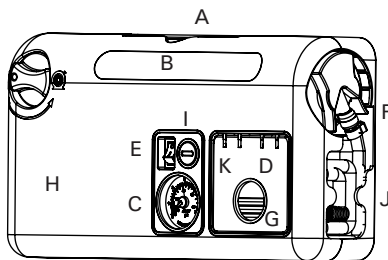
1. Installa il nuovo flacone del sigillante
2. Spingi e ruota completamente il flacone nel senso orario fino al suo arresto.



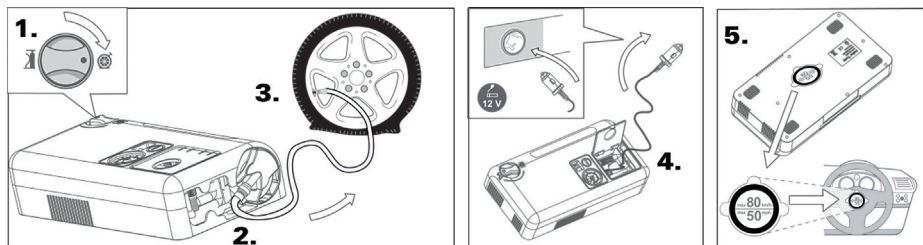
BŪTISKA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

- Avārijas riepu labošanas komplekts nodrošina tikai pagaidu pārvietošanās iespējas.
- Ar AirMan Jūs variet turpināt savu ceļu pat ar caurdurtu riepu. AirMan Valve Through Sealant augstas veiktspējas kompresors un blīvmasa efektīvi spēj salabot lielāko daļu riepu radušos caurumus līdz 6 mm diametram.
- AirMan produkti ir pielāgoti pasažieru auto, līdz ar to, lai noķļūtu līdz tuvākajam autoservisam, Jūs ar salabotu riepu variet nobraukt līdz pat 200 km jeb 120 jūdžēm, braucot ne ātrāk par 80 km/h jeb 50 mph.
- Ja Jūs braukšanas laikā izjūtiat vibrācijas, nestabilitāti stūrēšanā vai dzirdat trokšņus, samaziniet ātrumu un ar piesardzību dodieties uz vietu, kur droši var apturēt auto. Atkārtoti pārbaudiet spiediena līmeni riepās un apskatiet vai tajās nav radušās kādas plaisas vai vizuāli bojājumi. Neturpiniet braukšanu ar šādu riepu.
- Reizēm, kad riepa ir caurdurta vai tai ir nolaists gaiss, to NAV iespējams salabot, jo bojājumi ir pārāk nopietni.
- Caurumus riepu sānsienās un plīsumus NAV iespējams salabot.
- Tāpat Jūs varat izmantot AirMan riepu labošanas komplektus vai sistēmas, lai vienkārši uzpildītu tajās gaisu. Ar komplektā esošajiem adapteriem Jūs ātri un ērti variet piepūst savas piepūšamās rotaļlietas, sporta inventāru, velosipēdu riepas un daudz ko vairāk!
- Pirms izmantojiet AirMan, novietojiet savu auto celmalā tā, lai Jūs nekavētu pārējo satiksmes plūsmu un neradītu apdraudējumu pats sev. Atstājiet ieslēgtas transportlīdzekļa gaismas vai izmantojiet avārijas trijstūri, lai brīdinātu apkārtesošos par radušos situāciju.
- Nemēģiniet no riepas izvilk svešķermeņus (naglas/skrūves/lauskas), kas tajās varētu būt iestrēguši.
- Atstājiet ieslēgtu dzinēju, pretējā gadījumā kompresors var izlādēt akumulatoru. Nedarbiniet auto dzinēju IEKŠTELPAŠ vai NOSLĒGTĀS VIETĀS.
- Darba temperatūra no +60°C līdz -20°C. Neatstājiet AirMan bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Izmantojiet VIENĪGI AirMan zīmola riepu blīvmasu vai tā aizvietotāju.
- Neizmantojiet AirMan Tire Sealant pēc tā derīguma termiņa beigām. Pēc iespējas ātrāk nomainiet to pret jauno AirMan Tire Sealant.
- Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. AirMan kompresors un blīvmasa nav rotaļlietas.

PRODUKTA APRAKSTS



- A. Rokturis
- B. Blīvmasas pudele
- C. Manometrs
- D. Melna gaisa caurule
- E. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- F. Sudrabota blīvmasas caurule
- G. Adapteri velosipēdu riepām, bumbām, piepūšamajām rotaļlietām
- H. Uzlīme ar instrukciju
- I. Gaisa izlaišanas poga
- J. Caurules savienotājs
- K. 12V vads



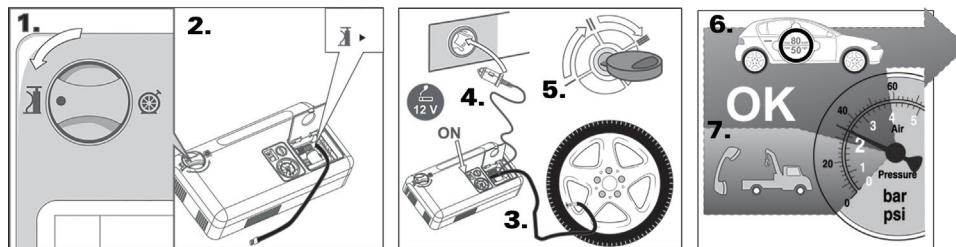
RIEPU LABOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Pārīcinieties, lai pārslēgts būtu „Repair mode” un ieslēgšanas/izslēgšanas poga „O” pozīcijā.
2. Izņemiet sudraba krāsas cauruli (blīvmasa caurule)
3. Pievienojiet sudraba krāsas cauruli rīepai
4. Izņemiet elektropadeves vadu un pieslēdziet to automašīnā. Taču vēl joprojām nedarbiniet ne dzinēju, ne labošanas ierīci.
5. Noņemiet ātruma ierobežojuma uzlīmi no komplekta un novietojiet to vadītājam redzamā vietā.
6. Iedarbiniet dzinēju.
7. Ieslēdziet labošanas ierīci.
8. Uzpildiet rīepā gaisu līdz tiek sasniegts nepieciešamais spiediena minimums. Ja to nav iespējams paveikt laika limita robežās, pārtrauciet labošanas mēģinājumu. Zvaniet attiecīgajiem dienestiem.
9. Nobrauciet 5 km ar maksimālo ātrumu 80 km/h. Atkārtoti pārbaudiet spiedienu rīepās. Veiciet rīepas piepūšanu, ja nepieciešams. Ja nav iespējams sasniegt nepieciešamo spiediena līmeni, pārtrauciet labošanas mēģinājumu.
10. Brauciet uz tuvāko rīepu/auto servisu.



INSTRUKCIJAS RĪEPU PUMPĒŠANAI

1. Pārīcinieties lai pārslēgts būtu „Air Only Mode” un ieslēgšanas/izslēgšanas poga „O” pozīcijā.
2. Izņemiet melno cauruli (gaisa cauruli).
3. Pievienojiet melno cauruli rīepai
4. Izņemiet elektropadeves vadu un iesprauciet to mašīnā.
5. Iedarbiniet dzinēju. Ieslēdziet ierīci.
6. Noņemiet ātruma ierobežojuma uzlīmi no komplekta un novietojiet to vadītājam redzamā vietā.
7. Piepūstiet rīepu līdz tiek sasniegts nepieciešamais gaisa spiediena minimums. Ja to nav iespējams paveikt laika limita robežās, pārtrauciet mēģinājumu. Zvaniet attiecīgajiem dienestiem.



Tikai pumps



Blīvmasa



EK atbilstības deklarācija

Iekārta / Mašīna

Mašīnas marka: AirMan® by Active Tools
 Tips/modelis: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 tika izgudrota, projektēta un ražota saskaņā ar EK direktīvām

Mašīnas 2006/42/EK un Elektromagnētiskās savietojamības 2004/108/EK atbilstību pilnībā par to nes

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuflen
 Vācija

Pēc saskaņoto standartu saraksta piemērošanas:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Drošības un veselības aizsardzības prasības attiecībā uz mašīnu būvniecību un projektēšanu ievērotas saskaņā ar I. pielikuma direktīvu par mašīnām.

Ja ar active tools Europe GmbH (SIA) izmaiņas attiecībā uz mašīnu/iekārtu netiek saskaņotas, tādā gadījumā pēc nodošanas šī deklarācija zaudē savu derīgumu.

Pilnvarotā, par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu atbildīgā persona, CE pārstāvis

Datums,

Parakstītājs un ziņas par parakstītāju

Paraksts

GARANTĪJA

Ražotāja atbildība ir ierobežota līdz produkta apmaiņai, uzrādot Active Tools izsniegtu pirkuma apliecinājumu. Active Tools garantē, ka to piedāvātajiem AirMan® kompresoriem/ pumpjiem normālas izmantošanas apstākļos neradīsies nekādi mehāniski vai ražošanas defekti 9 gadus no produkta iegādes mazumtirdzniecībā. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz gadījumiem, kad bojājumus izraisījusi ļaunprātīga vai nepareiza izmantošana vai citas no produkta neatkarīgas darbības. Active Tools patur tiesības aizstāt produktus ar līdzvērtīgiem vai dārgākiem gadījumā, ja identisks produkts nav pieejams. Šī ierobežotā garantija nav nododama citām personām.



Saskaņā ar likumu, elektroniskas ierīces, kas sasniegušas sava kalpošanas mūža beigas, ir jāatdala no atkritumiem un jānodod videi draudzīgā otrreizējās pārstrādes punktā.

BLĪVMASAS PUDELES NOMAIŅA

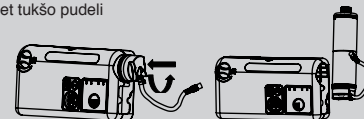
Bīstami! Satur lateksu.
 Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.

440ml e

Ja nepieciešams ārsta padoms, sagatavojiet pa rakai produkta iepakojumu vai etiķeti.
 Glabājiet bērnem nepieejamā vietā.
 Izmantojiet aizsargcimdus/aizsargtērpu/acu aizsardzību/ sejas aizsardzību.
 Ja produkts nokļūst uz ādas: mazgājiet ar pietiekamu ziepju un ūdens daudzumu.
 Ja veidojas kairinājums vai izsitumi: Vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.
 Novelciet apraiptu apģērbu un izmazgājiet to pirms atkārtotas izmantošanas.
 Ja produkts iekļūst acīs: vairākas minūtes uzmanīgi skalojiet tās ūdenī. Izņemiet kontaktlēcas, ja tādas ir un to ir viegli izdarīt. Turpiniet skalošanu.
 Nododiet saturu/iekārtumu bīstamo vai īpašo atkritumu pieņemšanas punktā.

IZŅEMŠANA

1. Piespiediet un grieziet pudeli pretēji pulksteņrādītāja virzienam
2. Izņemiet tukšo pudeli

**IEVIETOŠANA**

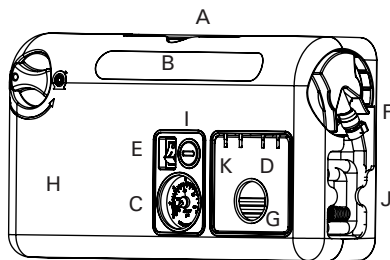
1. Ievietojiet jauno blīvmasas pudeli
2. Piespiediet un grieziet pudeli pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā atduras



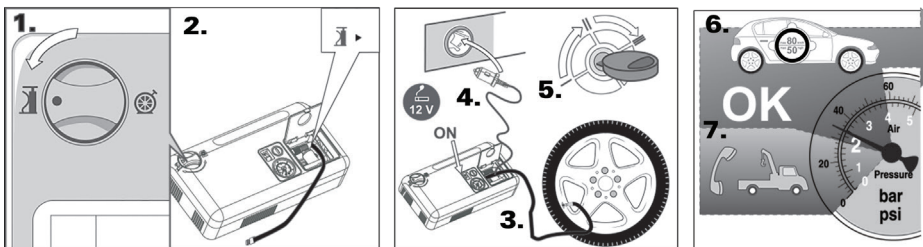
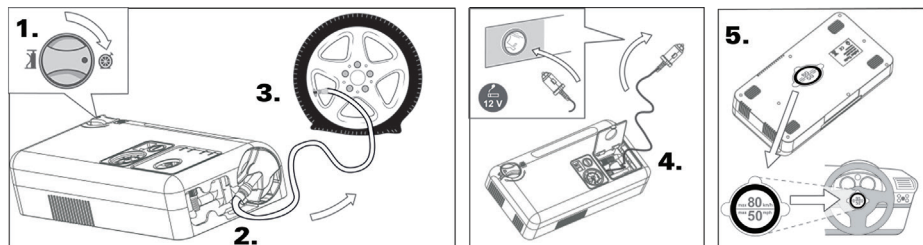
SVARBI INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI

- Padangų remonto komplektai nenumatytiems atvejams suteikia tik laikiną mobilumą.
- Su „AirMan“ galite tęsti kelionę net jei jums nuleido padangą. Efektyvus kompresorius ir sandariklis veiksmingai pataiso padangų pradūrimus iki 6 mm naudojant „AirMan“ vožtuvą.
- Su „AirMan“ produktais, pritaikytais keleiviniam transportui, galite važiuoti iki 200 km arba 120 mylių maksimaliu 80 km/h ar 50 mph greičiu su užsandarinta padanga, kol nuvyksite iki artimiausios degalinės.
- Jei važiuodami jaučiate vibravimą, nestabilų vairo mechanizmo veikimą ar ūžesį, sumažinkite greitį ir vairuokite atsargiai iki tos vietos, kurioje jums būtų saugu sustoti. Iš naujo patikrinkite slėgį padangoje ir ar nėra jokių įtrūkimų ar matomo gedimo. Nebetęskite kelionės su šia padanga.
- Kai kurių pradūrimų ar nuleistų padangų NEGALIMA pataisyti, nes apgadinimas gali būti per didelis.
- Šoninių padangų pradūrimų ar įplyšimų NEGALIMA sutaisyti.
- „AirMan“ padangų remonto kompleksus ir sistemas taip pat galite naudoti įvairių daiktų pripūtimui. Su pridėtais adapteriais lengvai ir greitai pripūsite pripučiamus daiktus, sporto reikmenis, dviračių padangas ir kita!
- Naudodami „AirMan“, pastatykite savo transporto priemonę šalikelėje taip, kad netrukdytumėte eismui ir saugiai naudotumėtės „AirMan“ sistema. Laikykite įjungę transporto priemonės šviesas arba naudokite įspėjamąjį trikampį, kad būtumėte pastebėti aplinkinių.
- Nenuimkite jokių pašalinių objektų (vinių/varžtų/nuolaužų), kurie galėjo įstrigti padangoje.
- Palikite variklį įjungtą, nes kompresorius gali iškrauti akumuliatorių. Neįjunkite jūsų transporto priemonės variklio PATALPOSE ar UŽDAROSE ZONOSE.
- Veikimo temperatūra - nuo +60°C iki -20°C. Naudodami „AirMan“, niekada nepalikite jo be priežiūros.
- Naudokite TIK „AirMan“ prekės ženklą padangų sandariklį ar jo pakaitalą.
- Nenaudokite „AirMan“ padangų sandariklio, jei pasibaigęs jo galiojimo laikas. Kaip įmanoma greičiau pakeiskite nauju „AirMan“ padangų sandarikliu.
- Laikykite atokiau nuo vaikų. „AirMan“ kompresorius ir sandariklis nėra skirti žaidimui.

GAMINIO APRAŠAS



- A. Rankenėlė
- B. Sandariklio flakonas
- C. Manometras
- D. Juodos spalvos oro žarna
- E. Įjungimo/išjungimo jungiklis
- F. Sidabrinės spalvos sandariklio žarna
- G. Adapteriai dviračių padangoms, kamuoliams, pripučiamiems daiktams
- H. Instrukcijos etiketė
- I. Išleidimo mygtukas
- J. Žarnos jungtis
- K. 12V maitinimo laidas



RIEPU LABOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Įsitinkite, kad selektorius veikia „Repair“ (Taisymo) režimu, o maitinimo mygtukas nustatytas į „O“ poziciją.
2. Ištraukite sidabrinės spalvos žarną (sandariklio žarną).
3. Prijunkite sidabrinę žarną prie padangos.
4. Ištraukite maitinimo laidą ir prijunkite prie automobilio, bet jo dar neužveskite ir neįjunkite komplekto.
5. Nuo komplekto nuimkite leistino greičio lipduką ir padėkite vairuotojui matomoje vietoje.
6. Užveskite automobilį.
7. Įjunkite komplektą.
8. Pūpuokite padangą, kol bus pasiektas reikiamas minimalus slėgis. Jei to neįmanoma padaryti per ribotą laiko tarpą, nutraukite sandarinimą. Kreipkitės į automobilių servisą.
9. Važiukite automobiliu 5 km maksimaliu 80km/h greičiu. Dar kartą patikrinkite slėgį. Jei reikia, pripūskite padangą. Jei neįmanoma pasiekti reikiamo slėgio, nutraukite sandarinimo procesą.
10. Važiukite į padangų remonto dirbtuves/garažą.

INSTRUKCIJAS RIEPU PUMPĖŠANAI

1. Pārlicinieties lai pārslēgts būtu „Air Only Mode“ un ieslēgšanas/izslēgšanas poga „O“ pozīcijā.
2. Izņemiet melno cauruli (gaisa cauruli).
3. Izņemiet elektropadeves vadu un iespraudiet to mašīnā.
4. Pievienojiet melno cauruli riepiem.
5. Iedarbiniet dzinēju. Ieslēdziet ierīci.
6. Neņemiet ātruma ierobežojuma uzlīmi no komplekta un novietojiet to vadītājam redzamā vietā.
7. Piepūstiet riepu līdz tiek sasniegts nepieciešamais gaisa spiediena minimums. Ja to nav iespējams paveikt laika limita robežās, pārtrauciet mēģinājumu. Zvaniet attiecīgajiem dienestiem.

Tikai pumpis



Blīvmasa



EB atitikties deklaracija

Įrenginys / mašina

Gaminys: AirMan® by Active Tools
Tipas / modelis: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

buvo sukurtas, sukonstruotas ir pagamintas remiantis EB direktyvomis
Mašinų 2006/42/EB ir Elektromagnetinio suderinamumo 2004/108/EB
visišką atsakomybę prisiimant

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72
D-32108 Bad Salzuflen
Vokietija

Buvo taikomi šie darnieji standartai:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Tenkinami atitinkami mašinų projektavimui ir gamybai keliami saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimai pagal Mašinų direktyvos I priedą.

Atlikus su active tools Europe GmbH nesuderintą mašinos / įrenginio pakeitimą po perdavimo, ši deklaracija tampa negaliojančia.

Techninei dokumentacijai parengti įgaliotasis asmuo, CE įgaliotasis asmuo

Data, Pasirašantis ir pasirašančiojo duomenys

Parašas

GARANTIJA

Gamintojo atsakomybė yra apribota gaminio keitimu, pateikus „Active Tools“ pirkimo įrodymą. „Active Tools“ garantuoja, kad tinkamai naudojami „AirMan®“ kompresoriai/pūtikai 9 metus po įsigijimo neturės medžiagų ir gamybos kokybės defektų. Ribota garantija nėra taikoma tuo atveju, jei žala atsiranda dėl netinkamo gaminių naudojimo ar kitų išorinių priežasčių. „Active Tools“ pasilieka teisę keisti gaminius lygiaverčiais ar didesnės vertės gaminiiais, jei nėra galimybės pakeisti jų identiškais gaminiiais. Ši ribota garantija negali būti perduodama.



Remiantis įstatymais, atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į atitinkamą žaliavų surinkimo vietas.

SANDARIKLIO FLAKONO KEITIMAS



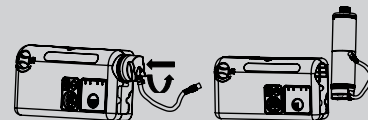
Būstami! Satur lateksu.
Var izraisīt alergisku ādas reakciju.

440ml e

Ja nepieciešams ārstā padoms, sagatavojiet pa rokami produkta iepakojumu vai etiķeti.
Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
Izmantojiet aizsargcimds/aizsargtērpu/acu aizsardzību/sejas aizsardzību.
Ja produkts nokļūst uz ādas: mazgājiet ar pietiekamu ziepju un ūdens daudzumu.
Ja veidojas kairinājums vai izsitumi: Vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.
Novelciet apraipīto apģērbu un izmazgājiet to pirms atkārtotas izmantošanas.
Ja produkts iekļūst acīs: vairākas minūtes uzmanīgi skalojiet tās ūdenī. Izņemiet kontaktlēcas, ja tādas ir un to ir viegli izdarīt. Turpiniet skalošanu.
Nododiet saturu/iepakojumu bīstamo vai īpašo atkritumu pieņemšanas punktā.

PAŠALINIMAS

1. Paspauskite ir pasukite flakoną prieš laikrodžio rodyklę.
2. Pašalinkite tuščią flakoną.



MONTAVIMAS

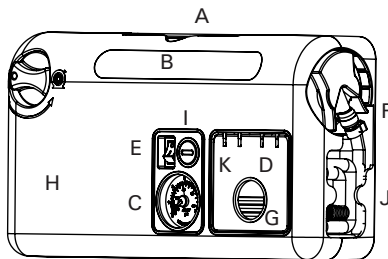
1. Sumontuokite naują sandariklio flakoną.
2. Paspauskite ir sukite flakoną laikrodžio rodyklės kryptimi iki galo, kol visiškai sustos.



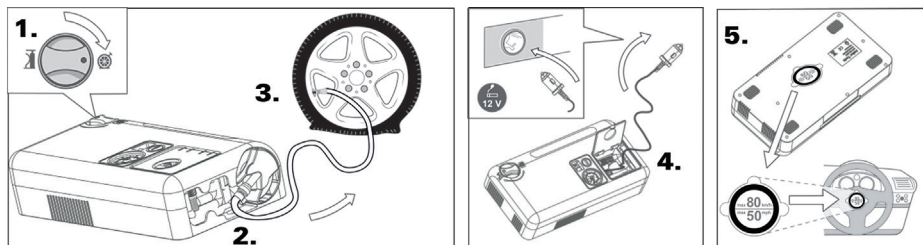
FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A közúti segély abroncsjavító készletek csak ideiglenes közlekedést biztosítanak.
- Az AirMan használatával durrdefekt után is folytathatja útját. A nagyteljesítményű kompresszor és tömítő hatékonyan javítja a legtöbb abroncslyukadást 6 mm-ig az AirMan Valve Through Sealant termékének használatával.
- A személykocsikhoz készült AirMan termékek révén akár 200 km-t is megtehet 80 km/ó maximális sebességgel javított abronccsal, hogy eljusson a legközelebbi szervizállomásra.
- Amennyiben rezgéseket, bizonytalan kormányzást vagy zajokat tapasztal vezetés közben, csökkentse a sebességet, és óvatosan haltson olyan helyre, ahol biztonságosan leállíthatja a járművet. Ellenőrizze újra az abroncsnyomást, és ellenőrizze az esetleges repedéseket vagy látható sérüléseket. Ne folytassa az utat ezzel a kerékkel.
- Egyes lyukadások vagy durrdefektes abroncsok NEM javíthatók, mivel túl jelentős a sérülés.
- NEM javíthatók az oldalfali lyukadások vagy szakadások.
- Az AirMan abroncsjavító készleteket vagy rendszereket valamennyi mindennapi felfújási igényeihez is használhatja. A tartozék adapterekkel könnyedén és gyorsan felfújhatja a felfújható eszközöket, sportcikkeket, kerékpárgumikat stb.!
- Állítsa el járművét az út szélén, amikor az AirMan-t használja, hogy ne akadályozza a forgalmat, és így veszély nélkül használhatja az AirMan-t. Tartsa bekapcsolva a jármű lámpáit, vagy használjon figyelmeztető háromszöget, hogy felhívja mások figyelmét a jelenlétére.
- Ne távolítson el idegen tárgyakat (szegek/csavarok/törmelék), amelyek az abroncsba szorulhattak.
- Hagyja járni a motort, mivel a kompresszor lehűzhatja az akkumulátort. Ne járassa a jármű motorját BELSŐ TÉRBEN vagy ZÁRT HELYEN:
- Működési hőmérséklet +60°C ... -20°C. Soha ne hagyja felügyelet nélkül az AirMan-t.
- KIZÁRÓLAG AirMan márkájú abroncs tömítőanyagot vagy pótlást használjon.
- Ne használja az AirMan abroncs tömítőanyagát lejáratási dátuma után. Minél előbb cserélje ki új AirMan abroncs tömítőanyagra.
- Gyermekektől tartsa távol a készüléket. Az AirMan kompresszor és tömítőanyag nem játékszer.

A TERMÉK LEÍRÁSAV



- A. Fogantyú
- B. Tömítőanyag palack
- C. Nyomásmérő műszer
- D. Fekete levegő tömlő
- E. Be/ki kapcsoló
- F. Ezüst tömítőanyag tömlő
- G. Adapterek kerékpár abroncsokhoz, labdákhoz, felfújható eszközökhöz
- H. Utasítás címke
- I. Leeresztő gomb
- J. Tömlőcsatlakozó
- K. 12 V-os elektromos kábel



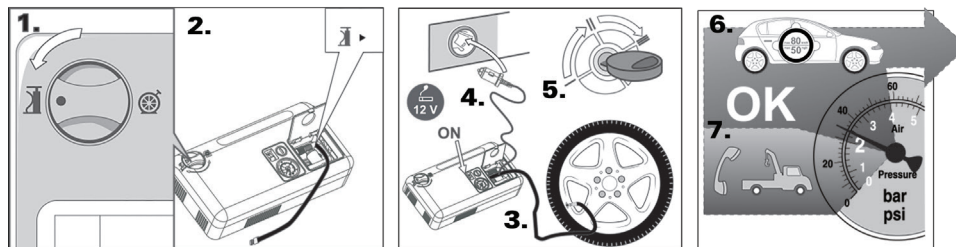
ABRONCSJAVÍTÁSI UTASÍTÁSOK

1. Ügyeljen arra, hogy a választókapcsoló a "Javítás mód"-ban, a főkapcsoló gomb pedig az "O" állásban legyen.
2. Vegye ki az ezüst tömlőt (tömítőanyag tömlő).
3. Csatlakoztassa az ezüst tömlőt az abroncsra
4. Vegye ki az elektromos kábelt és dugja be az autóba. Még ne indítsa el az autót vagy a készletet.
5. Távolítsa el a sebességhatár matricát a készletről, és helyezze el a vezető számára látható helyen.
6. Indítsa el az autót.
7. Kapcsolja be a készletet.
8. Addig fújja fel az abroncsot, amíg a szükséges minimális nyomást el nem éri. Ha ez nem lehetséges az időkereten belül. Szakítsa meg a tömítés elvégzését. Hívja a szervizt.
9. Menjen az autóval 5 km-t max. 80km/h sebességgel. Újra ellenőrizze a nyomást. Szükség esetén fújja fel. Ha nem érhető el a szükséges nyomás, szakítsa meg a tömítés elvégzését.
10. Hajtson abroncsjavító műhelybe/szervizbe.



CSAK FELFÚJÁSI UTASÍTÁSOK

1. Ügyeljen arra, hogy a választókapcsoló a "Csak levegő mód"-ban, a főkapcsoló gomb pedig az "O" állásban legyen
2. Vegye ki a fekete tömlőt (levegő tömlő).
3. Csatlakoztassa a fekete tömlőt az abroncsra
4. Vegye ki az elektromos kábelt és dugja be az autóba.
5. Indítsa el az autót. Kapcsolja be.
6. Távolítsa el a sebességhatár matricát a készletről, és helyezze el a vezető számára látható helyen.
7. Addig fújja fel az abroncsot, amíg a szükséges minimális nyomást el nem éri. Ha ez nem lehetséges az időkereten belül. Szakítsa meg. Hívjon szervizt.



Csak felfúvó



Tömítőanyag



EK megfelelési nyilatkozat

A berendezés / gép

Gyártmány: AirMan® by Active Tools
 Típus/modell: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 a

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuflen
 Németország

egyedüli felelősségében a 2006/42/EK Gépek és a 2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőség EK irányelvekkel megegyezésben lett kifejlesztve, szerkesztve és gyártva.

Következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

A Gépek irányelv I. függelék szerinti megfelelő biztonsági és egészségvédelmi követelmények a gépek szerkesztéséhez és gyártásához be lettek tartva.

Ha a gép / berendezés módosítását active tools Europe GmbH céggel nem egyeztették, ez a nyilatkozat az átadás után érvényét veszti.

Meghatalmazott személy a műszaki dokumentáció összeállításához, CE megbízott

Dátum

Aláíró neve és adatai

Aláírás

GARANCIA

A gyártó felelőssége a termék cseréjére korlátozódik a vásárlás Active Tools általi bizonyítása esetén. Az Active Tools garانتálja, hogy az AirMan® kompresszorok/felfúvók anyag- és megmunkálásbeli hibáktól mentesek normál használat alatt, a kiskereskedelmi vásárlás keltétől számított 9 évig. A korlátozott garancia nem érvényes rongáló, helytelen használat vagy egyéb külső hatás miatt a termékben bekövetkező sérülések esetén. Az Active Tools fenntartja a jogot arra, hogy azonos vagy nagyobb értékű termékre cserélje, ha azonos termékek nem állnak rendelkezésre. Ez a korlátozott garancia nem átruházható.



A törvény szerint az élettartamuk végét elérő elektromos eszközöket külön kell gyűjteni és visszaküldeni környezetvédelmi szempontból elfogadott újrahasznosító létesítményhez.

TÖMÍTŐANYAG PALACK CSERÉJE



Veszély! Latexet tartalmaz.
 Allergiás reakciót válthat ki a bőrön

440ml e

Ha orvosi segítség szükséges, tartsa kéznél a termék tárolóedényét vagy címkéjét.

Gyermekek által hozzá nem férhető helyen tárolandó. Viseljen védőkesztyűt/védőruházatot/szemvédelmet/arcvédelmet.

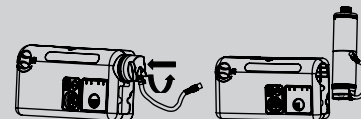
Bőrré jutás esetén: mossa le bő vízzel és szappannal. Amennyiben bőrirritáció vagy bőrkütiítés fordul elő: Kérjen orvosi segítséget/ellátást.

Vegye le a szennyeződött ruházatot, és mossa ki újbóli használat előtt.

Ha szembe kerül: több percen keresztül öblögesse óvatosan vízzel. Vegye ki az esetleges kontaktlencsét, ha ezt egyszerűen lehet elvégezni. Folytassa az öblögetést. Veszélyes vagy különleges hulladékokat gyűjtő állomáson ártalmatlanítsa a tartalmat/tárolóedényt.

ELTÁVOLÍTÁS

1. Tolja be és forgassa el balra a palackot.
2. Távolítsa el az üres palackot



BESZERELÉS

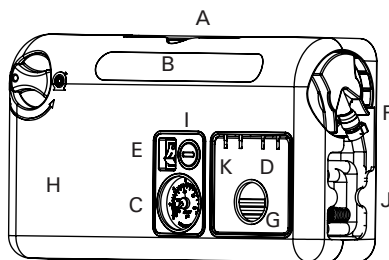
1. Szerelje be az új tömítőanyag palackot
2. Tolja be, és forgassa el teljesen jobbra a palackot ütközésig



BELANGRIJKE INFORMATIE & WAARSCHUWINGEN

- Bandenreparatiesets bij pech onderweg bieden slechts tijdelijke mobiliteit.
- Met de AirMan kunt u uw reis vervolgen, zelfs na een lekke band. De hoge capaciteitscompressor en het dichtmiddel repareren de meest gaatjes tot 6 mm effectief met Valve Through Sealant van AirMan.
- Met AirMan-producten die zijn aangepast voor personenauto's kunt u 200 km rijden met een snelheid van maximaal 80 km/u op een geplakte band om u naar het dichtstbijzijnde tankstation te brengen.
- Als u trillingen ervaart, onvast stuurgedrag of geluiden hoort tijdens het rijden, verminder dan uw snelheid en rijd voorzichtig naar een plek waar het veilig is om het voertuig te stoppen. Controleer de bandenspanning en inspecteer op scheuren of zichtbare schade. Rijd niet verder met deze band.
- Sommige gaatjes of lekke banden kunnen NIET worden gerepareerd als de schade te ernstig is.
- Zijwandgaatjes of -scheuren kunnen NIET worden gerepareerd.
- U kunt ook gebruik maken van de AirMan-bandenreparatiesets of -systemen voor de alledaagse oppomparkeertjes. Met de meegeleverde adapters kunt u uw springkussens, sportartikelen, fietsbanden en nog veel meer oppompen!
- Parkeer uw auto aan de kant van de weg bij het gebruik AirMan om de doorstroming van het verkeer niet te belemmeren en om AirMan zonder gevaar te kunnen gebruiken. Houd de lampen van uw voertuig aan of gebruik een gevarendriehoek om anderen te attenderen op uw aanwezigheid.
- Haal geen vreemde voorwerpen (spijkers/schroeven/resten) uit de band die daarin zijn komen vast te zitten.
- Laat de motor lopen omdat de accu kan laten leeglopen. Laat de motor van uw voertuig niet BINNEN of in GESLOTEN RUIMTES draaien.
- Bedrijfstemperatuur 60° C tot -20° C. Laat AirMan nooit onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.
- Gebruik UITSLUITEND AirMan-bandendichtmiddel of -vervanging.
- Gebruik het AirMan-bandendichtmiddel niet meer na de vervaldatum. Vervang zo snel mogelijk door een nieuw AirMan-bandendichtmiddel
- Uit de buurt houden van kinderen. De AirMan-compressor en kit zijn geen speelgoed.

PRODUCTBESCHRIJVING



- A. Handvat
- B. Dichtmiddelfles
- C. Drukmeter
- D. Zwarte luchtslang
- E. Aan/uit-schakelaar
- F. Zilveren afdichtslang
- G. Adapters voor fietsbanden, ballen, opblaasproducten
- H. Instructielabel
- I. Leegloopknop
- J. Slangaansluiting
- K. 12 V voedingskabel



EG-conformiteitsverklaring

De installatie / machine

Fabrikaat: AirMan® by Active Tools
 Type/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 werd ontwikkeld, geconstrueerd en vervaardigd in overeenstemming met de EG-richtlijnen

Machines 2006/42/EG en **Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG**
 op exclusieve verantwoordelijkheid van

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuffen
 Duitsland

Volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Aan de van toepassing zijnde veiligheids- en gezondheidsbeschermingseisen voor constructie en bouw van machines conform bijlage I van de machinerichtlijn wordt voldaan.

Bij een met active tools Europe GmbH niet afgestemde wijziging van de machine / installatie na de oplevering verliest deze verklaring haar geldigheid.

Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten, CE-gemachtigde

Datum, Ondertekenaar en gegevens over de ondergetekende Handtekening

GARANTIE

De aansprakelijkheid van de fabrikant is beperkt tot vervanging van het product met het aankoopbewijs van Active Tools. Active Tools garandeert dat zijn AirMan®-compressoren/pompen bij normaal gebruik gedurende 9 jaar vanaf de datum van aankoop vrij zijn van defecten in materiaal en vakmanschap. De beperkte garantie geldt niet in geval van schade als gevolg van misbruik, verkeerd gebruik of andere externe oorzaken aan de producten. Actief Gereedschap behoudt zich het recht voor om producten van gelijke of hogere waarde te vervangen indien identieke producten niet beschikbaar zijn. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar.



In overeenstemming met de wet moet elektrisch gereedschap dat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, apart worden ingezameld en afgevoerd naar een geschikte inzamelpunt voor recycling.

VERVANGING VAN DICHTMIDDELFLES

Gevaar! Bevat latex.
 Kan een allergische huidreactie veroorzaken

440ml

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

Buiten bereik van kinderen houden.
 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

Bij contact met de huid: met veel water en zeep wassen.

Bij huidirritatie of uitslag: Een arts raadplegen.

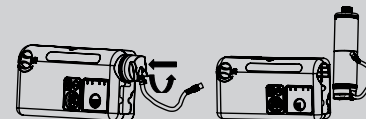
Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

Bij contact met de ogen: voorzichtig afspoeien met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen.

Voer inhoud/container af naar een afvalinzamelpunt voor gevaarlijk of speciaal afval.

VERWIJDEREN

1. Druk in en draai de fles linksom
2. Verwijder de lege fles

**INSTALLEREN**

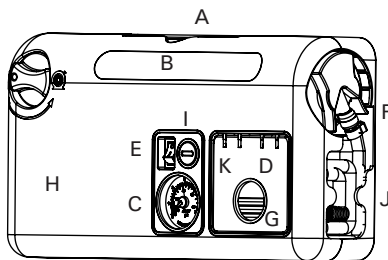
1. Plaats de nieuwe dichtmiddelfles
2. Druk in en draai de fles rechtsom tot deze niet verder kan



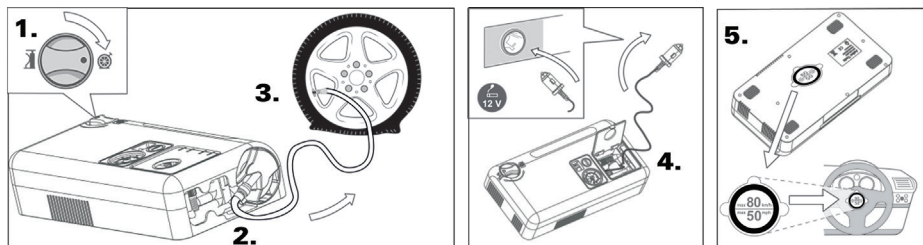
VIKTIG INFORMASJON & ADVARSLER

- Nødsett for dekkreparasjon langs veien gir bare midlertidige bevegelsesmuligheter.
- Den kraftige kompressoren og tetningsmiddelet reparerer effektivt de fleste dekkpunktering opp til 6mm med Airman's Valve Sealant
- Med Airman kan du fortsette reisen selv etter å ha vært utsatt for en punktering. Den kraftige kompressoren og tetningsmiddelet reparer effektivt de fleste dekkpunktering opp til 6mm med Airman's Valve Through Sealant.
- Med Airman produkter tilpasset personbiler, kan du kjøre opp til 200 km eller 120 miles med en maksimal hastighet på 80 km/t eller 50 mph på et forseglet dekk for å komme deg til nærmeste bensinstasjon.
- Hvis du opplever vibrasjoner, ustø styrefølelse eller lyder mens du kjører, må hastigheten reduseres. Kjør forsiktig til et sted hvor det er trygt for deg å stoppe bilen. Kontroller dekktrykket og se etter eventuelle sprekker eller synlige skader. Ikke fortsett å kjøre med dette dekket.
- Noen punktering eller flate dekk KAN IKKE repareres da skaden kan være for alvorlig.
- Sideveggspunktering eller rifter KAN IKKE repareres.
- Du kan også bruke Airman dekkreparasjonssett eller systemer i alle dine andre daglige pumpebehov. Med det medfølgende adaptersettet, kan du blåse opp enkelt og raskt ditt oppblåsbare utstyr, sportsutstyr, sykkeldekk og mer!
- Parker bilen din på siden av veien når du bruker Airman for ikke å hindre trafikflyten og slik at du kan bruke Airman uten å være i fare. La bilens lys være på eller sett opp en varseltrank for å gjøre andre rundt deg oppmerksom på ditt nærvær.
- Ikke fjern eventuelle fremmedlegemer (spiker / skruer / gjenstander) som kan sitte fast i dekket.
- La motoren gå ettersom kompressoren kan tømme batteriet. Ikke la kjøretøyet motor gå INNENDØRS eller I LUKKEDE OMRÅDER.
- Driftstemperatur + 60 ° C til -20 ° C. Forlat aldri Airman uten tilsyn under bruk.
- Bruk KUN AirMan-merket dekkforsegling eller erstatninger.
- Ikke bruk AirMan Dekkforsegling etter utlopsdato. Skift ut med en ny Airman Dekkforsegling så snart som mulig.
- Oppbevares utilgjengelig for barn. AirMan kompressor og tetningsmiddel er ikke leketøy.

PRODUKTBESKRIVELSE



- A. Håndtak
- B. Forseglingsflaske
- C. Trykkmåler
- D. Svart luftslange
- E. På-/Av-bryter
- F. Sølvfarget forseglingsslange
- G. Adaptere for sykkeldekk, baller, oppblåsbart utstyr
- H. Instruksjonsetikett
- I. Utblåsningsknapp
- J. Slangetilkobling
- K. 12V strømføder



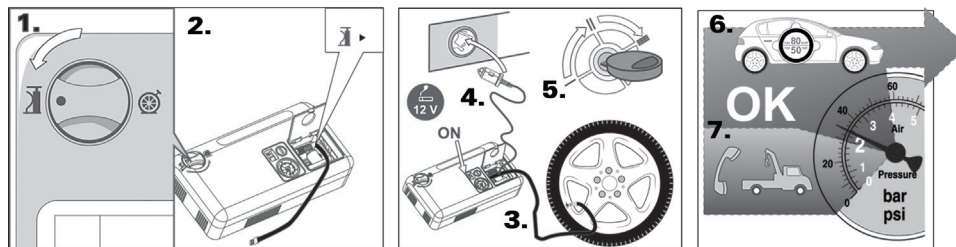
DEKKREPARASJONSINSTRUKSER

1. Sørg for at velgeren er i "Reparasjonsmodus" og strømbryteren er i "O" stilling.
2. Ta ut den sølvfargede slangen (forseglingsslangen).
3. Koble til den sølvfargede slangen til dekket.
4. Ta frem strømledningen og koble den til bilen. Ikke start bilen eller apparatet enda.
5. Ta frem fartsgrenseklistremerket og legg den på et sted som er synlig for føreren.
6. Start bilen.
7. Slå på apparatet.
8. Pump opp dekket inntil min. påkrevd trykk er oppnådd. Dersom dette ikke er mulig innenfor tidsgrensen, avbryt forseglingen. Ring service.
9. Kjør bilen 5 km i en maks. hastighet på 80 km/t. Sjekk lufttrykket igjen. Pump opp mer hvis nødvendig. Dersom påkrevd trykk ikke kan oppnås, avbryt forseglingsoperasjonen.
10. Kjør til reparasjonsverksted.



INSTRUKSER FOR KUN OPPPUMPING

1. Sørg for at velgeren er i "Kun Luft Modus" og at strømbryteren er i "O" stilling.
2. Ta frem den svarte slangen (luftslangen).
3. Koble til den svarte ledningen til dekket.
4. Ta frem strømledningen og koble den til bilen.
5. Start bilen. Slå på apparatet.
6. Ta frem fartsgrenseklistremerket og legg den på et sted som er synlig for føreren.
7. Pump opp dekket inntil min. påkrevd trykk er oppnådd. Dersom dette ikke er mulig innenfor tidsgrensen, avbryt forseglingen. Ring service.



Kun oppblåsing



Forsegling



EF-samsvarserklæring

Anlegget / maskinen

Fabrikkat: AirMan® by Active Tools
Type/modell: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

er utviklet, konstruert og produsert i samsvar med EF-direktivene
Maskiner 2006/42/EF og Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF
ved å være alene ansvarlig for

active tools Europe GmbH
Otto-Hahn-Str. 72
32108 Bad Salzuflen
Tyskland

Følgende harmoniserte standarder er anvendt:
IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011,
EN 55014-2:2008

De vedkommende krav til sikkerhet og helsevern for konstruksjonen og bygging av maskiner i henhold til vedlegg I til maskindirektivet er overholdt.

Ved en endring på maskinen /anlegget etter overleveringen som ikke er avstemt med active tools Europe GmbH mister denne erklæringen sin gyldighet.

Fullmektig(e) for sammenstillingen av teknisk dokumentasjon, CE ansvarlig(e) person(er)

Dato, Undertegnende og angivelser til de undertegnende Signatur

GARANTI

Produsentens ansvar er begrenset til produktets erstatning med kjøpsbevis fra Active Tools. Active Tools garanterer at deres AirMan® Kompressorer / Luftpumper vil være fri for defekter i materiale og utførelse ved normal bruk i 9 år fra kjøpsdatoen. Den begrensede garantien gjelder ikke ved skade som følge av misbruk, feil bruk, eller andre ytre årsaker på produktene. Active Tools forbeholder seg retten til å erstatte produkter med samme eller høyere verdi dersom identiske produkter ikke er tilgjengelige. Denne begrensede garantien er ikke overførbar.



I samsvar med loven må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

UTSKIFTING AV FORSEGLINGSFLASKEN

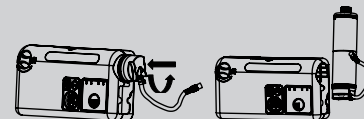
Fare! Inneholder lateks.
Kan forårsake allergiske reaksjoner i huden.

440ml

Dersom lege er nødvendig, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
Oppbevares utilgjengelig for barn.
Bruk beskyttelseshansker/beskyttelseskler/øyebeskyttelse/ansiktsvern.
Dersom produktet kommer på huden: vask med mye såpe og vann.
Ved hudirritasjon eller utslett: Søk råd fra lege/ legebehandling.
Ta av forurensede klær og vask dem før gjenbruk.
Dersom i øyne, skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom de er lette å fjerne. Fortsett skyllingen.
Kast innhold / beholder i godkjent avfallsbehandlingsanlegg.

FJERNING

1. Trykk inn og vri flasken mot klokken.
2. Fjern den tomme flasken

**INNSETTING**

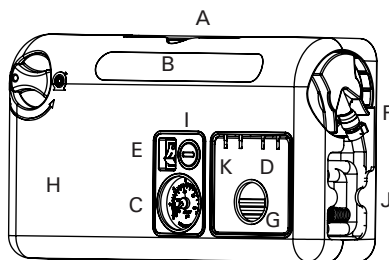
1. Sett inn den nye forseglingsflasken.
2. Trykk inn og vri flasken med klokken til den stopper.



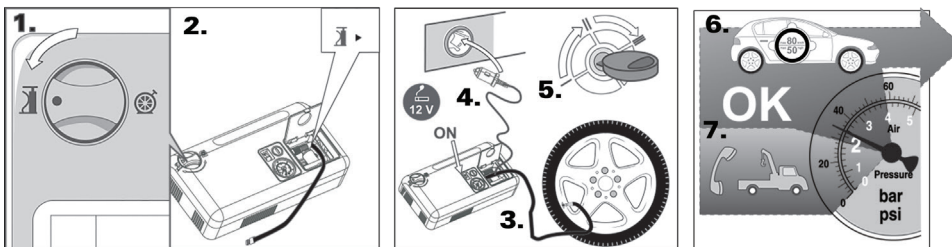
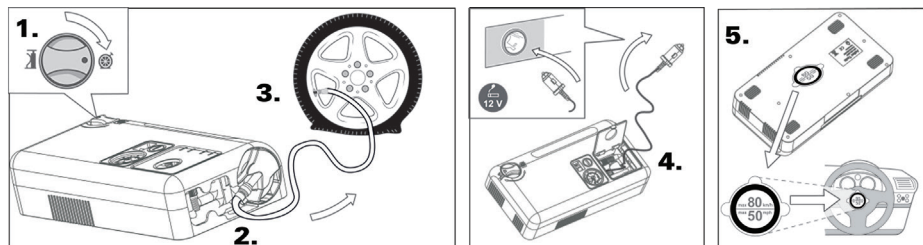
WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

- Awaryjne zestawy naprawcze do opon to jedynie tymczasowe rozwiązanie.
- Dzięki zestawowi AirMan kierowca może bezproblemowo dojechać do celu nawet po przebieciu opony. Wydajna sprężarka w połączeniu ze środkiem uszczelniającym AirMan Valve Through skutecznie naprawiają większość przebieć o rozmiarach do 6 mm.
- Produkty AirMan przeznaczone dla samochodów osobowych pozwalają kierowcy przejechać do 200 km z maksymalną prędkością 80 km/h.
- Jeśli podczas jazdy zauważysz drgania samochodu, pogorszenie sterowności lub nietypowe odgłosy, zwolnij i, zachowując ostrożność, przejedź do miejsca, w którym będzie można zatrzymać pojazd. Następnie sprawdź ciśnienie powietrza w oponach, a także same opony pod kątem pęknięć lub widocznych uszkodzeń. Nie jeźdź z uszkodzoną oponą.
- Naprawienie na miejscu niektórych przebieć lub uszkodzeń może być NIEMOŻLIWE ze względu na ich rozmiar.
- Rozerwania lub przebiecia boczne NIE nadają się do naprawy.
- Zestawy i systemy naprawcze AirMan można także stosować do zwykłego pompowania. Dzięki dołączonym do zestawu przejściówkom pompowanie dmuchańców, akcesoriów sportowych, opon rowerowych itd. jest szybkie i proste!
- Jeśli chcesz użyć zestawu AirMan, zaparkuj pojazd bezpiecznie na poboczu, tak aby móc naprawić oponę, nie utrudniając ruchu. Pozostaw światła pojazdu włączone albo rozłóż trójkąt ostrzegawczy, aby poinformować o swojej obecności innych kierowców.
- Nie wyjmuj ciał obcych (gwoździ, śrub, kawałków betonu), które wbiły się w oponę.
- Nie wyłączaj silnika – sprężarka mogłaby rozładować akumulator. Silnika nie należy uruchamiać w POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH.
- Temperatura robocza wynosi od -20°C do +60°C. Pod żadnym pozorem nie należy zostawiać pracującego zestawu AirMan bez nadzoru.
- Należy stosować WYŁĄCZNIKIE środka uszczelniającego marki AirMan.
- Używanie środka uszczelniającego AirMan, którego termin ważności upłynął, jest zabronione. Przetknięty środek uszczelniający należy jak najszybciej wymienić na nowy.
- Chronić przed dziećmi. Sprężarka i środek uszczelniający AirMan nie służą do zabawy.

OPIS PRODUKTU



- A. Uchwyt
- B. Pojemnik ze środkiem uszczelniającym
- C. Manometr
- D. Czarny przewód powietrza
- E. Przełącznik Wł./Wył.
- F. Srebrny przewód na środek uszczelniający
- G. Przejściówki do opon rowerowych, piłek, dmuchańców
- H. Etykieta ze wskazówkami
- I. Przycisk spuszczenia powietrza
- J. Złączka przewodu
- K. Kabel zasilający 12V



SPOSÓB UŻYCIA ZESTAWU NAPRAWCZEGO

1. Upewnij się, że przełącznik jest w trybie naprawczym (Repair), a przycisk zasilania znajduje się w położeniu „O”.
2. Wyjmij srebrny przewód (na środek uszczelniający).
3. Podłącz srebrny przewód do opony
4. Wyjmij kabel zasilający i podłącz go do pojazdu. Nie uruchamiaj jeszcze pojazdu ani nie włączaj zestawu.
5. Z zestawu wyjmij naklejkę ograniczenia prędkości i umieść ją w miejscu widocznym dla kierowcy.
6. Uruchom pojazd.
7. Włącz zestaw.
8. Napompuj powietrze do wymaganego minimalnego ciśnienia. Jeśli uzyskanie wymaganego ciśnienia w dostępnym czasie okaże się niemożliwe, nie naprawiaj opony za pomocą zestawu. Wezwij pomoc drogową.
9. Przejedź 5 km z maksymalną prędkością 80 km/h. Ponownie sprawdź ciśnienie. W razie potrzeby dopompuj oponę. Jeśli uzyskanie wymaganego ciśnienia okaże się niemożliwe, nie naprawiaj opony za pomocą zestawu.
10. Dojeżdż do serwisu/zakładu wulkanizacyjnego.

SPOSÓB UŻYCIA – TYLKO POMPOWANIE

1. Upewnij się, że przełącznik jest w trybie podawania powietrza (Air Only), a przycisk zasilania znajduje się w położeniu „O”.
2. Wyjmij czarny przewód (powietrza).
3. Podłącz czarny przewód do opony
4. Wyjmij kabel zasilający i podłącz go do pojazdu.
5. Uruchom pojazd. Włącz zasilanie.
6. Z zestawu wyjmij naklejkę ograniczenia prędkości i umieść ją w miejscu widocznym dla kierowcy.
7. Napompuj powietrze do wymaganego minimalnego ciśnienia. Jeśli uzyskanie wymaganego ciśnienia w dostępnym czasie okaże się niemożliwe, przerwij pompowanie. Wezwij pomoc drogową.

Tylko nadmuchiwać



Środek uszczelniający



Deklaracja zgodności WE

Urządzenie / maszyna

Produkt: AirMan® by Active Tools
 Typ/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 zostało(a) opracowane(a), skonstruowane(a) i wykonane(a) zgodnie z dyrektywami WE

dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE na wyłączną odpowiedzialność firmy

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuflen
 Niemcy

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Spełnione zostały odnośnie wymagania z zakresu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dotyczące konstrukcji i budowy maszyn zgodnie z załącznikiem I dyrektywy maszynowej.

W przypadku niezgodnionej z firmą active tools Europe GmbH modyfikacji maszyny/urządzenia po jej (jego) przekazaniu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Pełnomocnik ds. Opracowania Dokumentacji Technicznej, Pełnomocnik ds. CE

Data, Sygnatariusz i dane dotyczące sygnatariusza Podpis

GWARANCJA

Odpowiedzialność producenta jest ograniczona do wymiany produktu na podstawie dowodu zakupu wyrobu firmy Active Tools. Firma Active Tools gwarantuje, że sprężarki/nadmuchiwalce AirMan® będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych w przypadku normalnego użytkowania przez okres 9 lat od daty zakupu detalicznego. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku nadmiernego lub niewłaściwego użytkowania lub w wyniku działania czynników zewnętrznych. Firma Active Tools zastrzega sobie prawo do zastąpienia wadliwego produktu innym o takiej samej lub większej wartości, jeśli identyczny wyrób jest niedostępny. Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega cesji.



Obowiązujące prawo wymaga, aby zużyte narzędzia elektryczne były zbierane oddzielnie i przekazywane do utylizacji w odpowiednim zakładzie przetwórczym.

WYMIANA POJEMNIKA ZE ŚRODKIEM USZCZELNIAJĄCYM



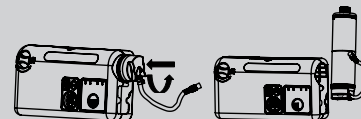
Niebezpieczeństwo!
 Zawiera lateks.
 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

440ml

W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
 Chronić przed dziećmi.
 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
 W przypadku kontaktu ze skórą: umyć dużą ilością wody z mydłem.
 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
 W przypadku dostania się do oczu: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
 Zawartość/pojemnik usuwać do składowiska odpadów niebezpiecznych.

WYJMOWANIE

1. Popchnij pojemnik do wewnątrz, a następnie obróć go w lewo.
2. Wymyj pusty pojemnik



WKLADANIE

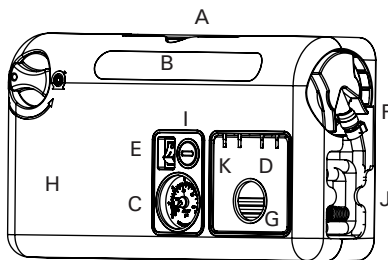
1. Włóż nowy pojemnik ze środkiem uszczelniającym
2. Wepchnij pojemnik do wewnątrz, a następnie obracaj go w prawo do oporu



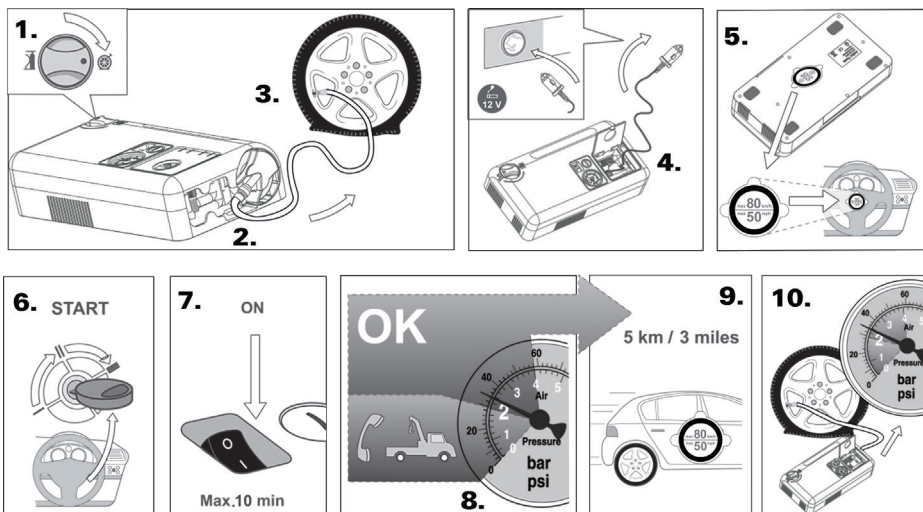
INFORMAÇÕES E AVISOS IMPORTANTES

- Equipamentos de reparação de emergência para pneus apenas proporcionam mobilidade temporária.
- Com o AirMan você pode continuar viagem até mesmo depois de ter um pneu furado. O compressor e vedante de alto desempenho reparam eficazmente a maioria dos furos de pneus até 6mm com o Vedante de Aplicação por Válvula da AirMan.
- Com os produtos AirMan adaptados para veículos de transporte de passageiros, pode-se deslocar de carro durante 200 km / 120 milhas a uma velocidade máxima de 80km/h / 50mph com um pneu reparado até chegar à estação de serviço mais próxima.
- Caso se verifiquem vibrações, direção instável ou ruídos enquanto conduz, reduza a sua velocidade e conduza com precaução até chegar a um lugar onde seja seguro parar o veículo. Verifique novamente a pressão do pneu e verifique a presença de quaisquer fendas ou danos visíveis. Não continue a conduzir com este pneu.
- Alguns furos ou pneus vazios NÃO poderão ser reparados visto que os danos podem ser demasiado graves.
- Perfurações laterais ou rasgos NÃO poderão ser reparados.
- Pode também usar os kits/sistemas de reparação de pneus AirMan para todas as suas necessidades de insuflação do dia a dia. Com os adaptadores fornecidos, pode rápida e facilmente encher os seus insufláveis, equipamento desportivo, pneus de bicicleta e muito mais!
- Ao usar o AirMan, estacione o seu veículo na bermas da estrada para não impedir o fluxo de trânsito, de forma a não se colocar em perigo. Mantenha as luzes do veículo ligadas ou use um triângulo de sinalização para alertar as outras pessoas da sua presença.
- Não remova quaisquer corpos estranhos (pregos/parafusos/destroços) que se tenham entranhado no pneu.
- Deixe o motor a trabalhar visto que o compressor pode descarregar a bateria. Não deixe o motor do seu veículo a trabalhar EM ESPAÇOS FECHADOS:
- Temperatura operacional: de +60°C a -20° C. Nunca abandone o AirMan enquanto este estiver a ser usado.
- Use APENAS Vedante para Pneus da marca AirMan ou substituição.
- Não use o Vedante para Pneus AirMan após a sua data de expiração. Substitua por um novo Vedante para Pneus AirMan o mais rapidamente possível.
- Manter o produto afastado das crianças. O compressor e vedante AirMan não são brinquedos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- A. Pega
- B. Recipiente de material vedante
- C. Manómetro de pressão
- D. Mangueira de ar preta
- E. Interruptor para ligar/desligar
- F. Mangueira de vedante prateada
- G. Adaptadores para pneus de bicicleta, bolas, insufláveis
- H. Rótulo com instruções
- I. Botão de esvaziamento
- J. Conector de mangueira
- K. Cabo de alimentação de 12V



INSTRUÇÕES PARA REPARAÇÃO DE PNEUS

1. Assegure que o seletor está no "Modo de Reparação" e o botão de alimentação está na posição "O".
2. Retire a mangueira prateada (mangueira de material vedante).
3. Ligue a mangueira prateada ao pneu
4. Retire o cabo de alimentação e ligue-a ao carro. Não ligue o carro nem o equipamento para já.
5. Remova o autocolante de velocidade máxima do kit e coloque-o num local visível para o condutor.
6. Ligue o motor do carro.
7. Ligue o equipamento.
8. Insufla o pneu até atingir a pressão mínima exigida. Caso isto não seja possível dentro do tempo limite. Cancele o processo de vedação. Ligue para o serviço de apoio ao cliente.
9. Conduza o carro ao longo de 5 km a uma velocidade máx. de 80km/h. Verifique novamente a pressão do ar. Volte a encher se for necessário. Caso a pressão necessária não seja alcançada, cancele o processo de vedação.
10. Desloque-se ao local de reparação/oficina.

INSTRUÇÕES DE INSUFLAÇÃO APENAS

1. Assegure que o seletor está no "Modo de Apenas Ar" e o botão de alimentação está na posição "O".
2. Retire a mangueira preta (mangueira de ar).
3. Ligue a mangueira preta ao pneu.
4. Retire o cabo de alimentação e ligue-a ao carro.
5. Ligue o motor do carro. Ligue o equipamento.
6. Remova o autocolante de velocidade máxima do kit e coloque-o num local visível para o condutor.
7. Insufla o pneu até atingir a pressão mínima exigida. Caso isto não seja possível dentro do tempo limite. Abortar a operação. Ligue para o serviço de apoio ao cliente.

Insuflador
Apenas



Vedante



Declaração de conformidade CE

A instalação / máquina

Fabricação: AirMan® by Active Tools
 Tipo/Modelo: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 foi desenvolvida, construída e produzida em conformidade com as directivas CE

Máquinas 2006/42/CE e Compatibilidade electromagnética 2004/108/CE
 sob responsabilidade exclusiva da

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzufflen
 Alemanha

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Foram cumpridos os requisitos de segurança e protecção da saúde respectivamente aplicáveis com referência a construção e produção de máquinas, em conformidade com o disposto no anexo I da directiva de máquinas.

Em caso de alteração da máquina / instalação, não acordada com a active tools Europe GmbH, após fornecimento da máquina, a presente declaração torna-se inválida.

Pessoa autorizada a elaborar a documentação técnica, encarregado CE

Data,  Signatário e dados referentes ao signatário Assinatura

GARANTIA

A responsabilidade do fabricante limita-se à substituição do produto mediante prova de compra por parte da Active Tools. A Active Tools garante que os seus Compressores/Insufladores AirMan® são livres de defeitos materiais e de fabrico, sob condições de uso normal, durante 9 anos após a sua data de compra. A garantia limitada não se aplica em casos de danos provocados por abuso, má utilização ou outras causas externas aos produtos. A Active Tools reserva o direito da substituição por produtos de valor igual ou superior caso produtos idênticos não estejam disponíveis. Esta garantia limitada é intransferível.




De acordo com a lei, ferramentas elétricas em fim de vida devem ser recolhidas em separado e devolvidas a instalações de reciclagem compatíveis.

SUBSTITUIÇÃO DO RECIPIENTE DE MATERIAL VEDANTE



Perigo! Contém látex.
 Pode causar uma reação alérgica na pele

440ml 

Caso seja necessário recorrer a conselhos médicos, tenha o recipiente/rótulo do produto à mão.
 Manter fora do alcance das crianças.

Use luvas de proteção/roupa protetora/protecção de olhos/protecção facial.

Caso entre em contacto com a pele: lave com bastante água e sabão

Caso se verifique irritação da pele ou alguma erupção cutânea: Procure conselho/atenção médica.

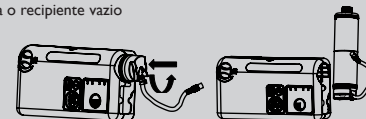
Tire a roupa contaminada e lave-a antes de a vestir de novo.

Se entrar em contacto com os olhos: enxague cuidadosamente com água durante vários minutos. Remova lentes de contacto, caso estejam presentes e sejam de remoção fácil. Prossiga com a lavagem.

Elimine o recipiente/conteúdos num ponto de recolha de resíduos perigosos ou especiais.

REMOÇÃO

- Empurre para dentro e rode o recipiente em sentido anti-horário.
- Remova o recipiente vazio



INSTALAÇÃO

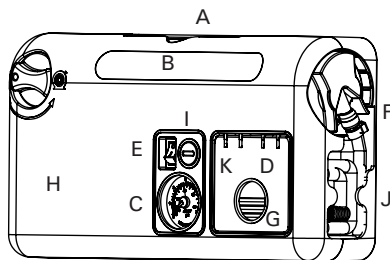
- Instale o novo recipiente de material vedante
- Empurre para dentro e rode o recipiente em sentido horário até atingir o seu curso máximo.



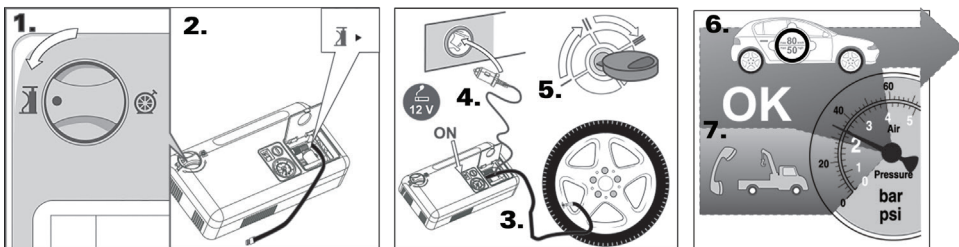
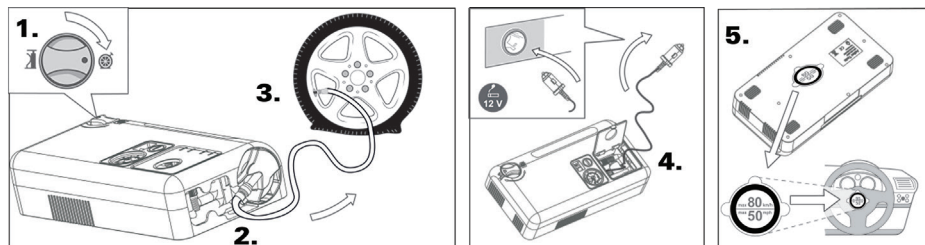
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Аварийные ремкомплекты для шин на обочине обеспечивают только временную подвижность автомобиля.
- При помощи AirMap вы можете продолжить поездку даже после спуска шины. С помощью высокопроизводительного компрессора с герметиком Valve-Through Sealant от AirMap можно эффективно отремонтировать практически любой прокол шин до 6 мм.
- На шине с местом прокола, загерметизированном с помощью средства AirMap, предназначенного для пассажирских автомобилей, вы можете проехать до 200 км (120 миль) с максимальной скоростью 80 км/ч (50 миль/ч), чтобы добраться до ближайшей СТО.
- Если вы ощущаете вибрацию, снижение управляемости или слышите шум во время движения, необходимо уменьшить скорость и двигаться осторожно до безопасного места, где можно остановиться. Проверьте давление в шине и осмотрите ее на предмет трещин или видимых повреждений. Продолжать движение с такой шиной нельзя.
- Некоторые проколы или спущенные шины отремонтировать НЕВОЗМОЖНО, поскольку повреждения могут быть слишком серьезными.
- НЕВОЗМОЖНО отремонтировать проколы или разрывы боковых поверхностей шин.
- Также вы можете использовать ремкомплекты и системы AirMap в быту, когда нужно что-то подкачать. При помощи адаптеров, входящих в комплект, вы можете легко и быстро накачать надувные изделия, спортивный инвентарь, велосипедные шины и многое другое!
- Чтобы воспользоваться комплектом AirMap, остановите автомобиль на обочине дороги, чтобы не создавать препятствия для дорожного движения, и чтобы не подвергать опасности себя. Включите фары автомобиля или воспользуйтесь предупреждающим треугольником, чтобы участники дорожного движения вас видели.
- Не удаляйте инородные тела (гвозди/винты/мусор), которые могли застрять в шине.
- Двигатель автомобиля должен продолжать работать, поскольку компрессор может разрядить аккумуляторную батарею. Нельзя включать двигатель автомобиля, если он находится в ПОМЕЩЕНИИ или в ЗАКРЫТОМ ПРОСТРАНСТВЕ:
- Рабочая температура от +60 °С до -20 °С. Никогда не оставляйте AirMap без присмотра во время использования.
- Используйте ТОЛЬКО фирменный герметик для шин AirMap или его аналоги.
- Нельзя использовать герметик для шин AirMap после истечения срока хранения. Как можно скорее замените герметик для шин AirMap с истекшим сроком хранения.
- Хранить в недоступном для детей месте. Компрессор и герметик AirMap - не игрушки.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- A. Ручка
- B. Емкость с герметиком
- C. Манометр
- D. Воздушный шланг, черный
- E. Выключатель вкл/вык
- F. Серебристый шланг для герметика
- G. Адаптеры для велосипедных шин, мячей и других надувных изделий
- H. Табличка с инструкцией
- I. Кнопка выпуска воздуха
- J. Шланговый соединитель
- K. Силовой кабель 12 В



ИНСТРУКЦИИ ПО РЕМОНТУ ШИН

1. Проверьте, чтобы переключатель был в "Режиме ремонта", а кнопка электропитания в положении "О".
2. Возьмите серебристый шланг (шланг для герметика).
3. Подсоедините серебристый шланг к шине.
4. Возьмите силовую кабель и подключите его к разъему в автомобиле. НО пока не включайте ни двигатель автомобиля, ни ремкомплект.
5. Снимите наклейку с указанием на ограничение скорости с комплекта и установите ее так, чтобы она была видна водителю.
6. Запустите двигатель автомобиля.
7. Подайте питание на комплект.
8. Накачайте шину до достижения минимально необходимого давления. Если это не удастся сделать в течение указанного предельного времени, прекратите попытку ремонта. Вызовите сервисную службу.
9. Автомобиль может проехать 5 км при максимальной скорости 80 км/ч. Снова проверьте давление. Накачайте шину, если нужно. Если невозможно получить необходимое давление, прекратите попытки ремонта.
10. Отправляйтесь на СТО / в гараж.

ИНСТРУКЦИИ ТОЛЬКО ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН

1. Проверьте, чтобы переключатель был в положении "Только воздушный режим", а кнопка электропитания была в положении "О".
2. Возьмите черный шланг (воздушный шланг).
3. Подсоедините черный шланг к шине.
4. Возьмите силовую кабель и подключите его к разъему в автомобиле.
5. Запустите двигатель автомобиля. Включите электропитание.
6. Снимите наклейку с указанием на ограничение скорости с комплекта и установите ее так, чтобы она была видна водителю.
7. Накачайте шину до достижения необходимого минимального давления. Если это не удастся сделать в течение указанного предельного времени, прекратите. Вызовите сервисную службу.

Только для
насоса



Герметик

ГАРАНТИЯ

Ответственность производителя ограничена заменой изделия при подтверждении покупки у Active Tools. Active Tools гарантирует, что компрессоры/насосы AirMan® не имеют брака материала и производственного брака при нормальном использовании в течение 9 лет с момента розничной покупки. Ограниченная гарантия не применяется в случае повреждений изделия, которые возникли по причине его неправильного использования, использования не по назначению или по другим внешним причинам. Active Tools сохраняет за собой право заменить изделие равноценным или изделием более высокой стоимости, если идентичного изделия нет в наличии. Настоящая ограниченная гарантия не подлежит передаче.



По закону, электрические инструменты, у которых вышел срок эксплуатации, необходимо собирать отдельно и сдавать на экологически безопасные утилизационные предприятия.

ЗАМЕНА ЕМКОСТИ С ГЕРМЕТИКОМ



Опасно! Содержит латекс.

Может вызывать аллергические кожные реакции.

440ml e

Если нужна медицинская помощь, при себе следует иметь упаковку от изделия или этикетку.

Храните в местах, недоступных для детей.

Надевайте защитные перчатки / защитную одежду / защитные очки / щиток для защиты лица.

При попадании на кожу смойте большим количеством воды с мылом.

Если возникает раздражение кожи или появляется сыпь, обратитесь к врачу за советом/помощью.

Снимите загрязненную одежду и выстирайте ее, прежде чем использовать повторно.

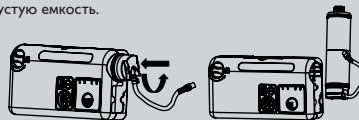
При попадании в глаза осторожно промывайте водой в течение нескольких минут. Снимите контактные линзы, если они есть и если это удастся легко сделать. Продолжите промывание.

Содержимое/тару следует сдавать в пункты приема опасных или специальных отходов.

СНЯТЬ

1. Нажать на емкость и повернуть ее в направлении против часовой стрелки.

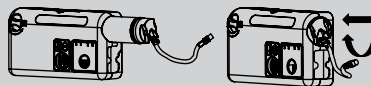
2. Снять пустую емкость.



УСТАНОВИТЬ

1. Установить новую емкость с герметиком.

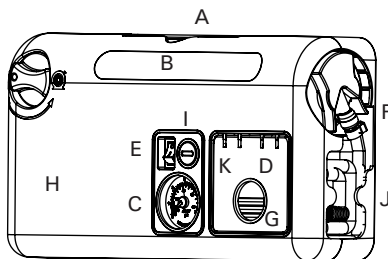
2. Нажать на емкость и повернуть ее в направлении по часовой стрелке до упора.



INFORMAȚII ȘI AVERTISMENTE IMPORTANTE

- Trusa de reparat anvelope asigură doar mobilitate temporară.
- Cu ajutorul trusei AirMan aveți posibilitatea de a vă continua călătoria chiar și după o pană de cauciuc. Compresorul și adevizul de mare performanță asigură reparația majorității penelor de cauciuc de până la 6 mm, datorită tehnologiei AirMan „Valve Through Sealant” (supapă prin adeviz).
- Cu ajutorul produselor AirMan adaptate vehiculelor de pasageri, aveți posibilitatea de a conduce încă 200 de km(120 de mile) cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph) cu anvelopa etanșată, pentru a ajunge la cel mai apropiat service auto.
- În caz de vibrații, manevrabilitate instabilă sau zgomote în timpul mersului, reduceți viteza și conduceți mașina cu atenție la un loc unde puteți opri în siguranță. Verificați presiunea și asigurați-vă că nu există crăpături sau defecte vizibile pe anvelopa defectă. Nu continuați drumul cu anvelopa defectă.
- S-ar putea ca unele tăieturi sau pene de cauciuc mai severe să NU fie reparabile.
- Găurile sau uzura laterală NU POT FI reparate.
- Trusele sau sistemele de reparație AirMan se pot folosi și pentru umflarea obișnuită a anvelopelor. Cu ajutorul adaptoarelor din trusă aveți posibilitatea să umflați și accesorii de sport, anvelope de bicicletă sau alte produse, ușor și repede.
- În cazul în care utilizați trusa Airman, parcați mașina la marginea drumului, în așa fel, încât să nu deranjați traficul și să puteți folosi trusa fără riscuri. Aprindeți farurile mașinii sau folosiți triunghiul reflectorizant de avertizare pentru a vă semnala prezența celorlalți participanți la trafic.
- Nu scoateți eventualele obiecte străine (cuiе/șuruburi/pietre) prinse în anvelopă.
- În timpul utilizării compresorului, țineți motorul pornit, pentru a evita descărcarea acumulatorului. Nu lăsați motorul pornit în ÎNCĂPERI sau SPAȚII ÎNCHISE:
- Temperatura de utilizare: între +60°C și -20°C. Nu lăsați trusa Airman nesupravegheată în timpul utilizării.
- Utilizați EXCLUSIV adeviz de anvelopă (sau rezervă) Airman.
- Nu utilizați adevizul de anvelopă Airman dacă este expirat. Înlocuiți adevizul de anvelopă Airman expirat cât mai repede posibil.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Compresorul și adevizul Airman nu sunt jucării.

DESCRIERE PRODUS



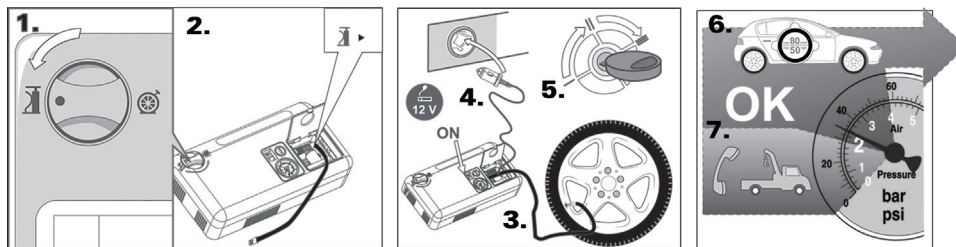
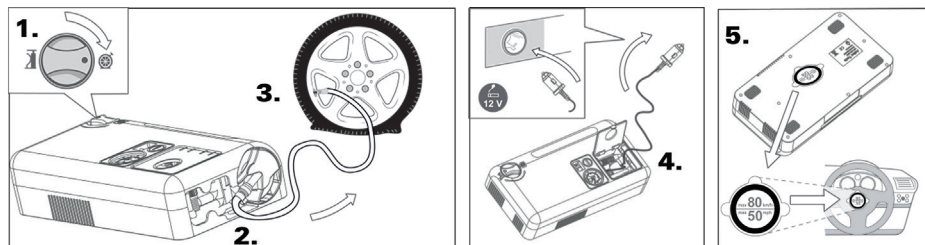
- A. Levier
- B. Flacon cu adeviz
- C. Manometru
- D. Furtun de aer negru
- E. Întrerupător pornire/oprire
- F. Furtun pentru adeviz argintiu
- G. Adaptoare pentru anvelope de bicicletă, mingi, produse gonflabile
- H. Etichetă cu instrucțiuni
- I. Buton pentru dezumflare
- J. Conector furtun
- K. Cablu de alimentare de 12V

INSTRUCȚIUNI DE REPARAȚIE ANVELOPE

1. Asigurați-vă, că selectorul este în „mod de reparație” și butonul de pornire este setat la poziția “O”.
2. Scoateți furtunul argintiu (pentru adeziv).
3. Conectați furtunul auriu la anvelopă.
4. Scoateți cablul de alimentare și conectați-l la mașină. Nu porniți încă trusa.
5. Scoateți autocolantul de limitare a vitezei din trusă și afișați-l la un loc vizibil pentru șofer.
6. Porniți mașina.
7. Porniți compresorul.
8. Umflați anvelopa la presiunea minimă necesară. Dacă nu reușiți să umflați anvelopa în limita de timp dată, renunțați la etanșare. Sunați la un service auto.
9. Conduceți mașina 5 km cu o viteză maximă de 80 km/h. Verificați presiunea. În caz de nevoie umflați anvelopa din nou. Dacă nu se poate atinge presiunea necesară, renunțați la etanșare.
10. Căutați un atelier de reparații anvelope/service auto.

INSTRUCȚIUNI DOAR PENTRU UMFLAT

1. Asigurați-vă, că selectorul este în modul „doar aer” și butonul de pornire este setat la poziția “O”.
2. Scoateți furtunul negru (pentru aer).
3. Conectați furtunul negru la anvelopă.
4. Scoateți cablul de alimentare și conectați-l la mașină.
5. Porniți mașina. Porniți compresorul.
6. Scoateți autocolantul de limitare a vitezei din trusă și afișați-l la un loc vizibil pentru șofer.
7. Umflați anvelopa la presiunea minimă necesară. Dacă nu reușiți să umflați anvelopa în limita de timp dată, renunțați. Sunați la un service auto.



Doar pompă



Adeziv



Declarație de conformitate CE

Instalația / Mașina

Produs: AirMan® by Active Tools
 Tip/Model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 a fost elaborată, construită și fabricată în concordanță cu directivele CE

Mașini 2006/42/CE și Compatibilitate electromagnetă 2004/108/CE
 pe răspunderea unică a societății

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuflen
 Germania

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:
IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Cerințele în materie privind protecția sănătății și siguranței pentru construcția și fabricarea de mașini conform Anexei I la Directiva privind mașinile sunt respectate.

În cazul unei modificări a mașinii/ instalației, necorelate cu active tools Europe GmbH, după predare, această declarație își pierde valabilitatea.

Împuternicit(-ă) pentru alcătuirea documentelor tehnice, însărcinat(-ă) CE

Data, Semnatar și date în preința semnatarului Semnătura

GARANȚIE

Răspunderea producătorului se limitează la înlocuirea produsului în baza dovezii de achiziție de către Active Tools. Active Tools garantează lipsa oricărui defect de material sau de fabricație pentru pompele de umflat anvelope/compressoarele AirMan®, în condiții de utilizare normale, timp de 9 ani de la data achiziției de către consumator. Garanția limitată nu se aplică în caz de defecte cauzate de abuz în folosire, utilizare necorespunzătoare sau alte cauze externe. Active Tools își rezervă dreptul de a înlocui produsele cu produse de valoare egală sau mai mare, în cazul în care nu sunt disponibile produse identice. Dreptul la garanția limitată nu este transferabil.



Conform legii, uneltele electrice expirate trebuie colectate separat și transportate la un centru de reciclare corespunzător din punct de vedere ecologic.

ÎNLOCUIREA FLACONULUI CU ADEZIV



Pericol! Conține latex.
 Poate cauza reacții alergice în caz de contact cu pielea.

440ml

În cazul solicitării de ajutor medical, arătați flaconul produsului sau eticheta.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Purtați mănuși/haine/ochelari sau mască de protecție.

În caz de contact cu pielea: spălați cu apă din belșug și săpun.

În caz de iritare a pielii sau urticarii: solicitați sfat/ajutor medical.

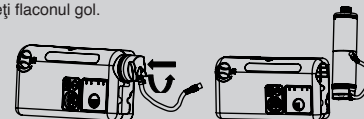
Înainte de re folosire, spălați îmbrăcămintea contaminată.

În caz de contact cu ochii: spălați cu grijă ochii cu apă, timp de mai multe minute. Dacă este cazul și se poate realiza cu ușurință, scoateți lentilele de contact. Continuați spălarea ochilor.

Pentru neutralizare, transportați conținutul și flaconul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SCOATERE

1. Împingeți și învârtiți flaconul în sens contrar acelor de ceasornic.
2. Scoateți flaconul gol.



MONTARE

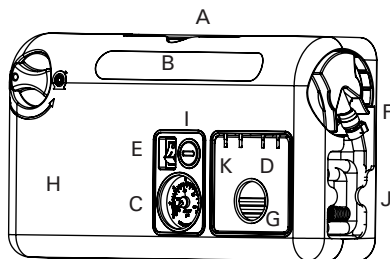
1. Montați un flacon nou.
2. Împingeți și învârtiți flaconul în sensul acelor de ceasornic, până se fixează.



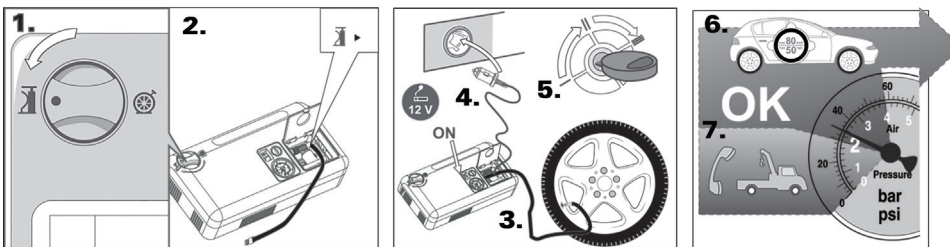
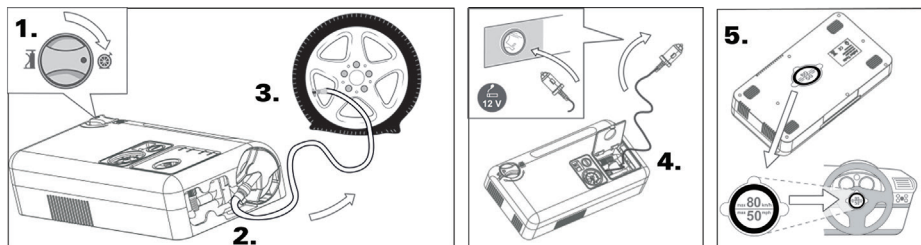
DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE A UPOZORNENIA

- Súpravy na núdzovú opravu pneumatík poskytujú len krátkodobé riešenie.
- S výrobkami značky AirMan môžete v ceste pokračovať aj po tom, keď dostanete defekt. Vysokovýkonný kompresor a tesniaci materiál účinne opravia väčšinu prepichnutí pneumatiky do 6 mm vďaka tesniacemu materiálu Valve Through značky AirMan.
- Výrobky značky AirMan sú prispôbené pre osobné vozidlá a vďaka nim môžete na utesnenej pneumatike do najbližšieho servisného strediska prejsť až 200 km alebo 120 míľ pri najvyššej rýchlosti 80 km/h alebo 50 mph.
- Ak pocítite vibrácie, nestabilné správanie pri riadení alebo počas šoférovania počujete zvuky, znížte rýchlosť a vozidlo opatrne odstavte na bezpečnom mieste. Znova skontrolujte tlak v pneumatike a preverte, či na nej nie sú praskliny alebo iné viditeľné poškodenie. S takouto pneumatikou nepokračujte v jazde.
- Niektoré prepichnutia alebo defekty sa NEDAJÚ opraviť, keďže poškodenie môže byť príliš veľké.
- Prepichnutia na strane alebo trhliny sa NEDAJÚ opraviť.
- Môžete použiť aj súpravu na opravu pneumatiky alebo nástroje na každodenné potreby tlakovania značky AirMan. S pridanými adaptérmi môžete ľahko a rýchlo nafúknuť nafukovacie predmety, športové pomôcky, kolesá na bicykli a oveľa viac!
- Keď používate nástroje značky AirMan, odstavte vozidlá na bočnici cesty, aby ste neobmedzili plynulosť premávky a aby ste mohli používať nástroje bez ohrozenia. Nechajte svetlá vozidla zapnuté alebo použite výstražný trojuholník, aby ste upozornili ostatných na vašu prítomnosť.
- Neodstraňujte žiadne cudzie predmety (klince/skrutky/trosky), ktoré sa mohli do pneumatiky zapichnúť.
- Nechajte zapnutý motor vozidla, keďže kompresor by mohol vybiť batériu. Motor nezapínajte v INTERIÉRI alebo UZATVORENÝCH PRIESTOROCH:
- Prevádzková teplota +60 °C až -20 °C. Nástroje značky AirMan nikdy nenechávajte počas používania bez dozoru.
- Tesniaci prostriedok na pneumatiky alebo náhradu používajte VÝLUČNE značky AirMan.
- Nepoužívajte tesniaci prostriedok na pneumatiky značky AirMan po uplynutí doby jeho platnosti. Čo najskôr ho vymeňte za nový tesniaci prostriedok na pneumatiky značky AirMan.
- Uchovávajte mimo dosahu detí. Kompresor a tesniaci prostriedok značky AirMan nie sú hračky.

POPIS VÝROBKU



- A. Rukoväť
- B. Fľaša s tesniacim prostriedkom
- C. Manometer
- D. Čierna vzduchová hadica
- E. Hlavný vypínač
- F. Striborná hadica na tesniaci prostriedok
- G. Adaptéry na kolesá od bicyklov, lopty a nafukovacie predmety
- H. Štítko s pokynmi
- I. Tlačidlo na vypustenie
- J. Konektor hadice
- K. Sieťový 12 V kábel



NÁVOD NA OPRAVU PNEUMATIKY

1. Uistite sa, že tlačidlo ukazuje na možnosť „Režim opravy“ a hlavný spínač je v pozícii „O“.
2. Vyberte striebornú hadicu (hadicu s tesniacim prostriedkom).
3. Striebornú hadicu pripojte k pneumatike.
4. Vyberte sieťový kábel a pripojte ho k vozidlu. Zatiaľ neštartujte auto a nezapínajte súpravu.
5. Odstráňte štítok s obmedzením rýchlosti zo súpravy a umiestnite ho na viditeľné miesto na strane vodiča.
6. Naštartujte vozidlo.
7. Zapnite súpravu.
8. Načúknite pneumatiku na minimálny požadovaný tlak. Ak to nie je možné v rámci časového limitu, prerušte pokus o utesnenie. Zavolajte do servisného strediska.
9. S vozidlom prejdite 5 km pri maximálnej rýchlosti 80 km/h. Znova skontrolujte tlak. V prípade potreby načúknite. Ak nie je možné dosiahnuť požadovaný tlak, prerušte pokus o utesnenie.
10. Vozidlo odveďte do pneuservisnu/garáže.

NÁVOD LEN NA NAFUKOVANIE

1. Uistite sa, že tlačidlo ukazuje na možnosť „Len režim vzduchu“ a hlavný spínač je v pozícii „O“.
2. Vyberte čiernu hadicu (vzduchovú hadicu).
3. Čiernu hadicu pripojte k pneumatike.
4. Vyberte sieťový kábel a pripojte ho k vozidlu.
5. Naštartujte vozidlo. Zapnite napájanie.
6. Odstráňte štítok s obmedzením rýchlosti zo súpravy a umiestnite ho na viditeľné miesto na strane vodiča.
7. Načúknite pneumatiku na minimálny požadovaný tlak. Ak to nie je možné v rámci časového limitu, prerušte. Zavolajte do servisného strediska.

Len
nafukovanie



Tesniaci
prostriedok



Vyhlasenie o zhode ES

Strojové zariadenie / stroj

Značka: AirMan® by Active Tools
 Typ/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 bol/o vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade so smernicami ES

Stroje 2006/42/ES a Elektromagnetická kompatibilita 2004/108/ES
 vo výlučnej zodpovednosti spoločnosti

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzuflen
 Nemecko

Boli použité tieto harmonizované normy:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Príslušné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia na konštrukciu a montáž strojov podľa prílohy I smernice o strojoch sú splnené.

V prípade spoločnosťou active tools Europe GmbH vopred neodsúhlasenej zmeny stroja / strojového zariadenia po jeho odovzdaní stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Splnomocnenec pre kompiláciu technických podkladov, splnomocnenec CE

dátum signatár a údaje o signatárovi podpis

ZÁRUKA

Zodpovednosť výrobcu je obmedzená na výmenu výrobku s dokladom o kúpe od spoločnosti Active Tools. Spoločnosť Active Tools zaručuje, že kompresory/vzduchové pumpy značky AirMan® budú bez chýb materiálu a výroby po 9 rokov odo dňa zakúpenia pri bežnom použití. Obmedzená záruka neplatí v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym alebo nevhodným používaním alebo inými vonkajšími vplyvmi na výrobok. Spoločnosť Active Tools si vyhradzuje právo vymeniť výrobok za iný v rovnakej alebo vyššej cenovej hodnote, ak rovnaký výrobok nie je dostupný. Obmedzená záruka sa neprenáša.



V súlade s legislatívou sa musia elektrické nástroje po skončení životnosti zozbierať samostatne a vrátiť do zariadenia na ekologicky šetrnú recykliáciu.

VÝMENA FĽAŠE S TESNIACIM PROSTRIEDKOM



Nebezpečenstvo!
 Obsahuje latex.
 Môže spôsobiť kožnú alergickú reakciu.

440ml

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

Uchovajte mimo dosahu detí.

Noste ochranné rukavice/ochranné oblečenie/ochranu očí/ochranu tváre.

Pri kontakte s pokožkou: umyte veľkým množstvom vody a mydla.

Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážky: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

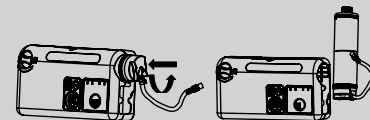
Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Pri kontakte s očami: opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Zneškodnite obsah/obal v zbernom mieste pre zvláštné alebo nebezpečné odpady.

ODSTRÁNENIE

1. Stlačte a otočte fľašu proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vyberte prázdnu fľašu.



VLOŽENIE

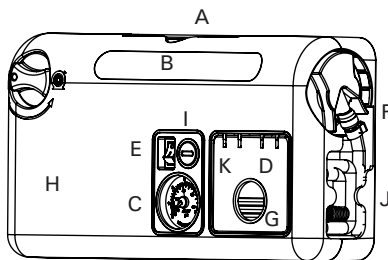
1. Vložte novú fľašu s tesniacim prostriedkom.
2. Stlačte a úplne otočte fľašu v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.



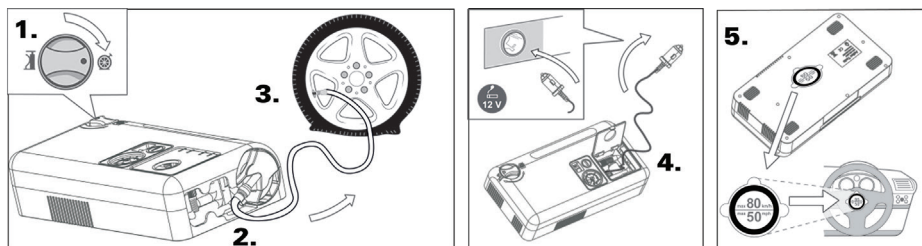
POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

- Set za popravilo pnevmatik zagotavlja le začasno mobilnost.
- S setom AirMan lahko nadaljujete potovanje tudi, če imate predrto pnevmatiko. Z visoko zmogljivim kompresorjem in tesnilom AirMan Valve Through Sealant lahko učinkovito popravite večino lukenj do 6 mm.
- Z izdelki AirMan, ki so namenjeni potniškim vozilom, lahko z zakrpano pnevmatiko prevozite do 200 km ali 120 milj ob največji hitrosti 80 km/h ali 50 mph do najbližje bencinske črpalke.
- Če izkusite vibracije, nestabilno krmilo ali slišite zvoke med vožnjo, zmanjšajte hitrost in previdno zapeljite na mesto, kjer lahko varno ustavite vozilo. Ponovno preverite pritisk pnevmatike in pogledjte, ali so nastale razpoke ali vidne poškodbe. Vožnje ne nadaljujte s to pnevmatiko.
- Nekaterih lukenj ali praznih pnevmatik NE MORETE popraviti, saj je lahko škoda prevelika.
- Bočnih luknjic ali razpok NE MORETE popraviti.
- Sete ali sisteme za popravilo pnevmatik AirMan lahko uporabite za kakršno koli polnjenje. S priloženim adapterjem lahko zlahka in hitro napolnite napihljive predmete, športno opremo, kolesarske pnevmatike in še veliko več.
- Med uporabo seta AirMan ustavite vozilo ob rob ceste, da ne ovirate prometa in da lahko set AirMan varno uporabljate. Luči vozila pustite vklopljene ali uporabite varnostni trikotnik, da opozorite na svojo prisotnost.
- Iz pnevmatike ne odstranjujte predmetov (žebeljev/vijakov/razbitin), ki so po možnosti obtičali v njej.
- Motor pustite prižgan, saj lahko kompresor obremeni baterijo. Motorja vozila ne pustite teči v NOTRANJNJIH ali ZAPRTIH PROSTORIH.
- Obratovalna temperatura: +60 °C do -20 °C. Seta AirMan med uporabo ne puščajte nenadzorovanega.
- Uporabljajte LE tesnilo blagovne znamke AirMan Tire Sealant ali nadomestno tesnilo.
- Tesnila AirMan Tire Sealant ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti. Čim prej ga nadomestite z novim tesnilom AirMan Tire Sealant.
- Tesnilo hranite zunaj dosega otrok. Kompresor in tesnilo AirMan nista igrači.

OPIS IZDELKA



- A. Ročaj
- B. Steklenica za tesnilo
- C. Merilnik tlaka
- D. Črna cev za zrak
- E. Stikalo za vklop/izklop
- F. Srebrna cev za tesnilo
- G. Adapterji za kolesarske pnevmatike, žoge, napihljive predmete
- H. Nalepka z navodili
- I. Gumb za izpust zraka
- J. Priključek za cev
- K. 12-voltni električni kabel



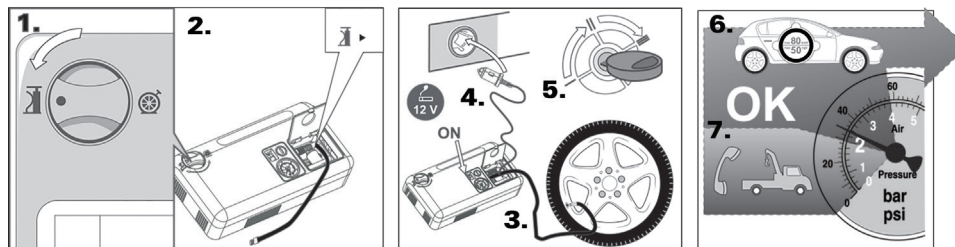
NAVODILA ZA POPRAVILO PNEVMATIK

1. Zagotovite, da je izbirno stikalo v načinu "Repair mode" in da je gumb za vklop na položaju "O".
2. Vzemite srebrno cev (cev za tesnilo).
3. Povežite srebrno cev s pnevmatiko.
4. Vzemite električni kabel in ga vtaknite v avto. Avtomobila ali seta še ne smete zagnati.
5. S seta vzemite nalepko za merjenje hitrosti in jo namestite na vidno mesto k vozniku.
6. Zaženite avto.
7. Vključite set.
8. Polnite pnevmatiko, dokler ne dosežete najnižjega zahtevanega tlaka. Če to ni možno v omejenem času, prenehajte s popravilom. Pokličite avtoservis.
9. Peljite avto 5 km s hitrostjo največ 80 km/h. Ponovno preverite tlak. Po potrebi napolnite. Če zahtevanega tlaka ne morete doseči, prenehajte s popravilom.
10. Zapejite do avtomehnika.



NAVODILA ZA POLNJENJE

1. Izbirno stikalo dajte v način "Air Only Mode" in gumb za vklop v položaj "O".
2. Vzemite črno cev (cev za zrak).
3. Priključite črno cev na pnevmatiko.
4. Vzemite električni kabel in ga priključite v avto.
5. Zaženite avto. Vključite set.
6. S seta vzemite nalepko za merjenje hitrosti in jo namestite na vidno mesto k vozniku.
7. Polnite pnevmatiko, dokler ne dosežete najnižjega zahtevanega tlaka. Če to ni možno v omejenem času, prenehajte. Pokličite avtoservis.



Samo polnilnik



Tesnilo



Izjava ES o skladnosti

Naprava / stroj

Fabrikat: AirMan® by Active Tools

tip/model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

je bil razvojen, konstruiran in izdelan v skladu s smernicami ES

Stroji 2006/42/ES in Elektromagnetna skladnost 2004/108/ES

v izključni odgovornosti

active tools Europe GmbH**Otto-Hahn-Str. 72****D-32108 Bad Salzufflen****Deutschland**

Uporabljene so bile naslednje usklajene norme

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Upoštevanji so zahtevki za varnost in zdravstveno varstvo za konstrukcije in gradnjo strojev po prilogi I Smernice za stroje.

Pri spremembah na stroju / napravi, ki so bile opravljene po predaji brez soglasja active tools Europe GmbH, ta izjava zgubi svojo veljavnost.

Pooblaščenec(ka) za sestavo tehničnih podlag, pooblaščenec(ka) CE

Datum podpisnik in navedbe o podpisniku

GARANCIJA

Za zamenjavo izdelka morate proizvajalcu priložiti potrdilo o nakupu Active Tools. Garancija Active Tools zagotavlja, da bo kompresor AirMan® pod normalnimi pogoji uporabe do 9 let od datuma nakupa brez napak materiala in izdelave. Omejena garancija v primeru poškodb zaradi zlorabe, napačne uporabe ali drugih vzrokov ne velja. Active Tools si pridržuje pravico do zamenjave izdelka z isto ali večjo vrednostjo, če identičen izdelek ni na voljo. Omejena garancija ni prenosljiva.



V skladu z zakonom morate električna orodja, ki so dosegla konec svoje življenjske dobe, zbirati ločeno in jih odnesti v obrat za okolju prijazno recikliranje.

ZAMENJAVA STEKLENICE ZA TESNILO

Nevarno! Vsebuje lateks. **440ml e**
Lahko povzroči alergijsko reakcijo na koži.

Če potrebujete zdravniško pomoč, imejte embalažo izdelka ali nalepko pri roki.

Hranite zunaj dosega otrok.

Nosite zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.

Če pride izdelek v stik s kožo: sperite z veliko mila in vode.

Če se pojavi draženje kože ali izpuščaj: poiščite medicinsko pomoč.

Kontaminirano obleko slecite in operite pred naslednjo uporabo.

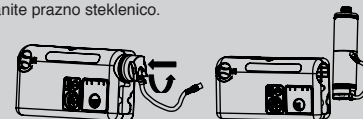
Če pride izdelek v stik z očmi: nekaj minut previdno spirajte z vodo. Odstranite leče, če jih nosite in če to zlahka storite.

Nadaljujte s spiranjem.

Vsebino/embalažo odvrzite med nevarne ali posebne odpadke.

ODSTRANITEV

1. Pritisnite in zavrtite steklenico v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odstranite prazno steklenico.

**NAMESTITEV**

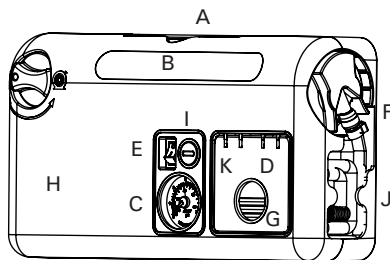
1. Namestite novo steklenico s tesnilom.
2. Pritisnite in zavrtite steklenico v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.



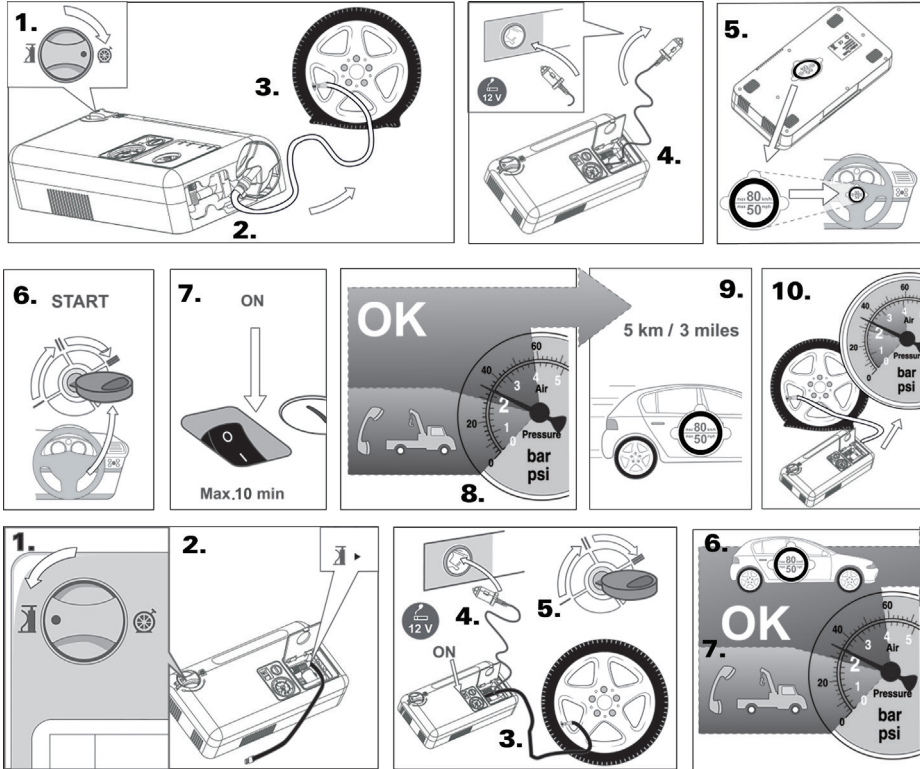
TÄRKEÄÄ TIETOA & VAROITUKSET

- Renkaan hätäkorjaussarjat tarjoavat ainoastaan väliaikaista liikkuvuutta.
- AirMan'in avulla voit jatkaa matkaasi jopa rengasrikon jälkeen. Tehokas kompressori ja tiivistysaine korjaavat tehokkaasti useimmat rengasrikot 6 mm:iin saakka AirMan'in venttiilin läpi laitettavalla tiivistysaineella.
- Henkilöautoille räätälöidyillä AirMan-tuotteilla voit ajaa jopa 200 km tai 120 mailia maksiminopeudella 80km/h tai 50 mph paikatulla renkaalla päästäksesi lähimmälle huoltoasemalle.
- Jos koet tärinää, epävakaata ohjattavuutta tai ääniä ajon aikana, vähennä nopeutta ja aja varovasti paikkaan, jossa on turvallista pysäyttää ajoneuvo. Tarkista rengaspaine ja mahdolliset halkeamat tai näkyvät vauriot. Älä jatka ajamista tällä renkaalla.
- Joitakin rengasriikkoja EIVOI korjata, koska vaurio saattaa olla liian vakava.
- Sivupinnan reikiä tai repeämiä EIVOI korjata.
- Voit käyttää AirMan-renkaankorjaussarjoja tai -järjestelmiä myös kaikkiin jokapäiväisiin täyttötarpeisiin. Mukana olevien sovitimien avulla voit täyttää helposti ja nopeasti puhallettavat välineet, urheiluvälineet, polkupyörän renkaat ja paljon muuta!
- Pysäköi ajoneuvosi tien sivuun käyttäessäsi AirMan:ia, jotta et haittaa liikenteen sujuvuutta ja voit käyttää AirMan:ia ilman, että joudut vaaraan. Pidä ajoneuvosi valot päällä tai käytä varoituskolmiota tehdäkseen ympärillä olevat ihmiset tietoisiksi läsnäolostasi.
- Älä poista mitään vieraita esineitä (naulat/ruuvit/sirpaleet), joita on saattanut juuttua renkaaseen.
- Jätä moottori käymään, sillä kompressori saattaa tyhjentää akun. Älä käytä ajoneuvosi moottoria SISÄTILOISSA tai SULJETUILLA ALUEILLA:
- Käyttölämpötila +60 °C - -20 °C. Älä koskaan jätä AirMan:ia valvomatta sen ollessa käytössä.
- Käytä AINOASTAAN AirMan-merkistä renkaanpaikkausainetta tai varaosaa.
- Älä käytä AirMan-renkaanpaikkausainetta sen viimeisen voimassaolopäivän jälkeen. Korvaa uudella AirMan-renkaanpaikkausaineella mahdollisimman pian.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. AirMan-kompressori ja tiivistysaine eivät ole leluja.

TUOTEKUVAUS



- A. Kahva
- B. Tiivistysainepullo
- C. Painemittari
- D. Musta ilmaletku
- E. Virtakytkin
- F. Hopeanvärinen tiivistysaineletku
- G. Sovittimet polkupyörän renkasiin, palloihin, puhallettaviin välineisiin
- H. Ohjetarra
- I. Tyhjennyspainike
- J. Letkuliitin
- K. 12V virtajohto



RENKAANKORJAUSOHJEET

1. Varmista, että valitsin on "korjaus"-tilassa ja virtapainike on "O"-asennossa.
2. Ota hopeanvärinen letku (tiivistysaineletku).
3. Yhdistä hopeanvärinen letku renkaaseen.
4. Ota virtajohto ja liitä se autoon. Älä käynnistä autoa tai sarjaa vielä.
5. Poista nopeusrajoitustarra sarjasta ja laita se kuljettajalle näkyvään paikkaan.
6. Käynnistä auto.
7. Laita virta päälle sarjaan.
8. Täytä rengasta kunnes vaadittu vähimmäispaine on saavutettu. Mikäli tämä ei ole mahdollista määräjassa, keskeytä tiivistysyritys. Soita huoltoon.
9. Aja autoa 5 km enintään 80km/h nopeudella. Tarkista paine uudelleen. Täytä tarvittaessa. Jos vaadittua painetta ei voida saavuttaa, keskeytä tiivistysyritys.
10. Aja rengaskorjaamolle.

OHJEET PELKKÄÄN TÄYTTÄMISEEN

1. Varmista, että valitsin on "vain ilma"-tilassa ja virtapainike "O"-asennossa.
2. Ota musta letku (ilmaletku).
3. Yhdistä musta letku renkaaseen.
4. Ota virtajohto ja liitä se autoon.
5. Käynnistä auto. Laita virta päälle.
6. Poista nopeusrajoitustarra sarjasta ja laita se kuljettajalle näkyvään paikkaan.
7. Täytä rengasta kunnes vaadittu vähimmäispaine on saavutettu. Mikäli tämä ei ole mahdollista määräjassa, keskeytä. Soita huoltoon.

Vain täyttö



Tiivistys



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laitteisto / kone

Tuote: AirMan® by Active Tools
 Tyyppi/malli: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
 kehittänyt, konstruoinut ja valmistanut EU-konedirektiivin

2006/42/EY ja direktiivin sähkömagneettinen yhteensopivuus 2004/108/EY mukaisesti yksinvastuullisena

active tools Europe GmbH
 Otto-Hahn-Str. 72
 D-32108 Bad Salzufen
 Deutschland

Käytetty seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Vastaavia koneiden konstruktion ja rakentamisen turvallisuus- ja terveydensuojeluvaatimuksia on noudatettu konedirektiivin liite 1, mukaisesti.

Mikäli koneeseen / laitteeseen tehdään luovutuksen jälkeen muutoksia, joista ei ole sovittu active tools Europe GmbH kanssa, tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa.

Teknisten dokumenttien laadintaan oikeutettu, CE-oikeutettu

Päiväys, Allekirjoittaja ja allekirjoittajaa koskevat tiedot

Allekirjoitus

TAKUU

Valmistajan vastuu rajoittuu tuotteen vaihtamiseen Active Tools:in ostotositetta vastaan. Active Tools takaa, että heidän AirMan®-kompressorinsa/-täyttimensä ovat materiaali- ja valmistusvirheettömiä normaalissa käytössä 9 vuoden ajan ostopäivästä. Rajoitettu takuu ei koske tahallisen väärinkäytön tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vaurioita. Active Tools pidättää oikeuden korvata tuotteet samanarvoisilla tai arvokkaammilla tuotteilla, jos samanlaisia tuotteita ei ole saatavilla. Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä.



Lain mukaan sähkötyökalut, jotka ovat saavuttaneet elinkaarensa pään, on kerättävä erikseen ja palautettava ympäristöstäytävälliseen kierrätyslaitokseen.

TIIVISTYSAINEPULLON VAIHTAMINEN



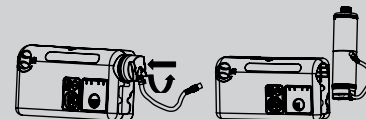
Vaara! Sisältää lateksia.
 Saattaa aiheuttaa allergisen ihoreaktion

440ml e

Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai etiketti. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmäsuojaimia/kasvosuojaimia. Ihokosketuksessa: pese runsaalla saippualla ja vedellä. Jos ihoärsytystä tai ihottumaa esiintyy: Hakeudu lääkärin hoitoon. Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleen käyttöä. Silmäkosketuksessa: huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos se voidaan tehdä helposti. Jatka huuhtelua. Hävitä sisältö/pakkaus ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

POISTA

1. Työnnä ja käännä pulloa vastapäivään.
2. Poista tyhjä pullo.



ASENNA

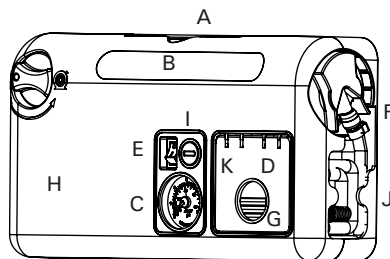
1. Asenna uusi tiivistysainepullo.
2. Työnnä ja käännä pulloa myötäpäivään täysin kunnes se pysähtyy.



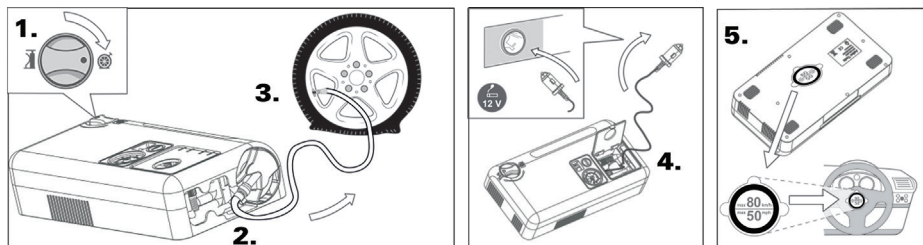
VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR

- Däcklaggningsutrustningar för nödreparationer vid vägkanten ger endast tillfällig rörlighet.
- Med AirMan kan du köra vidare till och med efter en punktering. Tack vare den högeffektiva kompressorn och tätningsmedlet lagar du effektivt de flesta typer av däckpunkteringar upp till 6 mm med hjälp av AirMans tätningsmedel via ventil.
- Med AirMans produkter som anpassats till passagerarfordon kan du köra upp till 200 km med en maxhastighet på 80 km/h på ett tätat hjul för att ta dig till närmaste bilverkstad.
- Om du märker av vibrationer, ostadig styrning eller ljud medan du kör ska du sänka farten och köra försiktigt till en plats där det är säkert att stanna bilen. Kontrollera däcktrycket och om det finns sprickor eller synliga skador. Fortsätt inte att köra med däck.
- Ibland GÅR DET INTE att laga punkteringar eftersom skadan är för omfattande.
- DET GÅR INTE att laga punktering i däckets sidovägg eller revor.
- AirMan-däcklaggningsutrustning eller system kan också användas till att pumpa däck. Med hjälp av de medföljande tillsatserna pumpar du enkelt och snabbt uppblåsbara föremål, sportartiklar, cykeldäck med mera!
- När du använder AirMan bör du parkera dina fordon utmed vägrenen så att trafikflödet inte blockeras och så att du kan använda AirMan utan att utsätta dig själv för fara. Låt fordonets belysning vara på eller använd en varningstriangel så att andra i omgivningen uppmärksammas på var du befinner dig.
- Avlägsna inga främmande föremål (spikar/skruvar/splitter) som kan ha fastnat i däck.
- Motorn ska vara på eftersom batteriet kan dräneras av kompressorn. Fordonsmotorn får inte vara på INOMHUS eller i STÅNGDA UTRYMMEN:
- Drifttemperatur +60°C till -20°C. AirMan får aldrig lämnas utan uppsikt så länge den används.
- Använd ENDAST däcktätningsmedel eller reservdelar från AirMan.
- Använd inte AirMan-däcktätningsmedel efter sista utgångsdatum. Byt ut mot ett nytt AirMan-däcktätningsmedel så fort som möjligt.
- Placera utom räckhåll för barn. AirMans kompressor och tätningsmedel är inga leksaker.

PRODUKTBESKRIVNING

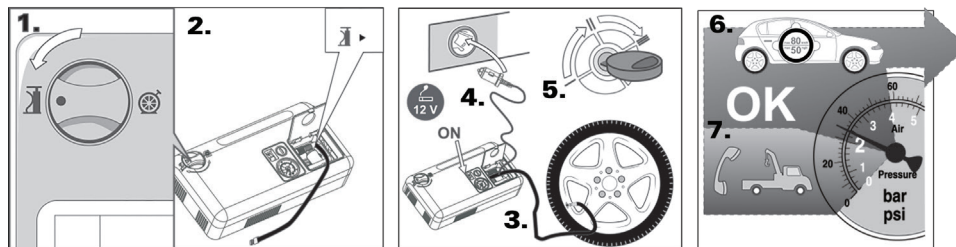


- A. Handtag
- B. Flaska med tätningsmedel
- C. Tryckmätare
- D. Svart luftslang
- E. Strömbrytare
- F. Silverfärgad tätnings slang
- G. Tillsatser för cykeldäck, bollar, uppblåsbara föremål
- H. Instruktionsetikett
- I. Lufttömningsknapp
- J. Slangkoppling
- K. 12 V strömkabel



INSTRUKTIONER FÖR LAGNING AV DÄCK

1. Säkerställ att väljaren är i "Lagningsläge" och att strömbrytaren är i "O"-läget.
2. Ta ut den silverfärgade slangen (tätningsslang).
3. Anslut den silverfärgade slangen till däck.
4. Ta ut strömkabel och anslut den till bilen. Men vänta med att slå på bil eller utrustning.
5. Ta bort hastighetsgränsdekalen från utrustningen och placera den där den är väl synlig för föraren.
6. Starta bilen.
7. Slå på utrustningen.
8. Pumpa däck tills minsta nödvändiga tryck uppnåtts. Om detta inte är möjligt inom det angivna tidsintervallet. Avbryt tätningproceduren. Ring service.
9. Kör bilen i 5 km i max. 80 km/h. Kontrollera tryck. Pumpa vid behov. Om det inte är möjligt att uppnå nödvändigt tryck måste tätningproceduren avbrytas.
10. Kör till däckservice/bilverkstad.



INSTRUKTIONER FÖR ENDAST UPPLÄSNING

1. Säkerställ att väljaren är i "Endast luftläge" och slå på knappen på "O".
2. Ta ut den svarta slangen (luftslang).
3. Anslut den svarta slangen till däck.
4. Ta ut strömkabel och anslut den till bilen.
5. Starta bilen. Slå på strömmen.
6. Ta bort hastighetsgränsdekalen från utrustningen och placera den där den är väl synlig för föraren.
7. Pumpa däck tills minsta nödvändiga tryck uppnåtts. Om detta inte är möjligt inom det angivna tidsintervallet. Avbryt. Ring service.

Endast
uppläsning



Tätningsslang



EG Konformitetsförklaring

Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II B

Bilaga / maskin

Fabrikat: AirMan® by Active Tools

Typ/modell: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075

har tagits fram, konstruerats och producerats i överensstämmelse med EG direktiven.

Maskiner 2006/42/EG och Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG med ensamt ansvar av

active tools Europe GmbH

Otto-Hahn-Str. 72

D-32108 Bad Salzufen

Tyskland

Följande harmoniserade normer har tillämpats:

IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Gällande säkerhets- och hälsoskyddskrav för konstruktion och byggnad av maskiner enligt bilaga I i maskindirektivet har iakttagits.

Vid en ändring av maskinen / anläggningen som inte har överenskommit med active tools Europe GmbH efter överlämnandet förlorar den här förklaringen sin giltighet.

Ansvarig för sammanställningen av de tekniska handlingarna, CE representant)

Datum, Undertecknare och uppgifter om undertecknaren Namnteckning

GARANTI

Tillverkarens skyldighet begränsas till produktbyte med köpbevis från Active Tools. Active Tools garanterar att deras AirMan® kompressorer/uppblåsningsanordningar inte har materialfel eller uppvisar brister i utförandet, vid normal användning, under 9 år från det datum produkten köptes hos återförsäljaren. Den begränsade garantin gäller inte i händelse av skada som orsakats av missbruk, felaktig användning eller andra former av yttre påverkan på produkterna. Active Tools förbehåller sig rätten att byta ut produkter av samma eller högre värde om det inte finns identiska produkter. Den här begränsade garantin får inte överlåtas.



Enligt lag måste uttjänta elverktyg bortscaffas separat på en miljöstation.

UTBYTE AV FLASKA MED TÄTNINGSMEDEL



Fara! Innehåller latex!
Kan orsaka allergisk hudreaktion

440ml

Om du behöver kontakta sjukrådgivningen ska du ha produktbehållaren eller etiketten till hands. Måste hållas utom räckhåll för barn.

Ha på dig skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. Om medlet hamnar på huden ska du tvätta rikligt med tvål och vatten

Om du drabbas av hudirritation eller utslag: Ring läkare/upsök sjukvård.

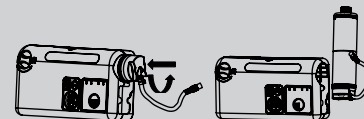
Ta av förorenade kläder och tvätta innan du använder dem igen.

Om medlet hamnar i ögonen: skölj noggrant med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlins, om du har lins och det är en enkel manöver. Fortsätt skölja.

Kasseras som riskavfall eller på särskild miljöstation.

BORTTAGNING

1. Tryck in och vrid flaskan moturs.
2. Ta bort den tomma flaskan



INSTALLATION

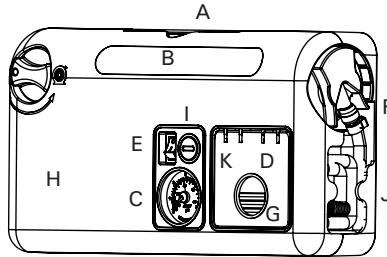
1. Installera den nya flaskan med tätningsmedel
2. Tryck in och vrid flaskan medurs tills det tar helt stopp



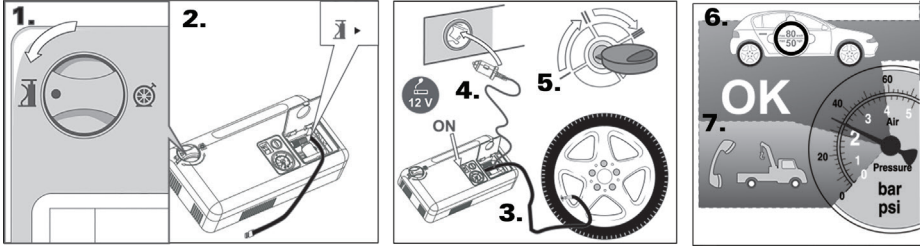
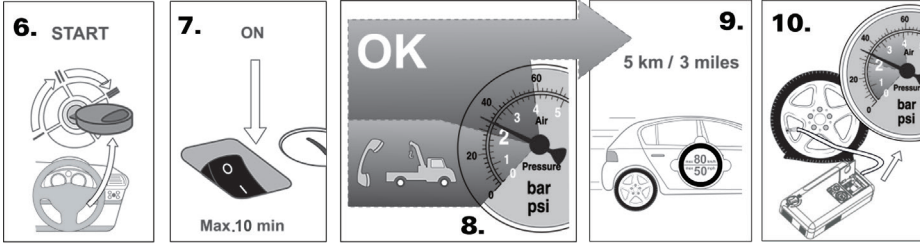
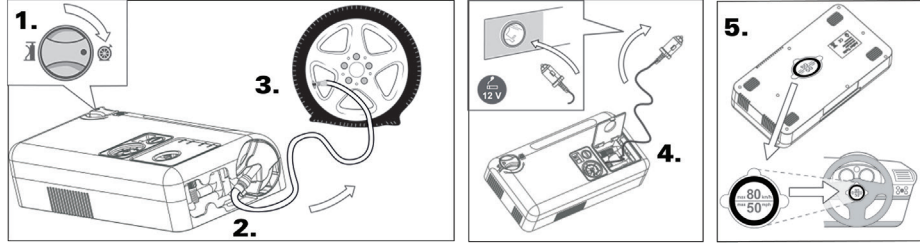
ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR

- Acil durum yol kenarı lastik tamiri takımları yalnızca geçici olarak çözüm sunar.
- AirMan sayesinde lastiğiniz patladığında bile yolculuğunuza devam edebilirsiniz. Yüksek performanslı kompresör ve dolgu, AirMan'ın Subap Girişli Dolgusu ile 6 mm'ye kadar çoğu lastik hasarını etkin şekilde tamir eder.
- AirMan ürünleri binek araçlarında kullanıma uygun şekilde tasarlandığı için, tamir edilen bir lastikle en yakın servis istasyonuna ulaşmak için aracınızı maksimum 80 km/sa hızla 200 km'ye kadar sürmeye devam edebilirsiniz.
- Sürüş esnasında titreşim, dengesiz direksiyon hareketi veya gürültü ile karşılaşsanız hızınızı düşürün ve aracı güvenli şekilde durdurabileceğiniz bir yere kadar dikkatli şekilde sürün. Lastik basıncını tekrar kontrol edin ve lastikte herhangi bir çatlak veya gözle görünür hasar olup olmadığına bakın. Bu lastikle aracı kullanmaya devam etmeyin.
- Bazı hasarlar veya patlayan lastikler, hasar çok ciddi olabileceği için tamir EDİLEMEZLER.
- Yan duvarlardaki delinmeler veya yırtılmalar tamir EDİLEMEZ.
- AirMan lastik tamir setlerini veya sistemlerini ayrıca günlük lastik şişirme gereksinimlerinizi tamamı için de kullanabilirsiniz. Sunulan adaptörler sayesinde şişirilmesi gereken eşyaları, spor aletlerini, bisiklet lastiklerini ve daha fazlasını kolaca ve hızlıca şişirebilirsiniz!
- AirMan'ı kullanırken trafik akışını engellemek ve AirMan'ı kendinizi tehlikeye atmadan kullanmak için aracınızı yol kenarına park edin. Durduğunuz yerin başkalarının fark edilmesi için aracınızın lambalarını açık tutun veya bir uyarı üçgeni kullanın.
- Lastiğe girip sıkışmış olabilecek yabancı cisimleri (çivi/vida/moloz) çıkarmayın.
- Kompresör aküyü boşaltabileceği için motoru çalışır halde bırakın. Aracınızın motorunu İÇ MEKANLARDA veya KAPALI ALANLARDA çalıştırmayın:
- Çalışma sıcaklığı +60°C ila -20°C arasında olmalıdır. Kullanım esnasında AirMan'ı asla gözetimsiz bırakmayın.
- SADECE AirMan marka Lastik Dolgusu veya yedeği kullanın.
- AirMan Lastik Dolgusunu son kullanım tarihi geçtikten sonra kullanmayın. Mümkün olan en kısa sürede yeni AirMan Lastik Dolgusu ile değiştirin.
- Çocuklardan uzak tutun. AirMan kompresör ve dolgu oyuncak değildir.

ÜRÜN AÇIKLAMASI



- A. Kulp
- B. Dolgu şişesi
- C. Basınç göstergesi
- D. Siyah hava hortumu
- E. Açma/Kapama düğmesi
- F. Gümüş dolgu hortumu
- G. Bisiklet lastikleri, toplar, şişme eşyalar için adaptörler
- H. Talimat etiketi
- I. Hava alma düğmesi
- J. Hortum bağlantı elemanı
- K. 12V güç kablosu



Sadece Şişirici



Dolgu

LASTİK TAMİRİ TALİMATLARI

1. Seçicinin "Tamir modu"nda ve güç düğmesinin "O" konumunda olduğundan emin olun.
2. Gümüş renkli hortumu çıkarın (dolgu hortumu).
3. Gümüş renkli hortumu lastiğe bağlayın
4. Güç kablosunu çıkarın ve araca takın. Ancak aracı veya seti çalıştırmayın.
5. Hız sınırı etiketini çıkarın ve sürücünün görebileceği bir noktaya yapıştırın.
6. Aracı çalıştırın.
7. Seti çalıştırın.
8. Lastiği gerekli minimum basınca ulaşılan kadar şişirin. Bu süre sınırlaması dahilinde mümkün değilse Dolgu uygulamayı bırakın. Servis çağırın.
9. Aracı maks. 80 km/sa hızla 5 km sürün. Hava basıncını yeniden kontrol edin. Gerekirse tekrar şişirin. Gerekli basınca ulaşılamazsa, dolgu uygulamayı bırakın.
10. Aracı lastik tamir atölyesine/garajına kadar sürün.

SADECE ŞİŞİRME TALİMATLARI

1. Seçicinin "Sadece Hava Modu"nda ve güç düğmesinin "O" konumunda olduğundan emin olun
2. Siyah hortumu çıkarın (hava hortumu).
3. Siyah hortumu lastiğe bağlayın
4. Güç kablosunu çıkarın ve araca takın.
5. Aracı çalıştırın. Gücü açın
6. Hız sınırı etiketini çıkarın ve sürücünün görebileceği bir noktaya yapıştırın.
7. Lastiği gerekli minimum basınca ulaşılan kadar şişirin. Bu süre sınırlaması dahilinde mümkün değilse, işlemi durdurun. Servis çağırın.



AB – Uygunluk Beyanı

Tesis / Makine

Marka: AirMan® by Active Tools
Tip / Model: ResQTech Tire Repair Kit / 71-075
Bu tesis / makine,

active tools Europe GmbH
Otto-Hahn-Str. 72
D-32108 Bad Salzuflen
Almanya

şirketinin münferit sorumluluğunda,
Makineler 2006/42/EG ve Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG tanımlı AB Yönetmelikleri'ne uygun olarak geliştirilmiş,
tasarlanmış ve üretilmiştir.

Müteakip armonize normlar uygulanmıştır:
IEC 61000-1:2005, IEC 61000-2:2005, EN ISO 12100-1:2009, EN 1012-1:2010, EN 894-1:2008, EN 894-2:2008, EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008

Makineler Yönetmeliği, Ek I doğrultusunda gerçekleştirilen makine konstrüksiyonu ve yapımıyla ilgili uygulanabilir güvenlik ve sağlık koruma gerekliliklerine uygunluk sağlanmıştır.

Teslimden sonra makinenin / tesisin active tools Europe GmbH ile mutabık kalınmadan değiştirilmesi halinde, işbu beyanın geçerliliği sona erer.

Teknik belgelerin derlenmesi konusundaki yetkili kişi, CE Görevlisi

imza, imza sahibi ve imza sahibine ilişkin bilgiler imza

GARANTİ

Üreticinin sorumluluğu Active Tools'dan satın alındığına dair kanıt gösterilerek ürün değişimi yapılmasıyla sınırlıdır. Active Tools, AirMan® Kompresörlerinin/Şişiricilerin, normal kullanım şartlarında, satın alınma tarihinden itibaren 9 yıl süreyle malzeme ve işçilik bakımından herhangi bir kusura sahip olmayacağını garanti eder. Bu sınırlı garanti, ürünlerin kötü kullanımı, yanlış kullanımı veya diğer harici nedenlere bağlı hasar oluşması durumlarında geçerli değildir. Active Tools birer bir aynı ürünlerin mevcut olmadığı durumlarda eşdeğer veya daha üstün değerli ikame ürünler sunma hakkını saklı tutar. Bu sınırlı garanti üçüncü şahıslara devredilemez.



Yasalara uyarınca, kullanımı ömürleri sona eren elektrikli aletler ayrıca toplanmalı ve çevreyle uyumlu bir geri dönüşüm tesisine iade edilmelidir.

DOLGU ŞİŞESİ DEĞİŞİMİ



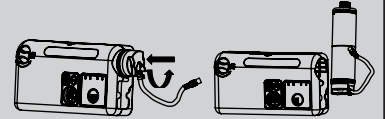
Tehlike! Lateks içerir.
Alerjik cilt reaksiyonuna neden olabilir

440ml e

Tıbbi yardım gerekirse, ürün kabını veya etiketini yanınızda bulundurun.
Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
Koruyucu eldiven, koruyucu giysiler, koruyucu gözlük/yüz maskesi kullanın.
Cilde temas ederse: bol su ve sabunla yıkayın
Ciltte tahriş veya kızarıklık meydana gelirse: Tıbbi yardım/destek alın.
Kirlenen giysilerinizi çıkarın ve yeniden kullanmadan önce yıkayın.
Göze kaçarsa: Birkaç dakika süreyle dikkatli biçimde suyla durulayın. Kontakt lens kullanıyorsanız ve çıkarmanız kolaysa lensinizi çıkarın. Durulamaya devam edin.
İçindekileri/ürün kaplarını tehlikeli veya özel atık toplama noktalarına atın.

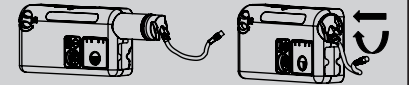
ÇIKARMA

1. Şişeyi içeriye doğru itin ve saat yönü aksine çevirin.
2. Boş şişeyi çıkarın



TAKMA

1. Yeni dolgu şişesini takın
2. Şişeyi içeriye doğru itin ve saat yönünde sonuna kadar çevirin





www.my-airman.com

NORTH AMERICA
Active Tools USA, Inc.
1237 Chicago Road,
Troy, Michigan 48083
USA
T: (1) 248 537 1048

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA
Active Tools Europe GmbH
Otto-Hahn-Str. 72,
32108,
Germany
T: (49) 5222 944 970

AISA PACIFIC
Active Tools International (HK) Ltd.
25/F Top Glory Tower
262 Gloucester Road, Causeway Bay,
Hong Kong
T: (852) 2891 0830

